

**SIEMENS**



Fuldautomatisk kaffemaskine

Kaffeautomat

Helautomatisk kaffemaskin

Kahviautomaatti

T1923..., T1924...

[siemens-home.bsh-group.com/welcome](http://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

da	Brugsanvisning .....	6
no	Bruksveiledning .....	35
sv	Bruksanvisning .....	63
fi	Käyttöohje .....	91

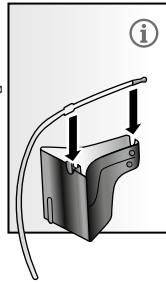
Register  
your  
product  
online



A



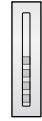
B



C\*\*



E



F

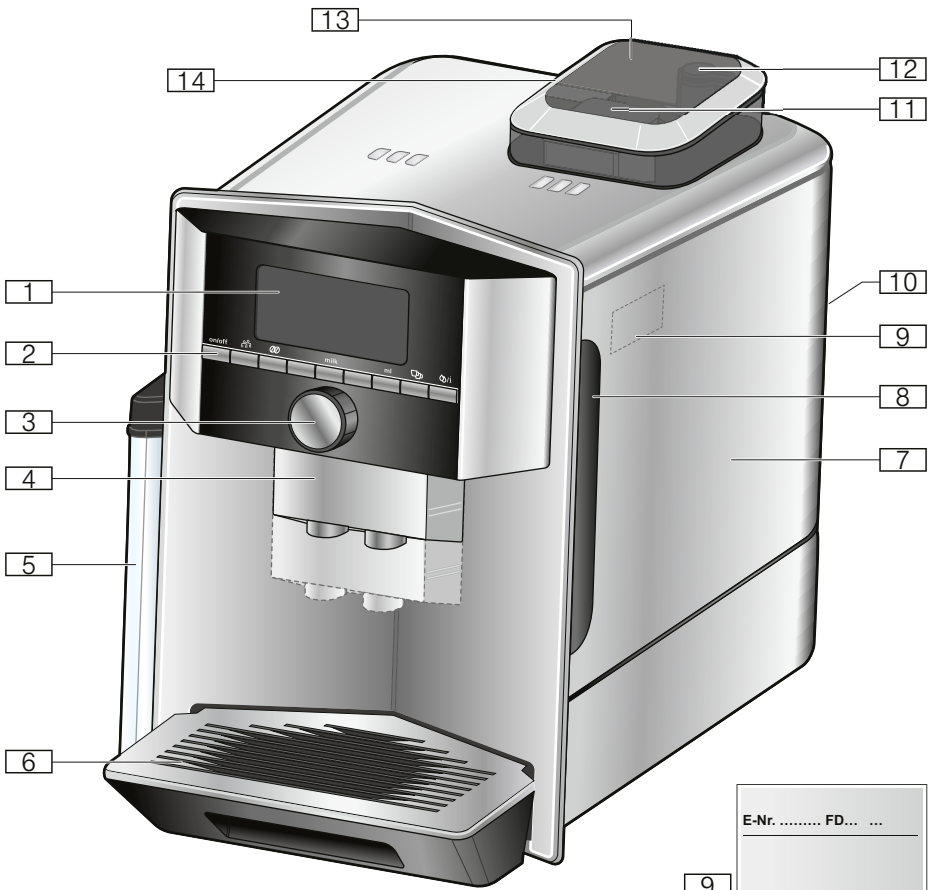


D\*\*



G

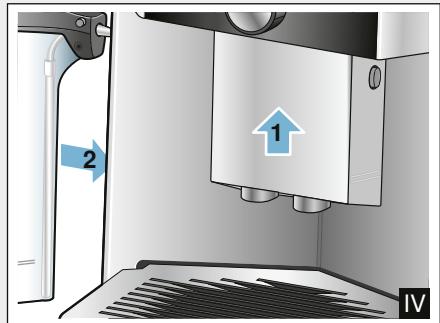
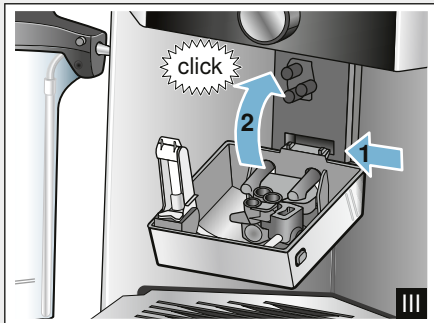
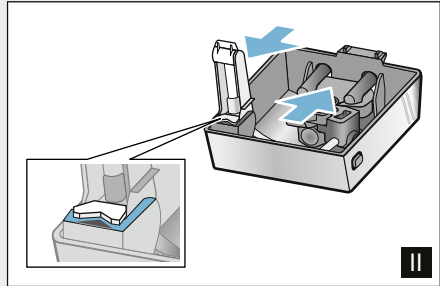
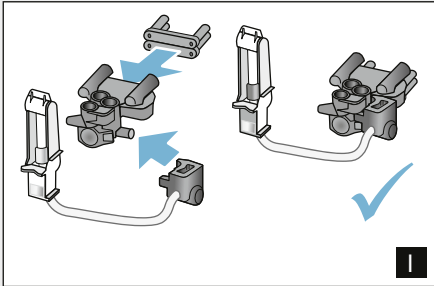
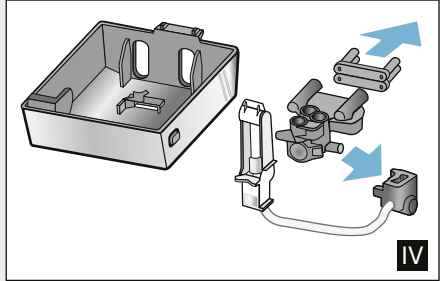
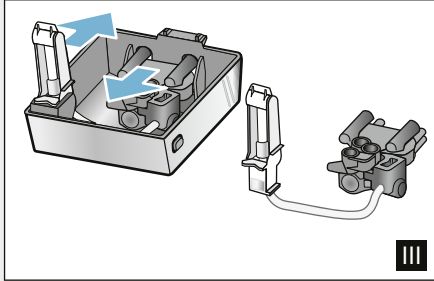
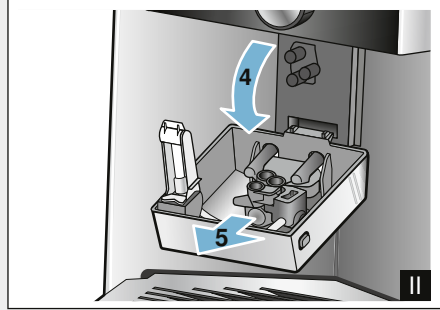
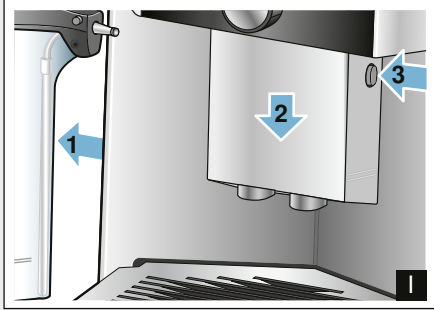
**1**

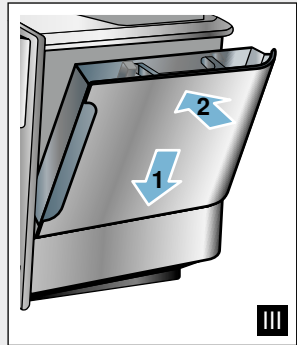
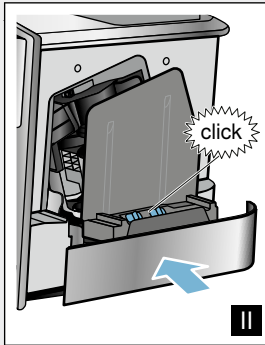
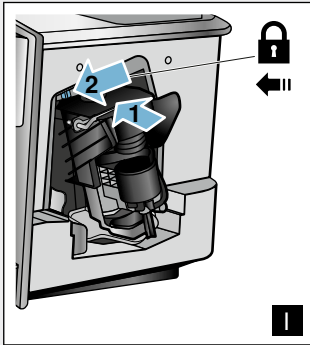
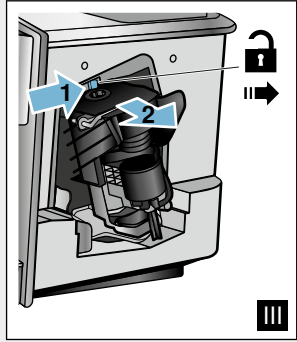
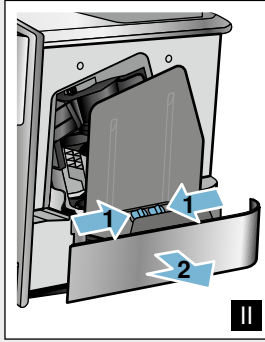
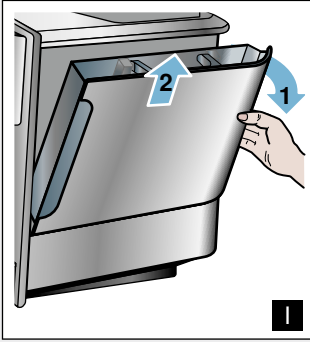


E-Nr. .... FD... ..

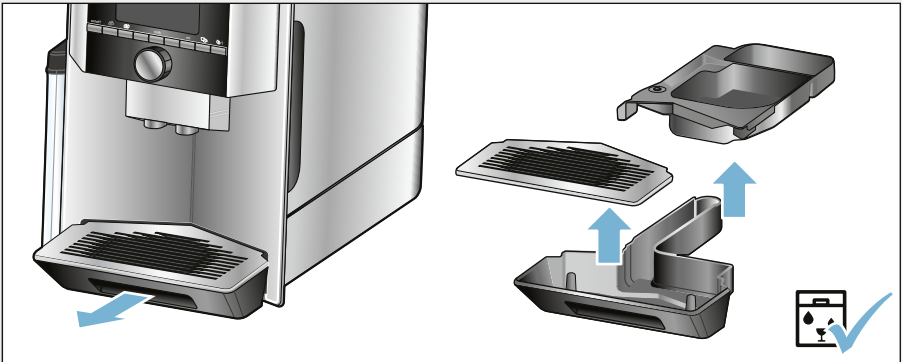
9

**2**

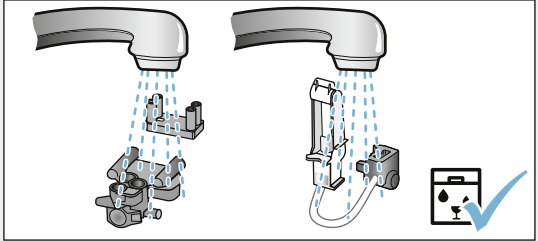
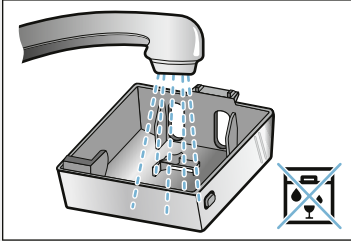




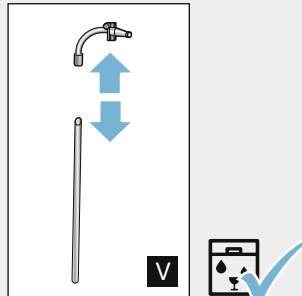
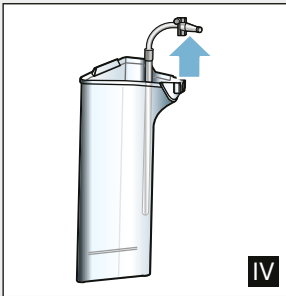
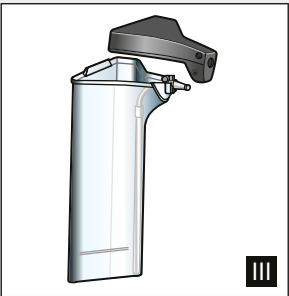
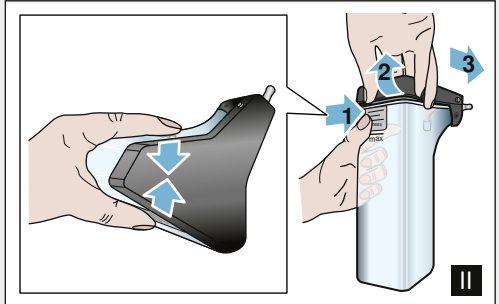
4



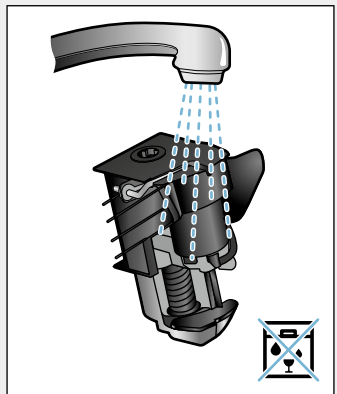
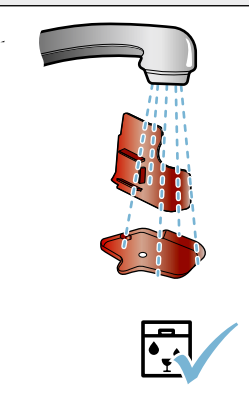
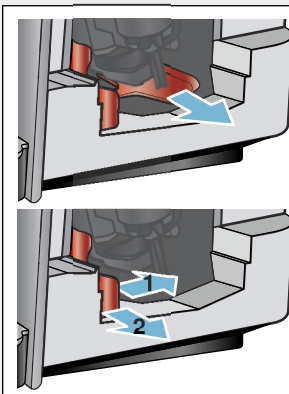
5



6



7



8

# Indholdsfortegnelse

	<b>Brugsbetingelser</b> .....	<b>7</b>
	<b>Vigtige sikkerhedsanvisninger</b> .	<b>7</b>
	<b>Miljøbeskyttelse</b> .....	<b>9</b>
	Energibesparelse .....	9
	Miljøvenlig bortskaffelse .....	9
	<b>Lær apparatet at kende</b> .....	<b>10</b>
	Leveringsomfang .....	10
	Opbygning og funktioner .....	10
	Betjeningselementer .....	11
	<b>Tilbehør</b> .....	<b>12</b>
	<b>Før apparatet tages i brug første gang</b> .....	<b>13</b>
	Opstilling og tilslutning af maskinen .	13
	Tag maskinen i brug .....	13
	<b>Betjening af maskinen</b> .....	<b>15</b>
	Vælg drikkevarer .....	15
	Tilberede kaffe af frisk malede bønner .....	16
	Tilberede kaffe med kaffepulver . . . .	16
	Tilberedning af drikke med mælk . . . .	17
	Tapning af varmt vand .....	18
	Tilpas drikkevarerindstillingerne .....	18
	Indstilling af formalingsgrad .....	20
	<b>Personalisering</b> .....	<b>20</b>
	Opret brugerprofil .....	20
	Redigér eller slet brugerprofil .....	21
	Gem personlige drikke .....	21
	<b>Børnesikring</b> .....	<b>22</b>
	Aktivér børnesikring .....	22
	Deaktivér børnesikring .....	22
	<b>Indstillinger</b> .....	<b>22</b>
	Ændring af indstillinger .....	22
	Start af programmet "Vandfilter" eller "Frostbeskyttelse" .....	24
	<b>Daglig pleje og rengøring</b> .....	<b>25</b>
	Rengøringsmiddel .....	25
	Rengør maskinen .....	26
	Rengøring af mælkesystem .....	26
	Rengøring af bryggeenhed .....	27
	<b>Serviceprogrammer</b> .....	<b>28</b>
	Skyl mælkesystem .....	29
	Afkalkning .....	29
	Rengøring .....	30
	calc'nClean .....	30
	<b>Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?</b> .....	<b>31</b>
	<b>Kundeservice</b> .....	<b>34</b>
	Tekniske data .....	34
	E-nummer og FD-nummer .....	34
	Garantibetingelser .....	34



## Brugsbetingelser

Kontroller apparatet, når det er pakket ud. Apparatet må ikke tilsluttes, hvis det har transportskader.

Dette apparat er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og i hjemmet.

Maskinen må kun anvendes indendørs ved stuetemperatur og maks. 2000 m over havets overflade.



## Vigtige sikkerhedsanvisninger

Læs brugsvejledningen grundigt, følg den, og gem den. Sørg for, at vejledningen følger med maskinen, hvis den gives videre til andre.

Denne maskine kan bruges af børn fra, de er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af maskinen og har forstået de farer, der er forbundet hermed. Børn, der ikke er fyldt 8 år, må ikke komme tæt på maskinen og den elektriske ledning og må ikke betjene maskinen. Maskinen er ikke legetøj for børn. Børn må ikke foretage rengøringen og brugervedligeholdelsen, medmindre de er mindst 8 år gamle og under opsyn.

## **Advarsel**

### **Fare for elektrisk stød!**

- Apparatet må kun tilsluttes en strømforsyning med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt. Sikr dig, at jordledningen, der beskytter husets elinstallation, er installeret forskriftsmæssigt.
- Maskinen skal tilsluttes og bruges i henhold til angivelserne på typeskiltet. Hvis maskinens ledning bliver beskadiget, skal den udskiftes via kundeservice.
- Brug kun maskinen, hvis ledningen og maskinen er uden skader. Træk straks stikket ud af kontakten, eller afbryd strømmen i tilfælde af fejl.
- Reparation af maskinen må kun udføres via vores kundeservice for at undgå risici.
- Maskinen eller ledningen må aldrig dyppes i vand.
- Apparatets stikforbindelse må ikke komme i kontakt med væske.
- Overhold de særlige henvisninger om rengøring i vejledningen.

- Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter Denne adapter (tilladt til maks13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 00623333).

## **Advarsel**

### **Fare pga. magnetfelt!**

Maskinen indeholder permanentmagneter, som kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper. Personer, der har elektroniske implantater bør holde en afstand på mindst 10 cm til maskinen og ved udtagning mindst 10 cm til følgende dele: mælkebeholder, mælkesystem, vandtank og kogeenhed.

## **Advarsel**

### **Fare for kvælning!**

Lad ikke børn lege med emballagemateriale. Opbevar smådele sikkert, fordi småbørn kan sluge dem.



**⚠ Advarsel****Fare for forbrænding!**

- Mælkesystemet bliver meget varmt. Lad det først køle af efter brug, inden det berøres.
- Efter brug kan overfladerne forblive varme et stykke tid.
- Frisktilberedte drikke er meget varme. Lad dem køle lidt af ved behov.

**⚠ Advarsel****Fare for tilskadekomst!**

- Forkert anvendelse af maskinen kan medføre skader.
- Stik ikke hænder eller fingre ind i kaffemøllen.

**Miljøbeskyttelse****Energibesparelse**

- Sluk maskinen, hvis den ikke benyttes.
- Indstil intervallet for automatisk slukning til laveste værdi.
- Undgå at afbryde doseringen af kaffe og mælkeskum. Det øger strømforbruget, hvis tilberedningen afbrydes, og drypskålen løber hurtigere fuld.
- Afkalk regelmæssigt maskinen for at forhindre kalkaflejringer. En tilkalket maskine har et betydeligt højere strømforbrug.

**Miljøvenlig bortskaffelse**

Emballagen skal bortskaffes korrekt iht. reglerne for miljøbeskyttelse.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Forhandleren kan oplyse om bortskaffelsesmulighederne.

## Lær apparatet at kende

I dette kapitel får De et overblik over leveringsomfang samt maskinens opbygning og bestanddele. Desuden lærer De de forskellige betjeningslementer at kende.

**Bemærk:** Alt efter maskintype kan der være afvigelser i farve og andre detaljer.

### Om denne brugsanvisning:

Brugsanvisningens for- og bagside kan foldes ud. Illustrationerne er markeret med numre, der er henvisninger hertil i brugsanvisningen.

Eksempel: → Billede **1**

## Leveringsomfang

→ Fig. **1**

- A** Fulldautomatisk kaffemaskine
- B** Mælkebeholder (beholder, låg, stigrør, tilslutningssslange)
- C**\*\* Adapter for mælkekarton
- D**\*\* Vandfilter
- E** måleske
- F** Strimmel til måling af vandets hårdhed
- G** Brugsanvisning









Markeret med \*\* her vedlægges kun visse apparater.

## Opbygning og funktioner


→ Fig. **2**

- 1** Display
- 2** Betjeningsfelt
- 3** Drejeknap/start stop (navigation ved at dreje og trykke)
- 4** Udløbssystem (kaffe, mælk, tevand), kan justeres i højden
- 5** Mælkebeholder (beholder, låg, stigrør, tilslutningssslange)
- 6** Drypskål (kaffegrumsbeholder, dryprist)
- 9** Typeskilt
- 7** Dæksel til bryggerum
- 8** Vandtank
- 10** Indstøbt håndtag i vandtank
- 11** Pulverskuffe (kaffepulver/rensetablet)
- 12** Drejeknap til indstilling af formalingsgrad
- 13** Aromalåg
- 14** Bønnebeholder

## Betjeningslementer

Tast	Betydning
on/off	Tænd og sluk for maskinen Maskinen skyller automatisk, når den tændes og slukkes. Maskinen skyller ikke, hvis: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ den stadig er varm, når den tændes.</li> <li>■ der ikke er brygget kaffe før slukningen.</li> </ul> Maskinen er driftsklar, når symbolerne for valg af drikke vises i displayet og tasten on/off lyser.
	Personalisering Maskinen giver mulighed for at gemme og vælge personlige indstillinger for kaffedrikke. → "Personalisering" på side 20
	Kaffestyrke Tilpasning af kaffestyrke → "Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18
milk	Kort tryk: Indstilling af mælkeandel i drikken i % Som drikkevare eller som tilsætning til specielle kaffedrikke. → "Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18 Tryk på knappen i mindst 4 sekunder. Børnesikring → "Børnesikring" på side 22
ml	Mængde af drikken i ml. → "Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18
	2 drikke Samtidig tilberedning af 2 drikke. Stil koppe side om side under kaffeudløbet. → "Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18
	Menuindstillinger/serviceprogrammer Tryk kort på tasten  for at kalde serviceprogrammer frem. Tryk igen kort på tasten  for at vende tilbage til udvalget af drikke. Efter ca. 10 sekunder uden aktivitet skifter maskinen automatisk tilbage til udvalget af drikke. <b>Bemærk:</b> Hold tasten  nedtrykket i mindst 5 sekunder for at vælge menuindstillingerne direkte.
	Navigationstaster Til navigering i displayet.

## Display

I displayet  vises de valgte drikkevarer, indstillinger og indstillingsmuligheder samt meddelelser om driftstilstand.


I displayet vises yderligere informationer, som forsvinder igen efter kort tid eller, når De trykker på en tast.

I displayet bliver der også opfordret til handlinger.

De enkelte handlinger, der skal udføres, vises i displayet.

Gennemføres den nødvendige handling, f.eks. "Fyld vandtanken", forsvinder den pågældende meddelelse og symbolet igen.

## Drejeknap

Drejeknappen  har forskellige funktioner.

- Drej: navigering og ændring af indstillinger i displayet.
- Tryk: tilberedning af drikke eller start af serviceprogram, bekræfte menuvalg.
- Tryk under dosering af drikkevare: Dosering afbrydes før tid.

## Tilbehør

Følgende tilbehør kan købes i handlen eller via kundeservice:

Tilbehør	Bestillingsnummer	
	Handel	Kundeservice
Rengøringstabletter	TZ80001N	
Afkalkningstabletter	TZ80002N	
Vandfilter	TZ70003	00575491
Plejesæt	TZ80004	00576330
Adapter for mælke-karton	TZ90008	00577862

Kontaktoplysninger til kundeservice i alle lande finder De på sidste side i denne brugsanvisning.



## Før apparatet tages i brug første gang

I dette kapitel vises, hvordan De tager maskinen i brug. Inden den nye maskine kan benyttes, skal der foretages nogle indstillinger.

**Bemærk:** Apparatet må kun anvendes i frostfri rum. Hvis apparatet er blevet transporteret eller opbevaret ved temperaturer under 0 °C, skal der gå mindst 3 timer, inden det sættes i drift.

### Opstilling og tilslutning af maskinen

1. Fjern beskyttelsesfilmen på maskinen.
2. Stil kaffemaskinen på en lige og vandfast flade, der kan bære maskinens vægt.
3. Sæt maskinens stikprop i en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikdåse.

### Tag maskinen i brug.

#### Indstille sprog

##### Anvisninger

- Sprogvalg vises automatisk første gang, maskinen tændes.
  - Sproget kan ændres når som helst. → "Indstillinger" på side 22
1. Tænd for maskinen med tasten on/off. I displayet vises det forudindstillede sprog.
  2. Vælg det ønskede displaysprog med drejeknappen.
  3. Bekræft med højre navigationstast. Indstillingen er gemt.

#### Indstille hårdhedsgraden

Det er vigtigt, at vandhårdheden indstilles korrekt, så maskinen rettidigt viser afkalkningstidspunkt. Den forudindstillede vandhårdhed er trin 4. Vandhårdheden kan oplyses af det lokale vandværk eller bestemmes med den vedlagte teststrimmel. Har huset et blødgøringsanlæg, så benyt indstillingen "Blødgøringsanlæg".

Tabellen viser tildelingen af trin til de forskellige vandhårdhedsgrader:

Trin	Vandhårdhedsgrad	
	Dansk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Indstillingen af vandhårdheden kan efterfølgende ændres når som helst. → "Indstillinger" på side 22

1. Dyp kortvarigt den medfølgende teststrimmel i frisk postevand, lad den dryppe af, og aflæs resultatet efter et minut.
2. Indstil den fundne hårdhed af vandet med drejeknappen.
3. Bekræft med højre navigationstast. Påmindelse om Fyld bønnebeholderen lyser kortvarigt op.
4. Enten bekræft med den højre navigationstast, eller vent nogle sekunder.

Påmindelse om Fyld bønnebeholderen lyser op, fyld vandtanken.

**da** Før apparatet tages i brug første gang

### Fyld bønnebeholderen

Med denne maskine kan De tilberede kaffedrikke af kaffebønner eller malet kaffe (ikke opløselig kaffe).

1. Åbn låget [13] på bønnebeholderen [14].
2. Fyld bønner i.
3. Luk låget igen.

### Anvisninger

- Kaffebønner, som er glaseret, karamelliseret eller behandlet med andre former for sukkerholdige tilsætninger, tilstopper bryggeenheden. Anvend kun rene bønneblandinger til fuldautomatiske espresso-/kaffemaskiner.
- Anvend aldrig rå kaffebønner.
- Kaffebønnerne friskmales ved hver brygning.
- Opbevar kaffebønnerne køligt og tillukket, sådan bevares kvaliteten optimalt.
- De kan opbevare kaffebønnerne i flere dage i beholderen, uden at aromaen mistes. Kaffepulver hældes først i maskinen, kort før drikken skal tilberedes. → *"Tilberede kaffe med kaffepulver" på side 16*

### Fyld vandtanken

**Vigtigt:** Fyld dagligt vandtanken op med friskt koldt vand uden kulsyre. Før brug kontrolleres det, om der er vand nok i vandtanken.

1. Grib fat i det indstøbte håndtag [10] på siden af vandtanken [8], og vip den lidt ud til siden.
2. Træk vandtanken ud ved hjælp af håndtaget, og skyl den.
3. Fyld vandtanken med vand op til markeringen "**Maks.**".
4. Sæt vandtanken på plads igen i holderen, og vip den tilbage på plads.

Mærkelogoet lyser i displayet. Maskinen varmer op og skyller, der kan løbe lidt vand ud af udløbssystemet. Maskinen er driftsklar, når symbolerne for valg af drikke vises i displayet, og tasten on/off lyser.

### Anvisninger

- Ved første ibrugtagning eller når et serviceprogram er gennemført eller hvis maskinen ikke har været i brug i længere tid har den første kop endnu ikke fuld aroma og bør derfor ikke drikkes.
- Efter maskinen er anvendt opnås en stabil "crema" med fint skum først efter udskænkning af nogle kopper.
- Ved længere brug er det normalt, at der dannes vanddråber ved ventilationslidserne.



## Betjening af maskinen

I dette kapitel vises, hvordan maskinen forberedes til tilberedning af drikke, og hvordan varme drikke tilberedes. De får informationer om tilpasning af indstillinger for drikkevarer og justering af formalingsgrad.

### Vælg drikkevarer

- Vælg den ønskede drik med drejeknappen.
- Betegnelsen på drikken og de aktuelt indstillede værdier (såsom kaffestyrke eller kopstørrelse) vises i displayet.
- Den valgte drikkevarer kan tilberedes med de forindstillede værdier eller forinden tilpasses til den enkeltes smag. → *"Tilpas drikkevarerindstillingerne."* på side 18
- Hvis maskinen ikke betjenes inden for ca. 5 sekunder, forlader maskinen automatisk indstillingsmodussen. De udførte indstillinger gemmes automatisk.

Der kan vælges mellem følgende drikke:

	Ristretto
	Espresso Doppio
	Espresso
	Espresso Macchiato

	Café crème
	Cappuccino
	Latte macchiato
	Mælkekaffe
	Mælkeskum
	Varm mælk
	Varmt vand

**Bemærk:** Ved nogle indstillinger tilberedes kaffen i to trin ("aromaDouble Shot"). Vent, indtil proceduren er afsluttet helt.

**Tip:** Forvarm koppen/kopperne, især små espressokopper med tykke vægge med f.eks. varmt vand.

## Tilberede kaffe af frisk malede bønner

De kan vælge mellem Ristretto, Espresso Doppio, Espresso og Café crème. I et senere kapitel beskrives, hvordan De laver kaffedrikke med mælk. → "Tilberedning af drikke med mælk" på side 17

Maskinen er tændt. Vandtanken og bønneholderen er fyldt.

1. Stil en kop under udløbssystemet.
2. Vælg den ønskede drikkevare med drejknappen.  
Betegnelsen på drikken og de aktuelt indstillede værdier vises i displayet.
3. Hvis indstillingerne ønskes ændret for den valgte drikkevare.  
→ "Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18 → "Indstillinger" på side 22
4. Doseringen af drikken kan afbrydes ved at trykke på drejknappen igen. Kaffen brygges og fyldes derefter i koppen.

**Bemærk:** Doseringen af drikken kan afbrydes ved at trykke på drejknappen igen.

## Tilberede kaffe med kaffepulver

De kan også benytte allerede malet kaffe i maskinen. Brug ikke opløselig kaffe. I et senere kapitel beskrives, hvordan De laver kaffedrikke med mælk. → "Tilberedning af drikke med mælk" på side 17

Maskinen er tændt. Vandtanken er fyldt.

1. Stil en kop under udløbssystemet.
2. Vælg den ønskede drikkevare med drejknappen.
3. Tryk på tasten ☉.
4. For pulverkaffe vælges "Kaffepulver" med drejknappen.
5. Tryk på tasten ☉.

6. Tag aromalåget [13] af bønneholderen [14], og åbn pulverrummet [11].
7. Påfyld kaffepulver, men pres det ikke sammen. Påfyld maks. 2 strøgne måleskeer med kaffepulver.

### Pas på!

Fyld aldrig kaffebønner eller opløselig kaffe i pulverrummet.

8. Luk pulverrummet og aromalåget. Betegnelsen på drikken og de aktuelt indstillede værdier vises i displayet.
9. Hvis indstillingerne ønskes ændret for den valgte drikkevare.  
→ "Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18 → "Indstillinger" på side 22
10. Doseringen af drikken kan afbrydes ved at trykke på drejknappen igen. Kaffen brygges og fyldes derefter i koppen.

### Anvisninger

- Eventuelle rester af pulver i pulverskaktens børstes ned med en blød pensel.
- Doseringen af drikken kan afbrydes ved at trykke på drejknappen igen.
- For flere drikkevarer med malet kaffe gentages proceduren.
- Når der benyttes malet kaffe, kan man ikke bruge aromaDouble Shot-funktionen.



## Tilberedning af drikke med mælk

Denne maskine er forsynet med indbygget mælkesystem. Med mælkesystemet kan De lave kaffedrikke med mælk, men også mælkeskum og varm mælk.

De kan vælge mellem Espresso Macchiato, Cappuccino, Latte Macchiato og Mælkekaffe.

### Anvisninger

- Under tilberedning med mælk kan der opstå pibende lyde. Disse lyde kommer fra teknikken og er helt normale.
- Indtørrede mælkerester er vanskelige at fjerne, derfor er rengøring vigtig. → "Rengøring af mælkesystem" på side 26




### Advarsel

#### Fare for forbrænding!

Mælkesystemet bliver meget varmt. Lad det først køle af efter brug, inden det berøres.

### Anvendelse af mælkebeholder

Mælkebeholderen  er udviklet specielt til brug sammen med denne maskine. Den er udelukkende beregnet til anvendelse i husholdningen og til opbevaring af mælk i køleskabet.

**Vigtigt:** Adapteren til mælkebeholderen kan kun tilsluttes, når mælkesystemet er monteret korrekt i udløbssystemet.

→ Fig. **3**

1. Låget tages af ved at trykke på markeringen og tage låget af. → Fig. **7**
2. Fyld mælken i.
3. Sæt låget på mælkebeholderen, og tryk, indtil det klikker på plads.
4. Sæt mælkebeholderen fast på venstre side af maskinen. Mælkebeholderen skal klikke på plads.

## Kaffedrikke med mælk

Maskinen er tændt. Vandtanken og bønnebeholderen er fyldt. Den fyldte mælkebeholder er sat på.

1. Stil en kop eller et glas under udløbssystemet.
2. Vælg den ønskede drikkevare med drejknappen. Betegnelsen på drikken og de aktuelt indstillede værdier vises i displayet.
3. Hvis indstillingerne ønskes ændret for den valgte drikkevare. → "Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18 → "Indstillinger" på side 22
4. Doseringen af drikken kan afbrydes ved at trykke på drejknappen igen. Først fyldes der mælk i koppen eller glasset. Derefter bygges kaffen, som fyldes i koppen eller glasset.

**Bemærk:** Ved ét tryk på drejknappen kan mælke- eller kaffedoseringen stoppes; ved to tryk på drejknappen stopper hele doseringen af drikken.

### Mælkeskum eller varm mælk

Maskinen er tændt. Vandtanken er fyldt. Den fyldte mælkebeholder er sat på.

1. Stil en kop eller et glas under udløbssystemet.
2. Vælg „Mælkeskum“ eller „Varm mælk“ med drejknappen. Betegnelsen på drikken og de aktuelt indstillede værdier vises i displayet.
3. Hvis indstillingerne ønskes ændret for den valgte drikkevare. → "Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18 → "Indstillinger" på side 22
4. Doseringen af drikken kan afbrydes ved at trykke på drejknappen igen. Mælkeskum eller varm mælk ned i koppen eller glasset.

**Bemærk:** Doseringen af drikken kan afbrydes ved at trykke på drejknappen igen.

## Tapning af varmt vand

**Bemærk:** Før dosering af varmt vand skal mælkesystemet rengøres og mælkebeholderen tages af. Hvis mælkesystemet ikke rengøres, kan det aftappede vand indeholde lidt mælk. → "Rengøring af mælkesystem" på side 26

### Advarsel

#### Fare for forbrænding!

Udløbssystemet bliver meget varmt. Rør ikke ved udløbssystemet efter brug, før det er afkølet.

Maskinen er tændt. Vandtanken er fyldt.

1. Stil en kop under udløbssystemet.
2. Tag mælkebeholderen af, hvis den sidder på.
3. Vælg „Varmt vand“ med drejeknappen.

4. Hvis indstillingerne ønskes ændret for den valgte drikkevare.  
→ "Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18 → "Indstillinger" på side 22
5. Doseringen af drikken kan afbrydes ved at trykke på drejeknappen igen. Koppen fyldes med varmt vand.

**Bemærk:** Doseringen af drikken kan afbrydes ved at trykke på drejeknappen igen.

## Tilpas drikkevareindstillingerne.



Efter valg af drik kan den alt efter drik tilpasses med forskellige værdier. Til det formål skal anvendes følgende taster og drejeknappen:

Tast	Funktion	Valg
	Kaffestyrke, vælg pulverkaffe	<ul style="list-style-type: none"><li>■ mild</li><li>■ normal</li><li>■ stærk</li><li>■ meget stærk</li><li>■ ekstra stærk</li><li>■ aromaDouble Shot stærk +</li><li>■ aromaDouble Shot stærk ++</li><li>■ Kaffepulver</li></ul>
<b>milk</b>	Blandingsforhold mælk/kaffe	Indstilling af mælkeandelen i % (kun for kaffedrikke med mælk)
<b>ml</b>	Kopstørrelse	Tilpasning af påfyldningsmængde med et antal ml. Kan ikke bruges med Ristretto.
	Brygning af to kopper på en gang	Placer to kopper under udløbet.

Fabriksindstillingerne vises i displayet med orange. De enkelte indstillinger, der er valgt nu, er belyst bagfra.

### Tilpasning af kaffestyrke eller valg af pulverkaffe

Der er valgt en kaffedrik.

1. Tryk på tasten .
2. Med drejeknappen indstilles kaffestyrken, eller der vælges pulverkaffe.
3. Dette bekræftes ved at trykke på tasten  eller drejeknappen.

### aromaDouble Shot-funktion

Jo længere kaffen brygges, desto flere bitre stoffer og uønskede aromaer opløses i den færdige kaffe. Kaffens smag og fordøjelighed påvirkes derved negativt. Hvis der ønskes ekstra stærk kaffe, har maskinen en særlig funktion kaldet aromaDouble Shot. Når halvdelen af mængden er tilberedt, males og brygges der igen kaffepulver, så der altid kun frigives letfordøjelige aromastoffer, der er skånsomme for maven.

**Bemærk:** Funktionen aromaDouble Shot kan tilvælges til alle kaffedrikke undtagen til:

- Drikke med lille påfyldningsmængde af kaffe, f.eks. Ristretto
- Kaffedrikke med mælk og lille påfyldningsmængde af kaffe
- Lille påfyldningsmængde af kaffe, f.eks. ved indstillingen "Mælkekaffe" 200 ml med 90 % mælkeandel (kaffeandel 10 %)
- Tilberedning med kaffepulver
- Tilberedning af to kopper

### Tilpas blandingsforhold mælk/kaffe

Der er valgt en kaffedrik med mælk.

1. Tryk på tasten **milk**.
2. Indstil mælkeandelen i % med drejeknappen.  
**Eksempel:** Ved en værdi indstillet til 30 % blandes 30 % mælk og 70 % kaffe.
3. Dette bekræftes ved at trykke på tasten **milk** eller drejeknappen.

### Vælg kopstørrelse

Der er valgt en drik.


1. Tryk på tasten **ml**. Den forindstillede påfyldningsmængde er forskellig, alt efter hvilken type drik, der vælges.
2. Med drejeknappen tilpasses den ønskede påfyldningsmængde med et antal ml.
3. Dette bekræftes ved at trykke på tasten **ml** eller drejeknappen.

### Anvisninger

- Ved Ristretto kan man ikke ændre påfyldningsmængden.
- Påfyldningsmængden kan svinge afhængigt af mælke kvaliteten.


### Brygning af to kopper på en gang

Der er valgt en kaffedrik eller en kaffedrik med mælk.

1. Tryk på tasten .
2. Stil to forvarmede kopper til venstre og højre under udløbssystemet.
3. Doseringen af drikkene startes ved at trykke på drejeknappen.

Den valgte drik brygges og fyldes derefter i de to kopper.

### Anvisninger

- Drikken tilberedes i to trin (to formalinger). Vent, indtil formalingen er helt afsluttet.
- Når  er valgt, kan man ikke bruge aromaDouble Shot-funktionen.

## Indstilling af formalingsgrad

Denne maskine har en indstillelig kaffemølle. Det giver mulighed for, at man kan få sin helt personlige formaling.

### Advarsel

#### Fare for tilskadekomst!

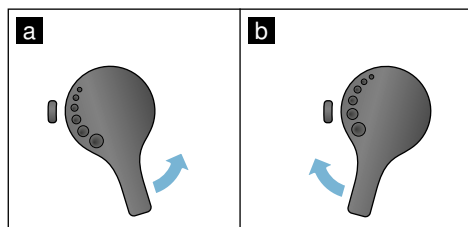
Stik ikke hænder eller fingre ind i kaffemøllen.

#### Pas på!

Maskinen kan blive beskadiget! Indstil kun malestyrken, når kaffemøllen er i drift!

Når kaffekværnen kører, kan man indstille formalingsgraden med drejknappen [12].

- Fintmalet: Drej mod uret. (Figur a)
- Groftmalet: Drej med uret. (Figur b)




### Anvisninger

- Den nye indstilling vil først kunne mærkes efter tilberedning af den næste kop kaffe.
- Indstil en finere formalingsgrad, hvis der anvendes mørkt ristede bønner, og en grovere formalingsgrad ved lysere bønner.

## Personalisering

I menuen Personalisering kan der oprettes brugerprofiler. I brugerprofilen kan der gemmes individuelle drikke under eget navn.

### Opret brugerprofil

1. Ved tryk på tasten  vises menuen.
2. Vælg en ny profil med drejknappen.
3. Tryk på højre navigationstast for at bekræfte valget.
4. Vælg profilbillede med drejknappen.
5. Tryk på højre navigationstast for at bekræfte valget. Brugernavn kan indtastes.
6. Vælg de ønskede bogstaver med drejknappen. Gem bogstaverne ved at trykke på drejknappen. Bogstavet gemmes.

Når brugernavnet er helt indtastet:

7. Tryk på højre navigationstast for at gemme brugernavnet.
8. Tryk endnu en gang på navigationstasten for at gemme profilen. Brugers profilbillede vises.


Den oprettede bruger kan nu direkte gemme sine egne personlige drikke på maskinen.

Sådan gemmes personlige drikke:

1. Vælg den oprettede bruger med drejknappen.
2. Tryk på drejknappen. "Ændr drik" vises.
3. Tryk på højre navigationstast for at oprette drikken.
4. Vælg den ønskede drik med drejknappen.



Opskriften på den valgte drik kan nu laves efter helt personlige præferencer. → "Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18

5. Tryk på drejknappen. Valget skal nu bekræftes.

6. Tryk på højre navigationstast for at bekræfte valget.
7. Tryk på tasten .  
Indstillingerne er nu afsluttet.  
Maskinen er driftsklar igen.


**Bemærk:** Der kan gemmes op til 6 profiler med hhv. 10 drikke.

## Redigér eller slet brugerprofil.


1. Ved tryk på tasten  vises menuen.
2. Vælg den ønskede profil med drejeknappen.
3. Tryk på venstre navigationstast for at slette profilen.  
eller  
Tryk på højre navigationstast for at redigere indstillingerne i profilen.  
Indstillingerne i profilen kan ændres på den beskrevne måde. → "Opret brugerprofil" på side 20
4. Tryk på tasten .  
Maskinen er driftsklar igen.

## Gem personlige drikke

En drik, der netop er blevet tilberedt af maskinen, kan med de personlige indstillinger gemmes direkte i en ny eller eksisterende profil.

1. Tryk på tasten  i mindst 5 sekunder.  
Hvis der endnu er oprettet en profil, vises straks en ny profil.
2. Er der allerede oprettet profiler, men den personlige drik ønskes gemt i en ny profil, så benyttes drejeknappen til at vælge en ny profil.  
- eller -  
Ønskes den personlige drik gemt i en eksisterende profil, så benyttes drejeknappen til at vælge den ønskede profil.
3. Tryk på højre navigationstast for at bekræfte valget.

Oprettes der en ny profil, skal navnet testes ind, og der skal vælges profilbillede. Bekræft indtastningerne. Info: Hvis der allerede findes en profil, vælges den, og drikken gemmes.

4. Tryk på tasten .  
Maskinen er driftsklar igen.

**Bemærk:** Hvis menuen skal forlades automatisk, indstilles "Forlad profiler automatisk" under "Brugerprofiler" → "Indstillinger" på side 22



## Børnesikring

For at forhindre, at børn skolder sig eller får forbrændinger, kan man spærre maskinen.

### Aktivér børnesikring

Tasten **milk** holdes nedtrykket i mindst 4 sekunder.

"Børnesikring aktiveret" vises i displayet.

Maskinen kan nu ikke længere betjenes.

### Deaktivér børnesikring

Tasten **milk** holdes nedtrykket i mindst 4 sekunder.

„Børnesikring deaktiveret“ vises i displayet.

Maskinen kan nu betjenes normalt igen.



## Indstillinger

Menuen er beregnet til at ændre indstillinger individuelt, få vist informationer eller starte et program.

### Ændring af indstillinger

1. Hold tasten  $\odot/i$  nedtrykket i mindst 5 sek. for at åbne menuen. I displayet vises de forskellige indstillingsmuligheder.
2. Vælg den ønskede indstilling med drejeknappen. Den aktuelle indstilling er markeret i displayet med en farve.
3. Tryk på navigationstasten under "Vælg".
4. Ændr indstilling med drejeknappen.
5. Tryk på navigationstasten under "Bekræft". Indstillingen er gemt.
6. Tryk på tasten  $\odot/i$  for at forlade menuen.

I displayet vises valg af drikke.

### Anvisninger

- Ved tryk på navigationstasten under "Tilbage" kan der skiftes til forrige niveau.
- Ved tryk på navigationstasten under "Afbryd" kan indstillingsproceduren afbrydes.
- Ved tryk på knappen  $\odot/i$  kan man altid forlade menuen.
- Hvis der ikke indtastes noget i ca. 2 minutter, lukker menuen automatisk, og indstillingerne gemmes ikke.

**Følgende indstillinger er til rådighed:**

Indstillinger	Mulige indstillinger	Forklaring
Sprog	Forskellige sprog	Indstilling af det sprog, som displayets tekster vises på
Indstillinger for drikke		
Espresso-/kaffe-temperatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ normal</li> <li>■ høj</li> <li>■ maks.</li> </ul>	Indstilling af temperatur for kaffedrikke. Indstillingen er aktiv for alle tilberedningstyper.
Temperatur for varmt vand	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 70 °C</li> <li>■ &gt; 80 °C</li> <li>■ &gt; 85 °C</li> <li>■ &gt; 90 °C</li> <li>■ maks.</li> </ul>	Indstilling af temperatur for varmt vand. Indstillingen er aktiv for alle tilberedningstyper.
Latte Macchiato pause	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min.</li> <li>■ 5 s</li> <li>■ 10 s</li> </ul>	Indstilling af pause imellem dosering af mælk og kaffe.
Cappuccino tilberedelse	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ først mælk</li> <li>■ først kaffe</li> </ul>	Indstilling af, om mælk eller kaffe skal brygges og tappes først. (Cappuccino)
Nulstilling af indstillinger for drikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tilbage</li> <li>■ Bekræft</li> </ul>	Indstilling til fabriksindstilling.
Brugerprofiler	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Forlad profiler automatisk</li> <li>■ Slet alle profiler</li> </ul>	Indstilling, om brugerprofiler skal forlades automatisk, eller om alle brugerprofiler skal slettes.
Vandets hårdhed	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 (blødt)</li> <li>■ 2 (mellem)</li> <li>■ 3 (hårdt)</li> <li>■ 4 (meget hårdt)</li> <li>■ Blødgøringsanlæg</li> </ul>	<p>Indstilling efter det lokale vands hårdhed. Den forindstillede hårdhed for vandet er „4 (meget hårdt)“. Oplysninger om vandets hårdhed kan f.eks. indhentes hos det lokale vandværk.</p> <p>Det er vigtigt, at vandets hårdhed indstilles korrekt, så maskinen rettidigt kan vise afkalkningstidspunkt.</p> <p>Har huset blødgøringsanlæg, så benyt indstillingen "Blødgøringsanlæg".</p>
Sluk efter	5 minutter til 8 timer	Indstilling af hvor lang tid, der skal gå, inden maskinen slukker automatisk efter, der sidst er tilberedt en drik. Den forindstillede tid er på 30 minutter.
Displayets lysstyrke	Trin 1 op til trin 10 Standardindstilling 7	Indstilling af displayets lysstyrke
Historik	Visning af, hvor mange drikke der er blevet tilberedt siden ibrugtagningen. Tællens visning er teknisk betinget ikke helt præcis.	
Fabrikkens indstilling	Nulstil maskinen til fabrikkens indstilling	Nulstilling af alle egne indstillinger til fabrikkens indstilling.

## da Indstillinger

Demomodus	<ul style="list-style-type: none"><li>■ on</li><li>■ off</li></ul>	Kun til præsentationsformål. Indstillingen "off" skal være aktiveret ved normal drift. Indstillingen kan kun foretages i de første 3 minutter efter start af maskinen.
Børnesikring	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Aktivér</li><li>■ Børnesikring aktiveret</li></ul> Maskinen slukkes ved at trykke på tasten <b>milk</b>	Indstilling af, om børnesikring er aktiveret eller deaktiveret. → "Børnesikring" på side 22

## Start af programmet "Vandfilter" eller "Frostbeskyttelse"

1. Tryk kort på tasten  $\odot/i$ .
2. Programmet "Vandfilter" eller "Frostbeskyttelse" kan vælges med drejeknappen. Den aktuelle indstilling er markeret i displayet.

**Bemærk:** Der kan også vælges et serviceprogram med drejeknappen. → "Serviceprogrammer" på side 28

### Vandfilter

Et vandfilter mindsker kalkaflejringer og reducerer forureninger i vandet. Derudover skal maskinen ikke afkalkes så ofte. Vandfiltre kan købes i handlen eller via kundeservice. → "Tilbehør" på side 12

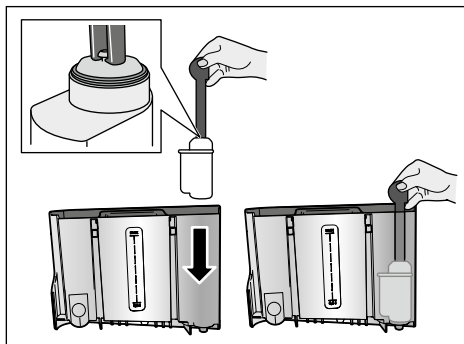
Hvis der er sat et vandfilter i, viser maskinen, hvornår det skal skiftes. I displayet vises en tilsvarende opfordring.

### Montering eller udskiftning af vandfilter

Inden et nyt vandfilter kan bruges, skal det skylles.

1. I menuindstillingerne vælges "Vandfilter".
2. Med navigationstasten vælges "anvendelse" eller "udskift".

3. Vandfilteret trykkes på plads i den tomme vandtank med måleskeen.



4. Fyld vandtanken med vand op til markeringen "**Maks.**".
5. Stil en beholder med et volumen på min. 1,0 l under udløbet, og bekræft. Der strømmer vand gennem filteret. Filteret skylles.
6. Tøm derefter beholderen. Maskinen er driftsklar igen.

### Anvisninger

- Ved skylningen af filteret aktiveres automatisk intervallet for visning af filterudskiftning. Efter dette interval eller senest efter 2 måneder har filteret ikke længere nogen virkning. Det skal udskiftes af hygiejnske grunde og for at maskinen ikke kalker til (maskinen kan tage skade).
- Hvis maskinen ikke benyttes i længere tid (f.eks. ferie), bør det isatte filter skylles før den første ibrugtagning. Det gøres ved at tappe en kop varmt vand.



### Fjernelse af vandfilter

Hvis der ikke sættes et nyt vandfilter i, skal funktionen "Vandfilter" deaktiveres.

1. I menuindstillingerne vælges "Vandfilter".
2. Vælg indstillingen "tages af", og bekræft.
3. Vandfilteret tages ud af vandtanken.
4. Sæt vandtanken på plads igen. Maskinen er driftsklar igen.

### Frostbeskyttelse

Serviceprogram til at undgå skader som følge af frostpåvirkninger under transport og opbevaring. I den forbindelse tømmes maskinen helt. Maskinen skal være driftsklar.

1. Tryk på drejknappen for at starte programmet.
2. Tøm vandtanken, og sæt den på plads igen.
3. Maskinen tømmes for damp.
4. Tøm drypskålen, og rengør den grundigt.

Nu er det sikkert at transportere og opbevare maskinen.



## Daglig pleje og rengøring

Med omhyggelig pleje og rengøring kan maskinen bevares funktionsdygtigt i lang tid. I dette kapitel vises den rigtige pleje og rengøring.



### Advarsel

#### Fare for elektrisk stød!

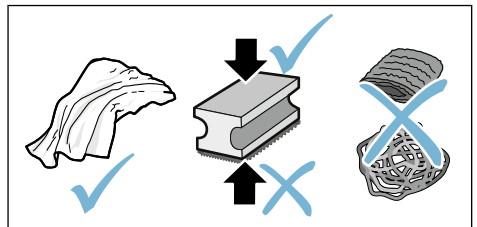
Træk stikket ud af stikkontakten inden rengøringen. Kom aldrig maskinen i vand. Der må ikke benyttes damprensere.

### Rengøringsmiddel

Overhold følgende anvisninger, så de forskellige overflader ikke bliver beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler.

Anvend:

- ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler
- ikke rengøringsmidler, der indeholder alkohol eller sprit.
- ikke hårde skure- eller rengøringsvampe.



### Anvisninger


- Der kan være salt i nye svampeklude. Salt kan forårsage rustfilm på rustfrit stål. Vask nye svampeklude grundigt inden brug.
- Fjern straks rester af kalk, kaffe, mælk, rengørings- og afkalkningsmidler. Der kan dannes korrosion under sådanne rester.

## da Daglig pleje og rengøring

### Pas på!

Det er ikke alle maskinens dele, der kan tåle at komme i opvaskemaskinen.

→ Fig. 5 - 8

Ikke egnet til opvaskemaskine:	
	dæksel til udløbssystem
	dæksel til bryggerum
	Kogeenhed
	Vandtank
	Aromalåg

Egnet til opvaskemaskine	
	dryprist
	drypskål
	beholder til kaffegrums
maks. 60 °C	afstryger til kaffegrums
	dæksel til kogeenhed, rød
	måleske
	mælkesystem, alle dele
	mælkebeholder, alle dele

## Rengør maskinen

1. Tør kabinettet af med en blød og fugtig klud.
2. Rengør displayet med en mikrofiberklud.
3. Eventuelle rester af pulver i pulverskaktten børstes ned med en blød pensel.

### Anvisninger

- Hvis maskinen tændes i kold tilstand eller slukkes efter dosering af kaffe, skyller maskinen automatisk. Systemet rengør således sig selv.
- Hvis maskinen ikke anvendes i længere tid (fx ferie), skal hele maskinen inkl. kaffedispenser, vandtank, mælkesystem, bakker og kogeenhed rengøres grundigt.

## Rengøring af drypbakke og beholder til kaffegrums

→ Fig. 5

**Bemærk:** Drypbakken og beholderen til kaffegrums bør tømmes og rengøres dagligt for at undgå aflejringer.

1. Træk drypbakken med beholderen til kaffegrums fremad og ud.
2. Fjern drypristen, og rengør den med en børste.
3. Tøm drypbakken og beholderen til kaffegrums, og rengør dem.
4. Tør maskinen af indvendigt (drypskåle).

## Rengøring af mælkebeholder

→ Fig. 7

**Bemærk:** Af hygiejniske grunde skal mælkebeholderen rengøres regelmæssigt.

1. Mælkebeholderen skilles ad i enkeltdele.
2. Rengør alle dele af mælkebeholderen, eller sæt dem i opvaskemaskinen.

## Rengøring af mælkesystem

Mælkesystemet rengøres automatisk umiddelbart efter tilberedning af en mælkedrik med en kortvarig dampstråle.

### Advarsel

#### Fare for forbrænding!

Udløbssystemet bliver meget varmt. Rør ikke ved udløbssystemet efter brug, før det er afkølet.

Rengør mælkesystemet manuelt hver uge, ved behov gerne oftere. Ønskes særdeles grundig rengøring, kan mælkesystemet også skylles med vand.  
→ "Skyl mælkesystem" på side 29

Tag mælkesystemet ud → fig. **3**:

1. Fjern mælkebeholderen fra maskinen.
2. Skub udløbssystemet ned i nederste stilling.
3. Tryk på låsen oppe til højre.
4. Vip dækslet fremad, og træk det ud.
5. Tag mælkesystemet ud, og skil det ad i enkeltdele.
6. Rengør de enkelte dele med opvaskevand og en blød klud → fig. **6**.
7. Skyl alle dele med rent vand, og lad dem tørre.

### Anvisninger

- Alle mælkesystemets dele kan også sættes i opvaskemaskinen. Ludrester fjernes omhyggeligt efter skylleprocessen.
- **Vigtigt:** Udløbssystemets dæksel må ikke komme i opvaskemaskinen.

Sæt mælkesystemet på plads → fig. **3**:

1. Saml de enkelte dele af mælkesystemet.
2. Sæt mælkesystemet ind i dækslet.
3. Skub udløbssystemet ned i nederste stilling.
4. Sæt dækslet i klemmerne forinden, og sving det opad, indtil det klikker på plads.

## Rengøring af bryggeenhed

→ Fig. **4**, → Fig. **8**

Foruden det automatiske rengøringsprogram skal kogeenheden tages ud med jævne mellemrum og rengøres.

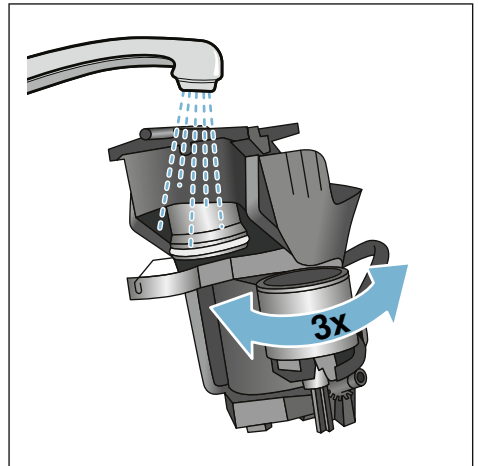
### Pas på!

Kogeenheden må ikke rengøres med opvaskemiddel og tåler ikke opvaskemaskine.

Udtagning af kogeenhed:

1. Sluk maskinen.
2. Tag vandtanken af.

3. De to røde låsepaler klemmes sammen, hvorved dækslet kan fjernes.
4. Tag afstrygeren til kaffegrums (rød) og dækslet til kogeenheden (rød) ud, rengør og tør af.
5. Den røde lås over kogeenheden skubbes helt til højre.
6. Kogeenheden tages forsigtigt ud og rengøres grundigt under rindende vand.



7. Rengør grundigt det indvendige af maskinen med en fugtig klud, og fjern eventuelle kafferester.
8. Lad bryggeenheden og maskinens indvendige overflader tørre.

Isætning af kogeenhed:


1. Kogeenheden skubbes ind i maskinen i pilens retning. Pilen sidder på kogeenhedens overside. Kogeenheden sættes ind foroven, så den hænger i styreskinneerne, og skubbes ind i maskinen.
2. Den røde lås over kogeenheden skubbes helt til venstre.
3. Sæt afstrygeren til kaffegrums (rød) og dækslet til kogeenheden (rød) i.
4. Sæt dækslet på plads, og lad det klikke på plads.
5. Sæt vandtanken ind.

## Serviceprogrammer

Med jævne mellemrum vises der, alt efter vandets hårdhed og brug af automaten, følgende visninger i stedet for valg af kaffe:


- Skyl mælkesystem
- Gennemfør afkalkningsprogram nu!
- Gennemfør rengøringsprogram nu!
- Gennemfør calc'nClean-program nu!

Maskinen bør straks rengøres eller afkalkes med det pågældende program. Afkalkning og rengøring kan også vælges samlet med funktionen calc'nClean. Maskinen kan blive beskadiget, hvis serviceprogrammet ikke udføres iht. anvisningen.

Serviceprogrammer kan også til enhver tid startes uden anmodningen i displayet. Tryk på tasten , vælg det ønskede program, og køør det.

### Anvisninger

- **Vigtigt:** Hvis maskinen ikke afkalkes rettidigt, vises "Afkalkningsprogram forsinket. Apparat spærres snart!". Udfør straks afkalkning efter anvisning. Hvis maskinen er spærret, kan den først bruges igen efter afkalkning.
- **Vigtigt!** Brug afkalknings- og rengøringsmiddel iht. anvisningen ved hvert serviceprogram, og overhold (de pågældende) sikkerhedsanvisninger.
- Drik ikke væskerne.
- Brug aldrig citronsyre, eddike eller midler, der indeholder eddike, til afkalkning.
- Anvend udelukkende de dertil egnede tabletter til afkalkningen og rengøring. De er specielt udviklet til denne maskine og kan genbestilles hos kundeservice. → "Tilbehør" på side 12


- Afkalkningstabletter eller andre midler må under ingen omstændigheder komme i pulverrummet.
- Serviceprogrammet må under ingen omstændigheder afbrydes.
- Tag bryggeenheden ud, rengør den, og sæt den i igen, før et serviceprogram startes. Skyl mælkesystemet.
- Når et serviceprogram er færdigt, tørres maskinen af med en blød fugtig klud for straks at fjerne rester af afkalkningsmidlet. Der kan dannes korrosion under sådanne rester.
- Der kan være salte i nye svampeklude. Salte kan forårsage rustfilm på rustfrit stål, derfor skal kludene altid skylles grundigt før brug.
- Ved anvendelse af et vandfilter forlænges tidsafstandene, indtil et serviceprogram skal gennemføres.
- Hvis et af serviceprogrammerne er blevet afbrudt af evt. et strømsvigt, skal man gøre følgende:  
Maskinen starter automatisk en særskyllning.
  1. Skyl vandtanken.
  2. Påfyld frisk vand uden kulsyre indtil markeringen "**maks.**", og bekræft. Programmet starter og skyller maskinen. Varighed ca. 2 minutter.
  3. Tøm drypskålen, rengør den, og sæt den i igen.
  4. Tøm mælkebeholderen, rengør den, og sæt den i igen. Programmet er afsluttet. Maskinen er driftsklar igen.
  5. Tryk på tasten , for at forlade programmet.

## Skyl mælkesystem


Mælkesystemet rengøres automatisk umiddelbart efter tilberedning af en mælkedrik med en kortvarig dampstråle.

Ønskes en særdeles grundig rengøring, kan mælkesystemet også skylles med vand.

Varighed: ca. 2 minutter

1. Tryk på tasten /i for at åbne menuen.
2. Vælg "Skyl mælkesystem" med drejeknappen.
3. Tryk på drejeknappen for at starte programmet.
4. Tøm mælkebeholderen, rengør den, og sæt den på igen.
5. Stil et tomt glas under udløbssystemet, og bekræft.

Programmet køres.


6. Tøm mælkebeholderen, rengør den, og sæt den på igen.
  7. Tøm glasset.
- Programmet afsluttes. Maskinen er driftsklar igen.
8. Tryk på tasten /i for at forlade programmet.

Rengør desuden regelmæssigt mælkesystemet grundigt manuelt.  
→ "Rengøring af mælkesystem" på side 26

## Afkalkning

Varighed: ca. 21 minutter

Linjen nederst i displayet viser, om hvor mange minutter f.eks. vandtanken skal skylles og påfyldes vand.

1. Tryk på tasten /i for at åbne menuen.
  2. Vælg "Afkalkning" med drejeknappen.
  3. Tryk på drejeknappen for at starte programmet.
- Instrukserne i displayet leder igennem programmet.
4. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
  5. Tøm mælkebeholderen, rengør den, og sæt den på igen.
  6. Tag vandfilteret ud (hvis det findes), og bekræft.
  7. Fyld den tomme vandtank med lunkent vand op til markeringen "0,5 l". Opløs 1 afkalkningstablet deri.
  8. Stil en beholder med en volumen på min. 1,0 l under udløbssystemet, og bekræft.
  9. Tryk på drejeknappen.
- Programmet køres.


Varighed: ca. 19 minutter

**Info:** Hvis der er for lidt afkalkningsmiddel i vandtanken, vises en tilsvarende opfordring. Efterfyld vand uden kulsyre, og bekræft.

10. Skyl vandtanken igennem, og sæt vandfilteret i (hvis det er taget ud).
11. Fyld friskt vand på uden kulsyre op til markeringen **max**, og sæt vandtanken på plads igen.


Programmet køres.

Varighed: ca. 2 minut

12. Tøm beholderen, og bekræft.
  13. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
  14. Tøm mælkebeholderen, rengør den, og sæt den på igen.
- Programmet afsluttes. Maskinen er driftsklar igen.
15. Tryk på tasten /i for at forlade programmet.

## Rengøring

Varighed: ca. 6 minut


1. Tryk på tasten /i for at åbne menuen.
2. Vælg "Rensning" med drejeknappen.
3. Tryk på drejeknappen for at starte programmet.

Instrukserne i displayet leder igennem programmet.

4. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
5. Åbn pulverskuffen, put en rensetablet i, luk pulverskuffen, og bekræft.
6. Stil en beholder med en volumen på min. 1,0 l under udløbssystemet, og bekræft.

Programmet køres.

Varighed: ca. 5 minut


7. Tøm beholderen, og bekræft.
- Programmet afsluttes. Maskinen er driftsklar igen.
8. Tryk på tasten /i for at forlade programmet.

## calc'nClean

Varighed: ca. 26 minutter

calc'nClean kombinerer de enkelte funktioner "Afkalkning" og "Rensning". Hvis de pågældende programmer skal udføres næsten samtidigt, foreslår maskinen automatisk dette serviceprogram.

Linjen nederst i displayet viser, om hvor mange minutter f.eks. vandtanken skal skylles og påfyldes vand.

1. Tryk på tasten /i for at åbne menuen.
2. Vælg ""calc'nClean med drejeknappen.
3. Tryk på drejeknappen for at starte programmet.

Instrukserne i displayet leder igennem programmet.

4. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.

5. Tøm mælkebeholderen, rengør den, og sæt den på igen.
6. Åbn pulverskuffen, put en rensetablet i, luk pulverskuffen, og bekræft.
7. Tag vandfilteret ud (hvis det findes), og bekræft.
8. Fyld den tomme vandtank med lunkent vand op til markeringen "0,5 l". Opløs 1 afkalkningstablet deri.
9. Stil en beholder med en volumen på min. 1,0 l under udløbssystemet, og bekræft.

Programmet køres.

Varighed: ca. 19 minutter

**Info:** Hvis der er for lidt afkalkningsmiddel i vandtanken, vises en tilsvarende opfordring. Efterfyld vand uden kulsyre, og bekræft.


10. Skyl vandtanken igennem, og sæt vandfilteret i (hvis det er taget ud).
11. Fyld friskt vand på uden kulsyre op til markeringen **max**, og sæt vandtanken på plads igen.

Programmet køres.

Varighed: ca. 7 minut

12. Tøm beholderen, og bekræft.
13. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
14. Tøm mælkebeholderen, rengør den, og sæt den på igen.

Programmet afsluttes. Maskinen er driftsklar igen.

15. Tryk på tasten /i for at forlade programmet.

## Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?

Hvis der opstår en fejl, skyldes dette ofte en bagatel. Prøv selv at afhjælpe fejlen ved hjælp af tabellen, inden kundeservice kontaktes.

Læs sikkerhedsanvisningerne i begyndelsen af denne brugsanvisning.

### Fejltabel

Problem	Årsag	Afhjælpning
Stærkt svingende kvalitet af kaffe eller mælkeskum.	Maskinen er tilkalket.	Afkalk maskinen iht. vejledningen.
Dosering af varmt vand er ikke muligt.	Mælkesystemet eller holderen til mælkesystemet er tilsmudset.	Rengør mælkesystemet eller holderen til mælkesystemet. → "Rengøring af mælkesystem" på side 26
For lidt eller intet mælkeskum.	Mælkesystemet eller holderen til mælkesystemet er tilsmudset.	Rengør mælkesystemet eller holderen til mælkesystemet. → "Rengøring af mælkesystem" på side 26
	Uegnet mælk.	Anvend ikke allerede opkogt mælk. Anvend kold mælk med et fedtindhold på mindst 1,5 %.
Mælkesystemet suger ikke mælk.	Maskinen er tilkalket.	Afkalk maskinen iht. vejledningen.
	Mælkesystemet er ikke samlet korrekt.	Sørg for at samle alle dele korrekt. → Fig. 3
Den personligt indstillede fyldningsmængde nås ikke, kaffen kommer kun i dråber, eller der løber slet ikke nogen kaffe ud.	Mælkebeholder og mælkesystem tilsluttet i forkert rækkefølge.	Slut først mælkesystemet til udløbssystemet og derefter mælkebeholderen.
	Formalingsgraden er for fin. Kaffepulveret er for fint.	Indstil en grovere formalingsgrad. Brug mere groftmalet kaffe.
	Maskinen er kraftigt tilkalket.	Afkalk maskinen iht. vejledningen.
Der er luft i vandfilteret.	Der er luft i vandfilteret.	Hold vandfilteret dykket ned i vand, indtil der ikke længere slipper luftbobler ud. Montér filteret igen.
	Maskinen registrerer ikke, at en bønnebeholder er tom.	Fyld kaffebønner i <b>Bemærk:</b> Maskinen indstiller sig ved de næste brygninger til kaffebønnerne.
Der løber kun vand ud, ingen kaffe.	Kaffetragten på kogeenheden er stoppet til.	Rengør kogeenheden. → "Rengøring af bryggeenhed" på side 27
Maskinen reagerer ikke længere.	Fejl i maskinen.	Hold tasten on/off trykket i 10 sekunder.

**da** Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?

Problem	Årsag	Afhjælpning
Kaffen har ingen "crema".	Uegnet kaffesort.	Anvend en kaffesort med en større andel af Robustabønner.
	Kaffebønnerne er ikke længere friskristede.	Brug friske bønner.
	Formalingsgraden passer ikke til de anvendte kaffebønner.	Indstil finere formalingsgrad.
Kaffen er for "sur".	Formalingsgraden er for grov, eller kaffepulveret er for groft.	Indstil en finere formalingsgrad, eller brug finere formalet kaffepulver.
	Uegnet kaffesort.	Brug en lidt mørkere ristning.
Kaffen er for "bitter".	Formalingsgraden er for fin, eller kaffepulveret er for fint.	Indstil en grovere formalingsgrad, eller brug grovere formalet kaffepulver.
	Uegnet kaffesort.	Skift kaffesort.
Kaffen smager "brændt".	For høj bryggetemperatur	Sænk temperaturen. → <i>"Tilpas drikkevareindstillingerne." på side 18</i>
	Formalingsgraden er for fin, eller kaffepulveret er for fint.	Indstil en grovere formalingsgrad, eller brug grovere formalet kaffepulver.
	Uegnet kaffesort.	Skift kaffesort.
Vandfilteret sidder ikke fast i vandbeholderen.	Vandfilteret er ikke fastgjort korrekt.	Hold vandfilteret dykket ned i vand, indtil der ikke længere slipper luftbobler ud. Monter filteret igen. Tryk vandfilteret lige og fast ned i studsen til vandtanken.
Kaffegrumsset er ikke kompakt og for vådt.	Formalingsgraden er indstillet for fint eller for groft, eller der anvendes for lidt kaffepulver.	Formalingsgraden indstilles grovere eller finere, eller der bruges 2 strøgne måleskeer med kaffepulver
Vand drypper ned på bundpladen inde i maskinen, når drypskålen er taget ud.	Drypskålen er fjernet for tidligt.	Vent nogle sekunder med at fjerne drypskålen, efter at sidste drik er blevet doseret.
Drypskålen kan ikke tages ud.	Beholder til kaffegrums er meget fuld. Afstrygeren til kaffegrums sidder fast.	Rengør det indvendige af kogeenheden. → <i>"Rengør maskinen" på side 26</i> Sæt afstrygeren til kaffegrums rigtigt i.
Udløbssystemet kan ikke monteres eller afmonteres.	Forkert rækkefølge	Tilslut først udløbssystemet (med mælkesystemet) og derefter mælkebeholderen; ved afmontering fjernes først mælkebeholderen og derefter udløbssystemet.



Problem	Årsag	Afhjælpning
Displayet viser "Fyld bønnebeholderen". Selv om bønnebeholderen <input type="checkbox"/> er fyldt, eller kværnen ikke maler kaffebønner.	Bønnerne falder ikke ned i kværnen (for fedtede bønner).	Bank let på bønnebeholderen. Skift eventuelt kaffesort. Tør den tømte bønnebeholder af med en tør klud.
Displayet viser "Tøm drypskålen" på trods af tom drypskål -- Hvad nu?	Tømning registreres ikke, hvis maskinen er slukket.	Tag drypbakken ud, når maskinen er tændt, og sæt den i igen.
	Drypskålen er snavset.	Rengør drypskålen grundigt.
Displayet viser "Efterfyld vand uden kulsyre" eller "Vandfiltret tages ud"	Vandtanken er sat forkert i.	Sæt vandtanken korrekt i.
	Kulsyreholdigt vand i vandbeholderen.	Fyld vandtanken med friskt postevand.
	Flyder i vandtanken hænger fast.	Tag vandtanken ud, og rengør den grundigt.
	Nyt vandfilter ikke skyllet iht. vejledningen.	Skyl vandfilteret iht. vejledningen, og tag det i brug.
	Der er luft i vandfilteret.	Hold vandfilteret dykket ned i vand, indtil der ikke længere slipper luftbobler ud. Montér filteret igen.
	Vandfilter gammelt.	Montér et nyt vandfilter.
Meget hyppig visning af, at afkalkning er nødvendig.	For kalkholdigt vand.	Sæt vandfiltret på plads, og aktivér tilsvarende efter anvisning. → "Start af programmet "Vandfilter" eller "Frostbeskyttelse" på side 24
Displayet viser "Rengør kogeenheden".	Kogeenhed snavset.	Rengør kogeenheden.
	For meget kaffepulver i kogeenheden.	Rengør kogeenheden. Påfyld maks. 2 strøgne måleskeer med kaffepulver.
	Kogeenhedens mekanisme går trægt.	Rengør kogeenheden. → "Daglig pleje og rengøring" på side 25
Hvis problemerne ikke kan afhjælpes, så ring altid til vores hotline! Telefonnumrene er angivet på de sidste sider i denne brugsanvisning.		



### Tekniske data

Elektrisk tilslutning (spænding – frekvens)	220–240 V~, 50/60 Hz
Tilslutningsværdi	1500 W
Maksimalt pumpetryk, statisk	19 bar
Maksimal kapacitet for vandtanken (uden filter)	2,3 l
Maksimal kapacitet for bønnebeholder	290 g
Elledningens længde	100 cm
Mål (H x B x D)	39,2 x 31,6 x 47,0 cm
Vægt, tom	10–12 kg
Kværntype	Keramik

### E-nummer og FD-nummer

For at vi bedre kan løse det aktuelle problem, skal det komplette modelnummer (E-nr.) og fabrikationsnummer (FD-nr.) altid oplyses ved kontakt med kundeservice. Numrene finder De på typeskiltet [9]. (→ Fig. 2)

Det er en god idé at notere maskinens data og telefonnummeret til kundeservice her, så er det i givet fald let at finde oplysningerne.

E-nr.	FD-nr.
-------	--------

**Kundeservice**

Kontaktoplysninger til kundeservice i alle lande finder De på sidste side i denne brugsanvisning.

### Garantibetingelser

På dette apparat yder Siemens 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning.

#### Indsendelse til reparation

Skulle Deres Siemens apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted:

BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Ret til ændringer forbeholdes.

# Innholdsfortegnelse

	<b>Forskriftsmessig bruk . . . . .</b>	<b>36</b>		<b>Innstillinger . . . . .</b>	<b>50</b>
	<b>Viktige sikkerhetsanvisninger . 36</b>			Endre innstillinger . . . . .	50
	<b>Miljøvern . . . . .</b>	<b>38</b>		Start programmet "Vannfilter" eller "Frostbeskyttelse" . . . . .	52
	Energisparing . . . . .	38		<b>Pleie og daglig rengjøring . . . . .</b>	<b>53</b>
	Miljøvennlig håndtering . . . . .	38		Rengjøringsmiddel . . . . .	53
	<b>Bli kjent med apparatet . . . . .</b>	<b>38</b>		Rengjøre apparatet . . . . .	54
	Innhold i pakken . . . . .	38		Rengjøring av melkesystemet . . . . .	54
	Klargjøring og delebeskrivelse . . . . .	39		Rengjøring av bryggeenhet . . . . .	55
	Betjeningselementer . . . . .	39		<b>Serviceprogrammer . . . . .</b>	<b>56</b>
	<b>Tilbehør . . . . .</b>	<b>40</b>		Skylling av melkesystemet . . . . .	57
	<b>Før første gangs idriftsetting . . 41</b>			Avkalkning . . . . .	57
	Oppstilling og tilkopling av apparatet	41		Rengjøring . . . . .	58
	Ta i bruk apparatet . . . . .	41		<b>Hva kan du gjøre ved feil? . . . . .</b>	<b>59</b>
	<b>Betjening av apparatet . . . . .</b>	<b>43</b>		<b>Kundeservice . . . . .</b>	<b>62</b>
	Velge drikk . . . . .	43		Tekniske data . . . . .	62
	Tilberedning av kaffedrikk av malte bønner . . . . .	44		E-nummer og FD-nummer . . . . .	62
	Tilberedning av kaffedrikk av kaffepulver . . . . .	44		Garanti . . . . .	62
	Tilberede drikker med melk . . . . .	45			
	Tappe varmt vann . . . . .	46			
	Tilpasse drikkeinnstillinger . . . . .	46			
	Stille inn malingsgrad . . . . .	48			
	<b>Personlige innstillinger . . . . .</b>	<b>48</b>			
	Opprette brukerprofil . . . . .	48			
	Behandle eller slette brukerprofil . . . . .	49			
	Lagre individuelle drikker . . . . .	49			
	<b>Barnesikring . . . . .</b>	<b>50</b>			
	Aktivere barnesikringen . . . . .	50			
	Deaktivere barnesikringen . . . . .	50			

## Forskriftsmessig bruk

Kontroller apparatet etter at du har pakket det ut. Ikke koble til apparatet hvis det er skadet under transport.

Dette apparatet er bare ment for bruk i private husholdninger.

Apparatet skal bare brukes ved romtemperatur innendørs og opp til 2000 m høyde over havet.

## Viktige sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen nøye, følg den og oppbevar den på et trygt sted. Dersom apparatet blir levert videre, må denne veiledningen følges med.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket av eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått at det kan oppstå farer under bruk. Barn under 8 år må ikke bruke apparatet og må holdes borte fra tilkopplingsledningen. De må ikke få lov å betjene apparatet. Barn må ikke få leke med apparatet. Rengjøring og bruker-vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er 8 år eller er eldre og er under oppsyn.

**⚠ Advarsel****Fare for elektrisk støt!**

- Apparatet skal bare kobles til via en forskriftsmessig montert stikkontakt med jording til et strømnnett med vekselstrøm. Kontroller at systemet for husets jordleder er forskriftsmessig installert.
- Apparatet må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet. Dersom strømkabelen på apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller en annen kvalifisert person.
- Det må kun benyttes når ledningen og apparatet selv ikke viser tegn på ytre skade. Ved feil må du umiddelbart trekke ut støpselet eller slå av spenningen.
- Reparasjoner på apparatet må kun utføres av våre serviceverksteder for å unngå fare.
- Apparatet og kabelen må aldri dyppes ned i vann.
- Pluggforbindelsen for apparatet må ikke komme i kontakt med væske.
- De spesielle instruksjonene om rengjøring i veiledningen skal følges.

**⚠ Advarsel****Fare pga. magnetisme!**

Apparatet inneholder permanentmagneter som kan påvirke elektroniske implantater, som f.eks. pacemakere eller insulinpumper. Personer som bruker elektroniske implantater må holde en avstand på minimum 10 cm til apparatet og til følgende deler: Melkebeholderen, melkesystemet, vannbeholderen og trakteenheten.

**⚠ Advarsel****Fare for kvelning!**

Barn må ikke få leke med emballasjen. Smådelene må oppbevares sikkert. De kan svelges.

**⚠ Advarsel****Fare for forbrenning!!**

- Melkesystemet blir svært varmt. La det avkjøle seg etter bruk før du tar i det.
- Overflatene kan være varme en stund etter bruk.
- Nytilberedte drikker er svært varme. La dem kjøle litt ved behov.

**⚠ Advarsel****Fare for personskader!**

- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader
- Ikke putt fingre eller hånden ned i kaffekvernen.

## Miljøvern

### Energisparing

- Hvis apparatet ikke brukes, må du slå det av.
- Still inn intervallet for automatisk utkobling til laveste verdi.
- Apparatet bør ikke slås av dersom den er i ferd med å lage kaffe eller melkeskum. Dersom du avbryter bryggingen for tidlig, fører det til ekstra energiforbruk og mer restevann i dryppskålen.
- Apparatet skal avkalkes regelmessig for å unngå kalkavleiringer. Kalkavleiringer medfører høyere energiforbruk.

### Miljøvennlig håndtering

Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Aktuelle måter å kvitte seg med apparatet får du ved å kontakte forhandleren.

## Bli kjent med apparatet

Dette kapitlet gir en oversikt over leveringsomfanget, oppbyggingen og komponentene i apparatet. I tillegg blir du kjent med de forskjellige betjeningsselementene.

**Merk:** Det kan forekomme enkelte forskjeller i farger og detaljer mellom de ulike apparattypene.

### Om denne bruksanvisningen:

Omslagssidene for bruksanvisningen kan brettes ut. Illustrasjonene er merket med tall som henviser til bruksanvisningen.

Eksempel: → Bilde **1**

### Innhold i pakken

→ Bilde **1**

- A** Kaffeautomat
- B** Melkebeholder (beholder, lokk, trykkrør, tilkoblingsslange )
- C**\*\* Adapter for melkekartong
- D**\*\* Vannfilter
- E** Måleskje
- F** Testremse for måling av vannetshardhet
- G** Bruksanvisning

Posisjon merket med \*\* er kun inkludert for bestemte apparater.

## Klargjøring og delebeskrivelse

→ Bilde **2**


- 1** Display
- 2** Betjeningsfelt
- 3** Dreieknapp/start stopp (Navigasjon ved å dreie og trykke)
- 4** Utløpssystem (kaffe, melk, varmt vann), høydejusterbart
- 5** Melkebeholder (beholder, lokk, trykkrør, tilkoblingslange )

- 6** Dryppskål (kaffegrutbeholder, dryppeplate)
- 9** Typeskilt
- 7** Deksel for traktekammer
- 8** Vannbeholder
- 10** Innfelt håndtak i vannbeholderen
- 11** Pulverrom (kaffepulver/rengjøringstablett)
- 12** Dreievelger for finhetsgrad på malingen
- 13** Aromadeksel
- 14** Bønnebeholder

## Betjeningselementer

Tast	Betydning
<b>on/off</b>	Slå apparatet av og på Apparatet skyller automatisk når det slås på og av. Apparatet skylles ikke når: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ det fortsatt er varmt når det slås på.</li> <li>■ det ikke ble tappet kaffe før det ble slått av.</li> </ul> Apparatet er driftsklart så snart symbolene for valg av drikke vises i displayet og on/off-tasten vises.
	Personlige innstillinger Apparatet kan lagre og aktivere personlige innstillinger for kaffedrikkene. → "Personlige innstillinger" på side 48
	Kaffestyrke Tilpasning av kaffestyrken. → "Tilpasse drikkeinnstillinger" på side 46
<b>milk</b>	Trykk kort: Melkeandelen i drikken stilles inn i % Som drikke eller som tilbehør i spesielle kaffedrikker. → "Tilpasse drikkeinnstillinger" på side 46 Hold inne i minst 4 sekunder: Barnesikring → "Barnesikring" på side 50
<b>ml</b>	Drikkemengde i milliliter. → "Tilpasse drikkeinnstillinger" på side 46
	2 drikker Tilberedning av to drikker samtidig. Sett koppene ved siden av hverandre under kaffedispenseren. → "Tilpasse drikkeinnstillinger" på side 46
	Menyinnstillinger/serviceprogrammer Trykk kort på  -tasten for å åpne serviceprogrammene. Trykk kort på  -tasten igjen for å gå tilbake til valg av drikke. Etter ca. 10 sekunder uten betjening går apparatet automatisk tilbake til valg av drikke. <b>Merk:</b> Trykk inn  -tasten i minst 5 sekunder for å åpne menyinnstillingene direkte.
	Navigasjonstaster For navigering i displayet.

## Display

I displayet  vises valgte drikker, innstillinger og innstillingsmuligheter samt meldinger om driftsstatus.


Displayet viser tilleggsinformasjon, og denne informasjonen slukker etter kort tid eller etter at den har blitt bekreftet med et tastetrykk.

I displayet oppfordres det også til handlinger.

De enkelte handlingstrinnene vises i displayet.

Hvis den nødvendige handlingen er utført, f.eks. "Fyll vannbeholderen", slukker den aktuelle meldingen.

## Dreieknapp

Dreieknappen  har forskjellige funksjoner.

- Dreie: Navigere i displayet og endre innstillinger.
- Trykke: Drikkevaretilberedning eller starte serviceprogram, bekrefte menyvalg.
- Trykke under tilberedning av drikk: Stoppe tilberedningen tidlig.

## Tilbehør

Følgende tilbehør er å få kjøpt i handelen og fra kundeservice.

Tilbehør	Bestillingsnummer	
	I butikk	Kundeservice
Rengjøringstabletter	TZ80001N	
Avkalkingstabletter	TZ80002N	
Vannfilter	TZ70003	00575491
Rengjøringssett	TZ80004	00576330
Adapter for melkekartong	TZ90008	00577862

Kontaktdataene til kundeservice i alle land finner du på de siste sidene i denne veiledningen.





## Før første gangs idriftsetting

I dette kapitlet ser du hvordan du tar i bruk apparatet. Før du kan bruke det nye apparatet ditt, må du foreta noen innstillinger.

**Merk:** maskinen skal kun brukes i frostfrie rom. Dersom maskinen er transportert eller lagret ved en temperatur på under 0 °C, må du vente i minst tre timer før du tar det i bruk.

### Oppstilling og tilkopling av apparatet

1. Fjern all beskyttelsesfolie.
2. Sett apparatet på en jevn, vannfast flate som tåler vekten av apparatet.
3. Koble apparatet til en korrekt installert, jordet stikkontakt med støpselet.

### Ta i bruk apparatet

#### Velge språk

##### Merknader

- Språkvalget vises automatisk første gang du slår på apparatet.
  - Du kan endre språk når som helst. → "Innstillinger" på side 50
1. Slå på apparatet med on/off-tasten. I displayet vises språket som er stilt inn.
  2. Velg ønsket displayspråk med dreieknappen.
  3. Bekreft med den høyre navigasjonstasten. Innstillingen er lagret.

### Innstille vannets hardhet

Det er viktig å stille inn korrekt hardhet på vannet som benyttes, slik at kaffemaskinen kan vise når den må avkalkes. Den forhåndsinnstilte vannhardheten er trinn 4.

Vannhardheten kan bestemmes med den vedlagte teststrimmelen, eller du kan spørre det lokale vannverket. Hvis det er installert bløtgjøringsanlegg for vann i huset, må du stille inn "Bløtgjøringsanlegg".

Tabellen viser tilordningen av trinn til de forskjellige gradene av vannhardhet:

Trinn	Grad av vannhardhet	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Vannhardheten kan endres når som helst. → "Innstillinger" på side 50

1. Legg de medfølgende teststrimlene kort i friskt vann, la vannet dryppe av og les av resultatet etter ett minutt.
2. Still inn den målte vannhardheten med dreieknappen.
3. Bekreft med den høyre navigasjonstasten. Påminnelsen om fylling av bønnebeholderne lyser kort.
4. Bekreft med den høyre navigasjonstasten eller vent i noen sekunder.

Påminnelsen om fylling av vanntanken lyser kort, fyll vanntanken.

**no** Før første gangs idriftsetting

### Fylle bønnebeholderen

Med dette apparatet kan du tilberede kaffedrikker av kaffebønner eller malt kaffe (ikke instantkaffe).

1. Åpne lokket [13] på bønnebeholderen [14].
2. Fyll bønner.
3. Lukk lokket igjen.

### Merknader

- Glaserte, karamelliserte eller kandiserte kaffebønner kan forårsake tilstopping av trakteenheten. Bruk bare rene bønneblandinger for espresso eller kaffeautomater.
- Bruk aldri rå kaffebønner.
- Kaffebønnene males før hver tilberedning.
- Oppbevar kaffebønnene kjølig og under lokk slik at de beholder optimal kvalitet.
- Kaffebønnene kan oppbevares i bønnebeholderen i flere dager uten at aromaen forsvinner. Kaffepulver fyller du først rett før drikkevaretilberedningen.  
→ "Tilberedning av kaffedrikk av kaffepulver" på side 44

### Fylle vannbeholderen

**Viktig:** Fyll vannbeholderen med friskt, kaldt vann uten kullsyre hver dag. Før bruk må du kontrollere om vannbeholderen er tilstrekkelig fylt.

1. Ta tak i det innfelte håndtaket [10] på siden av vanntanken [8] og vipp vanntanken litt ut til siden.
2. Løft vanntanken ut etter håndtaket og skyll den.
3. Fyll vanntanken med vann opp til "max"-merket.
4. Sett vanntanken inn i holderen igjen og vipp den tilbake til utgangsposisjon.

Merkelogoen lyser i displayet. Apparatet varmes opp og skylles, det kommer litt vann ut av utløpssystemet. Apparatet er driftsklart så snart symbolene for drikke vises i displayet og on/off-tasten lyser.

### Merknader

- Ved første gangs bruk etter at det er kjørt et serviceprogram, eller dersom apparatet ikke har vært i bruk på en stund, har den første drikken som tilberedes ikke full aroma ennå og bør derfor ikke drikkes.
- Første gang du bruker apparatet, får du ikke et passe tykt og fast skum (crema) før etter noen få kopper.
- Ved bruk i lengre tid er det normalt at det dannes vanddråper i ventilasjonsåpningene.



## Betjening av apparatet

I dette kapitlet lærer du hvordan du forbereder apparatet til drikkevaretilberedning og hvordan du tilbereder varme drikker. Du får informasjon om tilpasning av drikkevareinnstillinger og tilpasning av malingsgrad.

### Velge drikk

- Velg ønsket drikk med dreieknappen.
- Displayet viser drikkebetegnelsen og de aktuelt innstilte verdiene (f.eks. kaffestyrke eller koppstørrelse).
- Den valgte drikken kan tilberedes direkte med verdiene eller tilpasses til individuell smak før den tilberedes. → *"Tilpasse drikkeinnstillinger"* på side 46
- Dersom apparatet ikke betjenes innen ca. 5 sekunder, går det ut av innstillingsmodus. Innstillingene som er gjort, lagres automatisk.

Følgende drikker kan velges:

	Ristretto
	Espresso Doppio
	Espresso
	Espresso Macchiato
	Café Crème

	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Café au lait
	Melkeskum
	Varm melk
	Varmt vann

**Merk:** Ved enkelte innstillinger tilberedes kaffen i to trinn (se „-aromaDouble Shot“). Vent til prosessen er helt ferdig.

**Tips:** Koppen(e), fremfor alt små espressokopper med tykke vegger, må forvarmes, f.eks. med varmt vann.

## Tilberedning av kaffedrikk av malte bønner

Du kan velge mellom Ristretto, Espresso Doppio, Espresso og Café Crème. Hvordan du tilbereder kaffedrikker med melk, er beskrevet i et eget kapittel. → "Tilberede drikker med melk" på side 45

Apparatet er slått på. Vannbeholderen og bønnebeholderen er fylt.

1. Sett en kopp under utløpssystemet.

2. Velg ønsket drikk med dreieknappen.

Drikkebetegnelsen og de aktuelle verdiene som er stilt inn, vises i displayet.

3. For å endre innstillingene for den valgte drikken.

→ "Tilpasse drikkeinnstillinger" på side 46 → "Innstillinger" på side 50

4. Trykk på dreieknappen igjen for å starte tilberedningen av drikke.

Apparatet brygger kaffen og fyller den i koppen.

**Merk:** Trykk på dreieknappen igjen for å stoppe drikketilberedningen tidligere.


## Tilberedning av kaffedrikk av kaffepulver

Du kan også bruke forhåndsmalt kaffe i dette apparatet. Ikke bruk pulverkaffe. Hvordan du tilbereder kaffedrikker med melk, er beskrevet i et eget kapittel. → "Tilberede drikker med melk" på side 45

Apparatet er slått på. Vannbeholderen er fylt.




1. Sett en kopp under utløpssystemet.

2. Velg ønsket drikk med dreieknappen.

3. Trykk på -tasten.

4. Velg "Kaffepulver" med dreieknappen for pulverkaffe.

5. Trykk på -tasten.

6. Ta av aromadekselet  på bønnebeholderen  og pulverrommet .

7. Fyll kaffepulver, ikke trykk det sammen. Fyll maks. 2 strøkne måleskjeer.

### Obs!

Ikke fyll kaffebønner eller pulverkaffe (instantkaffe) i pulverrommet.

8. Lukk pulverrommet og aromadekselet.

Drikkebetegnelsen og de aktuelle verdiene som er stilt inn, vises i displayet.

9. For å endre innstillingene for den valgte drikken.

→ "Tilpasse drikkeinnstillinger" på side 46 → "Innstillinger" på side 50

10. Trykk på dreieknappen igjen for å starte tilberedningen av drikke.

Apparatet brygger kaffen og fyller den i koppen.

### Merknader

- Mulige pulverrester i pulversjakten fjernes med en myk pensel.
- Trykk på dreieknappen igjen for å stoppe drikketilberedningen tidligere.
- For enda en drikk med malt kaffe må du gjenta prosedyren.
- Ved tilberedning med malt kaffe er ikke -aromaDouble Shot-funksjonen tilgjengelig.

## Tilberede drikker med melk

Dette apparatet har et integrert melkesystem. Med melkesystemet kan du tilberede kaffedrikker med melk, melkeskum og varm melk.

Du kan velge mellom Espresso Macchiato, Cappuccino, Latte Macchiato og Café au lait.

### Merknader

- Apparatet kan lage en plystrelyd ved tilberedning med melk. Disse lydene er teknisk betinget og normale.
- Inntørkede melkerester er vanskelige å fjerne, derfor er rengjøring svært viktig. → "Rengjøring av melkesystemet" på side 54





### Advarsel


#### Fare for forbrenning!

Melkesystemet blir svært varmt. La det avkjøles etter bruk før du tar i det.

### Bruke melkebeholderen

Melkebeholderen  er spesialutviklet for bruk i forbindelse dette apparatet. Den er laget utelukkende for bruk i husholdninger og til oppbevaring av melk i kjøleskap.

**Viktig:** Melkebeholder kan kun kobles til når melkesystemet er montert i utløpssystemet med adapter og slange. (→ Bilde )

1. For å ta av dekselet må du trykke på markeringen og ta av dekselet. (→ Bilde )
2. Fyll i melken.
3. Trykk lokket på melkebeholderen til det går i lås.
4. Koble til melkebeholderen på venstre side av apparatet. Melkebeholderen må gå i lås.

## Kaffedrikker med melk

Apparatet er slått på. Vannbeholderen og bønnebeholderen er fylt. Den fulle melkebeholderen er koblet til.

1. Sett en kopp eller et glass under utløpssystemet.
2. Velg ønsket drikk med dreieknappen.

Drikkebetegnelsen og de aktuelle verdiene som er stilt inn, vises i displayet.

3. For å endre innstillingene for den valgte drikken. → "Tilpasse drikkeinnstillinger" på side 46 → "Innstillinger" på side 50
4. Trykk på dreieknappen igjen for å starte tilberedningen av drikke. Først fylles det melk i koppen eller glasset. Deretter traktes kaffen og fylles i koppen eller glasset.

**Merk:** Med ett trykk på dreieknappen kan tilberedningen av melk- ellerkaffe stoppes før den er ferdig. To trykk på dreiebryteren stopper tilberedningen helt.

### Melkeskum eller varm melk

Apparatet er slått på. Vannbeholderen er fylt. Den fulle melkebeholderen er koblet til.

1. Sett en kopp eller et glass under utløpssystemet.
2. Velg "Melkeskum" eller "Varm melk" med dreieknappen.

Drikkebetegnelsen og de aktuelle verdiene som er stilt inn, vises i displayet.

3. For å endre innstillingene for den valgte drikken. → "Tilpasse drikkeinnstillinger" på side 46 → "Innstillinger" på side 50
4. Trykk på dreieknappen igjen for å starte tilberedningen av drikke. Koppen eller glasset fylles med melkeskum eller varm melk.

**Merk:** Trykk på dreieknappen igjen for å stoppe drikketilberedningen tidligere.

**no** Betjening av apparatet

## Tappe varmt vann

**Merk:** Før du tapper varmt vann må du rengjøre melkesystemet og fjerne melkebeholderen. Hvis melkesystemet ikke er rengjort, kan vannet som kommer ut, inneholde små mengder melk. → "Rengjøring av melkesystemet" på side 54

### Advarsel

#### Fare for forbrenning!

Utløpssystemet blir svært varmt. La utløpssystemet avkjøles etter bruk før du tar i det.

Apparatet er slått på. Vannbeholderen er fylt.

1. Sett en kopp under utløpssystemet.
2. Fjern melkebeholderen hvis den er tilkoblet.

3. Velg "Varmt vann" med dreieknappen.
4. For å endre innstillingene for den valgte drikken.  
→ "Tilpasse drikkeinnstillinger" på side 46 → "Innstillinger" på side 50
5. Trykk på dreieknappen igjen for å starte tilberedningen av drikke. Koppene fylles med varmt vann.

**Merk:** Trykk på dreieknappen igjen for å stoppe drikketilberedningen tidligere.

## Tilpasse drikkeinnstillinger



Når du har valgt en drikk, kan du tilpasse forskjellige verdier avhengig av drikken. Bruk følgende taster og dreieknappen:

Velg tast	Funksjon	Valg								
	Velge kaffestyrke, pulverkaffe	<table><tr><td>■ mild</td><td>■ ekstra sterk</td></tr><tr><td>■ normal</td><td>■ aromaDouble Shot sterk +</td></tr><tr><td>■ kraftig</td><td>■ aromaDouble Shot sterk ++</td></tr><tr><td>■ svært sterk</td><td>■ Malt kaffe</td></tr></table>	■ mild	■ ekstra sterk	■ normal	■ aromaDouble Shot sterk +	■ kraftig	■ aromaDouble Shot sterk ++	■ svært sterk	■ Malt kaffe
■ mild	■ ekstra sterk									
■ normal	■ aromaDouble Shot sterk +									
■ kraftig	■ aromaDouble Shot sterk ++									
■ svært sterk	■ Malt kaffe									
<b>milk</b>	Blandingsforhold melk/kaffe	Innstilling av melkeandel i % (bare for kaffedrikker med melk)								
<b>ml</b>	Koppstørrelse	Tilpasning av fyllmengde i ml-trinn. Ikke tilgjengelig for Ristretto.								
	To kopper samtidig	Sett to kopper under utløpet.								

Fabrikk- innstillingene er merket med oransje i displayet. Innstillingene som er valgt, lyser.

### Tilpasse kaffestyrke eller velge pulverkaffe

Det er valgt en kaffedrikk.

1. Trykk på -tasten.
2. Still inn kaffestyrken med dreieknappen, eller velg pulverkaffe.
3. Trykk på -tasten eller dreieknappen for å bekrefte.

### aromaDouble Shot-funksjon

Mengden av oppløste bitterstoffer og uønskede aromastoffer øker jo lengre kaffen brygges. Dette påvirker kaffens smak og aroma. For ekstra sterk kaffe har apparatet derfor en spesiell aromaDouble Shot-funksjon. Når halvparten av kaffemengden er malt og traktet, males resten av kaffebønnene og resten av kaffen traktes. På denne måten produseres det kun velsmakende og behagelige aromastoffer.

**Merk:** Funksjonen aromaDouble Shot kan velges for alle kaffedrikker med unntak av:

- Drikker med liten kaffemengde, f.eks. Ristretto
- Kaffedrikker med melk og liten kaffemengde
- Liten kaffemengde, f.eks. ved innstillingen "Café au lait" 200 ml med 90 % melkeandel (kaffeandel 10 %)
- Tilberedning med malt kaffe
- Tilberedning av to kopper

### Tilpasse blandingsforholdet melk/kaffe

Det er valgt en kaffedrikk med melk.

1. Trykk på **milk**-tasten.
2. Still inn melkeandelen i % med dreieknappen.  
**Eksempel:** Ved en innstilt verdi på 30 % fylles det 30 % melk og 70 % kaffe.
3. Trykk på **milk**-tasten eller dreieknappen for å bekrefte.

### Velge koppstørrelse

En drikk er valgt.

1. Trykk på **ml**-tasten. Den forhåndsinnstilte fyllmengden varierer avhengig av drikketype.
2. Tilpass ønsket fyllmengden i ml-trinn med dreieknappen.
3. Trykk på **ml**-tasten eller dreieknappen for å bekrefte.

### Merknader

- For Ristretto kan ikke fyllmengden endres.
- Fyllmengden som kommer ut, kan variere avhengig av kvaliteten på melken.


### Tilberede to kopper samtidig

Det er valgt en kaffedrikk eller en kaffedrikk med melk.

1. Trykk på -tasten.
2. Sett to forvarmede kopper til venstre og høyre under utløpssystemet.
3. Trykk på dreieknappen igjen for å starte tilberedningen av drikke.

Den valgte drikken traktes og fylles til slutt i de to koppene.

### Merknader

- Drikken tilberedes i to trinn (to maleprosesser). Vent til prosessen er helt ferdig.
- Ved valg av  kan du ikke velge aromaDouble Shot-funksjonen.

no Personlige innstillinger

## Stille inn malingsgrad

Dette apparatet har en justerbar kvern. Med denne kvernen kan kaffens malingsgrad endres individuelt.


### Advarsel

#### Fare for personskader!

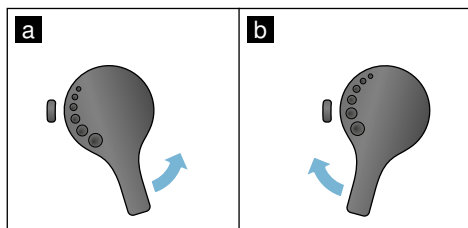
Ikke stikk fingre eller hånden ned i kaffekvernen.

#### Obs!

Apparatet kan ta skade! Malingsgraden må kun innstilles når kvernen er i gang!

Hvis kvernen går, kan du stille inn malingsgraden med dreieknappen .

- Fin malingsgrad: Drei mot klokken. (Bilde a)
- Grovere malingsgrad: Drei med klokken. (Bilde b)




#### Merknader

- Du vil først merke den nye innstillingen etter at du har laget en par kopper kaffe.
- Bruk finere maling til mørke kaffebønner, grovere maling til lyse kaffebønner.

## Personlige innstillinger

I menyen Personlige innstillinger kan det opprettes brukerprofiler. I brukerprofilene kan det lagres individuelle drikker med egne navn.

### Opprette brukerprofil

1. Trykk på -tasten, menyen åpnes.
2. Velg en ny profil med dreieknappen.
3. Trykk på den høyre navigasjonstasten for å bekrefte valget.
4. Velg et bakgrunnsbilde med dreieknappen.
5. Trykk på den høyre navigasjonstasten for å bekrefte valget. Brukernavnet kan oppgis.
6. Velg ønsket bokstav med dreieknappen. Trykk på dreieknappen for å lagre bokstaven. Bokstaven lagres.

Hvis brukernavnet er fullstendig oppgitt:

7. Trykk på den høyre navigasjonstasten for å lagre brukernavnet.
8. Trykk på den høyre navigasjonstasten igjen for å lagre profilen. Bildet for brukerprofilen vises.

Til slutt kan det lagres en individuell drikk for brukeren som er opprettet direkte.


Lagre individuelle drikker:

1. Velg den opprettede brukeren med dreieknappen.
2. Trykk på dreieknappen. "Endre drikk" vises.
3. Trykk på den høyre navigasjonstasten for å opprette drikken.
4. Velg ønsket drikk med dreieknappen.




Den valgte drikken kan stilles inn i henhold til personlige preferanser.

→ *"Tilpasse drikkeinnstillinger"*  
på side 46


5. Trykk på dreieknappen.  
Du blir bedt om å bekrefte valget.
6. Trykk på den høyre navigasjonstasten for å bekrefte valget.
7. Trykk på -tasten.  
Innstillingene er avsluttet.  
Apparatet er igjen klar til bruk.

**Merk:** Det kan lagres opp til 6 profiler med 10 drikker for hver profil.

## Behandle eller slette brukerprofil



1. Trykk på -tasten, menyen åpnes.
2. Velg ønsket profil med dreieknappen.
3. Trykk på den venstre navigasjonstasten for å slette profilen.  
- eller -  
Trykk på den høyre navigasjonstasten for å behandle innstillingene i profilen.

Innstillingene i profilen kan endres som beskrevet. → *"Opprette brukerprofil"*  
på side 48

4. Trykk på -tasten.  
Apparatet er driftsklart igjen.

## Lagre individuelle drikker

En tilberedt drikk kan lagres direkte i en ny eller eksisterende profil med de individuelle innstillingene.

1. Hold -tasten inne i minst 5 sekunder.  
Hvis det ikke er lagret en profil ennå, lag en ny profil.
2. Hvis det allerede finnes lagrede profiler og den individuelle drikken skal lagres i en ny profil, må du velge en ny profil med dreieknappen.  
- eller -  
Hvis den individuelle drikken skal lagres i en eksisterende profil, må du velge ønsket profil med dreieknappen.
3. Trykk på den høyre navigasjonstasten for å bekrefte.  
Hvis det opprettes en ny profil, må du oppgi navn og velge bakgrunnsbilde. Bekreft inntastingene.  
Info: Hvis det allerede finnes en profil, velger du denne profilen og lagrer drikken.
4. Trykk på -tasten.  
Apparatet er igjen klar til bruk.

**Merk:** For å gå ut av menyen automatisk må du stille inn dette under "Brukerprofil" - "Gå ut av profiler automatisk". → *"Innstillinger"*  
på side 50

## Barnesikring

For å beskytte barn mot skålding og forbrenninger kan apparatet sperres.

### Aktivere barnesikringen

Hold tast **milk** inne i minst 4 sekunder.

I displayet vises kort "Barnesikring aktivert".

Nå er det ikke mulig å betjene kaffeautomaten.

### Deaktivere barnesikringen

Hold tast **milk** inne i minst 4 sekunder.



I displayet vises kort "Barnesikring deaktivert".

Apparatet kan betjenes som vanlig.


## Innstillinger

I menyen kan du endre innstillinger individuelt, hente opp informasjon eller starte et program.

### Endre innstillinger

1. Hold /i-tasten inne i minst 5 sekunder for å åpne menyen. I displayet vises de forskjellige innstillingsmulighetene.
2. Foreta ønsket innstilling med dreieknappen. Den aktuelle innstillingen er merket med farge i displayet.
3. Trykk på navigasjonstasten under "Velg".
4. Endre innstillingen med dreieknappen.
5. Trykk på navigasjonstasten under "Bekreft". Innstillingen er lagret.
6. Trykk på /i-tasten for å gå ut av menyen. Drikkeutvalget vises i displayet.

### Merknader

- Ved å trykke på navigasjonstasten under "Tilbake" kan du skifte til forrige nivå.
- Ved å trykke på navigasjonstasten under "Avbryt" kan innstillingen avbrytes.
- Ved å trykke på /i-tasten kan du når som helst gå ut av menyen uten å lagre.
- Hvis det ikke er tastet inn noe etter ca. 2 minutter, lukker menyen automatisk. Innstillingene lagres ikke.

**Følgende innstillinger står til disposisjon:**

Innstillinger	Mulige innstillinger	Forklaring
Språk	Forskjellige språk	Innstilling av språket displaytekstene skal vises på.
Drikkeinnstillinger		
Espresso-/kaffe-temperatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ normal</li> <li>■ høyt</li> <li>■ Maks.</li> </ul>	Innstilling av temperatur for kaffedrikker. Innstillingen er aktiv for alle tilberedningsmåter.
Temperatur varmt vann	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 70 °C</li> <li>■ &gt; 80 °C</li> <li>■ &gt; 85 °C</li> <li>■ &gt; 90 °C</li> <li>■ maks.</li> </ul>	Innstilling av temperatur for varmt vann. Innstillingen er aktiv for alle tilberedningsmåter.
Latte Macchiato-pause	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min.</li> <li>■ 5 s</li> <li>■ 10 s</li> </ul>	Innstilling av pause mellom tapping av melke og kaffe.
Tilberedning av cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ først melk</li> <li>■ først kaffe</li> </ul>	Stil inn om melk eller kaffe skal brygges og tappes først. (Cappuccino)
Nullstille drikkevarerinnstillinger	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tilbake</li> <li>■ Bekreft</li> </ul>	Innstilling til fabrikkinnstillinger
Brukerprofiler	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gå ut av profiler automatisk</li> <li>■ Slette alle profiler</li> </ul>	Stil inn om brukerprofilene skal forlates automatisk eller om alle brukerprofiler skal slettes.
Vannhardhet	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 (mykt)</li> <li>■ 2 (middels)</li> <li>■ 3 (hardt)</li> <li>■ 4 (meget hardt)</li> <li>■ Bløtgjøringsanlegg</li> </ul>	<p>Innstilling av lokal vannhardhet. Den forhåndsinnstilte vannhardheten er trinn 4 (meget hardt). Vannhardheten får du f.eks. oppgitt ved å henvende deg til det lokale vannverket.</p> <p>Det er viktig å stille inn korrekt hardhet på vannet som benyttes, slik at kaffemaskinen kan vise når den bør avkalkes.</p> <p>Hvis det er installert bløtgjøringsanlegg for vann i huset, må du stille inn "Bløtgjøringsanlegg".</p>
Slå av etter	5 minutter til 8 timer	Innstilling av tiden som går til apparatet slår seg av automatisk etter siste drikkevaretilberedning. Den forhåndsinnstilte tiden er 30 minutter.
Lysstyrke display	Trinn 1 til trinn 10 Standardinnstilling 7	Innstilling av lysstyrken i displayet
Drikk-info	Visning av hvor mange drikker som er tilberedt siden oppstarten. Av tekniske årsaker er ikke telleren helt nøyaktig.	
Forhåndsinnstillinger	Tilbakestille apparatet til fabrikkinnstillinger	Tilbakestilling av alle egne innstillinger til leveringstilstand.

## no Innstillinger

Demo-modus	<ul style="list-style-type: none"><li>■ på</li><li>■ av</li></ul>	Kun til presentasjonsformål. Innstillingen "av" må være aktivert for normal drift. Innstilling er bare mulig i de første 3 minuttene etter innkobling.
Barnesikring	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Aktivere</li><li>■ Barnesikring aktivert</li></ul> Trykk på <b>milk</b> for å koble ut	Still inn om barnesikringen skal være aktivert eller deaktivert. → "Barnesikring" på side 50

## Start programmet "Vannfilter" eller "Frostbeskyttelse"

1. Trykk kort på **Q/i**-tasten.
2. Med dreieknappen kan du velge programmet "Vannfilter" eller "Frostbeskyttelse". Den aktuelle innstillingen er merket i displayet.

**Merk:** Med dreieknappen kan du også velge et serviceprogram.  
→ "Serviceprogrammer" på side 56

### Vannfilter

Et vannfilter reduserer kalkavleiringer og forurensninger i vannet. Apparatet må dessuten ikke avkalkes så ofte. Vannfilter kan kjøpes i handelen eller fra kundeservice. → "Tilbehør" på side 40

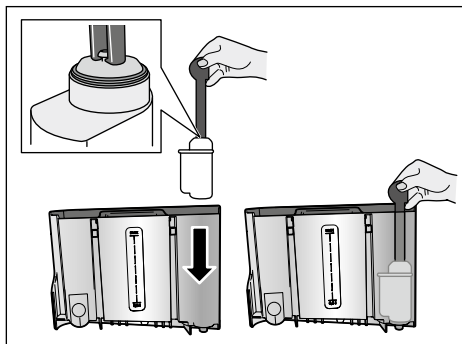
Når det er installert vannfilter, viser apparatet når det filteret må skiftes. Displayet viser en relevant oppfordring.

### Sette inn eller skifte vannfilter

Før et nytt vannfilter kan tas i bruk, må det skylles.

1. Velg "Vannfilter" i menyinnstillingene.
2. Velg "sett inn" eller "skift ut" med navigasjonstasten.

3. Press vannfilteret fast inn i den tomme vannbeholderen ved hjelp av måleskjeen.



4. Fyll vanntanken med vann opp til "**max**"-merket.
5. Sett en beholder med min. 1,0 l kapasitet under utløpet, og bekreft. Det strømmer vann gjennom filteret. Filteret skylles.
6. Tøm deretter beholderen. Apparatet er igjen klar til bruk.

### Merknader

- Når filteret skylles, aktiveres samtidig intervallet for visning av filterbytte automatisk. Etter dette intervallet eller senest etter 2 måneder har filteret ingen effekt lenger. Av hygieniske grunner og for at maskinen ikke skal få et kalkbelegg (dette kan skade apparatet), skal filteret skiftes.
- Hvis apparatet ikke har blitt brukt over lang tid (f.eks. ferie), må filteret skylles før apparatet tas i bruk igjen. Tapp én kopp varmt vann.

### Fjerne vannfilteret

Dersom det ikke settes inn et nytt vannfilter, må funksjonen "Vannfilter" deaktiveres.

1. Velg "Vannfilter" i menyinnstillingene.
  2. Velg innstillingen "fjern" og bekreft.
  3. Ta vannfilteret ut av vanntanken.
  4. Sett inn vannbeholderen igjen.
- Apparatet er igjen klar til bruk.

### Frostbeskyttelse

Et serviceprogram for å unngå skader ved påvirkning av frost under transport og lagring. Apparatet tømmes da helt. Maskinen må være klar til bruk.

1. Trykk på dreieknappen for å starte programmet.
2. Tøm vannbeholderen og sett den inn igjen
3. Apparatet dampes ut.
4. Tøm dryppskålen og rengjør apparatet grundig.

Apparatet kan nå transporteres eller lagres.



## Pleie og daglig rengjøring

Apparatet holder seg pent og funksjonsdyktig lenge, så lenge du sørger for grundig vedlikehold og rengjøring. I dette kapitlet ser du hvordan du pleier og rengjør apparatet på riktig måte.

### ⚠ Advarsel

#### Fare for elektrisk støt!

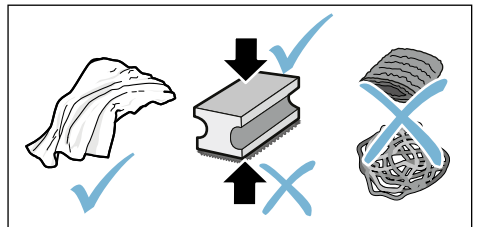
Trekk alltid ut nettpluggen før du utfører rengjøringen. Apparatet må aldri dyppes i vann. Ikke bruk damprensere.

### Rengjøringsmiddel

De ulike overflatene kan skades hvis du bruker feil type rengjøringsmidler. Det er derfor viktig å ta hensyn til opplysningene nedenfor.

Ikke bruk

- sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- rengjøringsmidler som inneholder alkohol eller sprit.
- harde skurekluter eller pussesvamper.



### Merknader

- Nye svampkluter kan inneholde salt. Salt kan føre til flyverust på edelstål. Vask nye svamper grundig før bruk.
- Rester av kalk, kaffe, melk, rengjørings- og avkalkingsmiddel må alltid fjernes omgående. Det kan dannes korrosjon under slike rester.

**no** Pleie og daglig rengjøring

### Obs!

Ikke alle komponenter i apparatet kan vaskes i oppvaskmaskinen.

→ Bilde **5** - **8**

#### Kan ikke vaskes i oppvaskmaskinen:



Deksel for utløpssystem  
Deksel for traktekammer  
Kaffetrakter  
Vannbeholder  
Aromadeksel

#### Kan vaskes i oppvaskmaskinen:



maks.  
60°C

Dryppeplate  
Dryppskål  
Kaffegrutbeholder  
Kaffegrutavstryker, rød  
Deksel for trakteenhet, rødt  
Måleskje  
Melkesystem, alle deler  
Melkebeholder, alle deler

## Rengjøre apparatet

1. Tørk av utsiden av apparatet med en myk, fuktig klut.
2. Rengjør displayet med en mikrofiberklut.
3. Mulige pulverrester i pulversjakten fjernes med en myk pensel.

### Merknader

- Hvis maskinen slås på når den er kald eller slås av etter at det er tilberedt kaffe, gjennomfører maskinen automatisk en spyling. Systemet renser seg altså selv.
- Dersom apparatet ikke skal brukes i en lengre periode (f.eks. i forbindelse med ferier), bør hele enheten, inkludert kaffeutløp, vanntank, melkesystem, skåler og trankteenhet rengjøres grundig.

## Rengjør dryppskålen og kaffegrutbeholderen

→ Bilde **5**

**Merk:** Dryppskålen og kaffegrutbeholderen må tømmes og rengjøres daglig for å forhindre avleiringer.

1. Trekk dryppskålen med kaffegrutbeholderen ut fremover.
2. Ta av dryppskålen og rengjør den med en børste.
3. Tøm og rengjør dryppskålen og kaffegrutbeholderen.
4. Tørk av innsiden av apparatet (oppsamlingsbeholdere).

## Rengjøre melkebeholderen

→ Bilde **7**

**Merk:** Av hygieniske årsaker må melkebeholderen rengjøres regelmessig

1. Ta fra hverandre melkebeholderen.
2. Rengjør alle delene i melkebeholderen eller sett dem i oppvaskmaskinen.

## Rengjøring av melkesystemet

Melkesystemet rengjøres automatisk med et kort dampstøt umiddelbart etter tilberedning av en drikk med melk.

### Advarsel

#### Fare for forbrenning!

Utløpssystemet blir svært varmt. La utløpssystemet avkjøles etter bruk før du tar i det.

Rengjør melkesystemet manuelt én gang i uken, oftere ved behov. For spesielt grundig rengjøring kan melkesystemet også skylles med vann.  
→ "Skylling av melkesystemet" på side 57

Ta ut melkesystemet → Bilde **3**:

1. Ta melkebeholderen ut av apparatet.
2. Skyv utløpssystemet til nederste posisjon.
3. Trykk den høyre låsen oppover.
4. Vipp dekslet frem og ta det ut.
5. Ta ut melkesystemet og ta det fra hverandre.
6. Rengjør enkeltdelene med såpevann og en myk klut → Bilde **6**.
7. Skyll alle delene med rent vann og la dem tørke.

### Merknader

- Alle delene i melkesystemet kan vaskes i oppvaskmaskin. Vær nøye med å fjerne såperester i melkesystemet etter rengjøringen.
- **Viktig:** Deksløst for utløpssystemet kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

Sette inn melkesystemet → Bilde **3**:

1. Sett sammen delene for melkesystemet igjen.
2. Sett melkesystemet inn i dekslet.
3. Skyv utløpssystemet til nederste posisjon.
4. Hekt fast dekslet nederst og sving det opp til det går i lås.

## Rengjøring av bryggeenhet

→ Bilde **4**, → bilde **8**

I tillegg til det automatiske rengjøringsprogrammet må trakteenheten demonteres regelmessig for rengjøring.

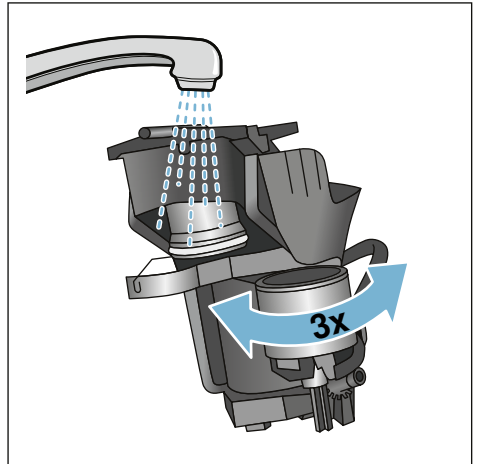
### Obs!

Ikke bruk vaskemiddel. Trakteenheten kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

Ta ut trakteenheten:

1. Slå av apparatet.
2. Ta ut vanntanken.
3. Skyv de to røde låseskyverne mot hverandre og ta av dekslet.
4. Ta ut, rengjør og tørk kaffegrutavstrykeren (rød) og lokket på trakteenheten (rødt).

5. Skyv den røde låsen på trakteenheten mot høyre.
6. Ta ut trakteenheten forsiktig og rengjør den grundig under rennende vann.



7. Rengjør innsiden av apparatet grundig med en fuktig klut, fjern eventuelle kafferester.
8. La trakteenheten og innsiden av maskinen tørke.

Sette inn trakteenheten:


1. Skyv trakteenheten inn i apparatet i pilretningen. Pilen befinner seg på oversiden av trakteenheten. Sett på trakteenheten øverst, hekt den inn i føringssskinnene og skyv den inn i apparatet.
2. Skyv den røde låsen på trakteenheten mot venstre.
3. Sett inn kaffegrutavstrykeren (rød) og lokket på trakteenheten (rødt).
4. Sett inn lokket og la det gå i lås.
5. Sett inn vanntanken.

## Serviceprogrammer

Etter bestemte tidsintervaller avhengig av vannets hardhet og hvor ofte og hvor mye maskinen brukes, vil skjermen ikke vise valg av kaffedrikker, men en av følgende meldinger:


- Skylling av melkesystemet
- Kjør avkalkingsprogrammet nå!
- Kjør rengjøringsprogrammet nå!
- Kjør calc'nClean-programmet nå!

Apparatet skal rengjøres eller avkalkes med det aktuelle programmet uten stopp. Prosedyrene Avkalking og Rengjøring kan også slås sammen med funksjonen calc'nClean . Hvis ikke serviceprogrammet utføres i henhold til anvisning, kan apparatet skades.

Serviceprogrammene kan også når som helst kjøres uten at du har fått beskjed om dette på skjermen. Trykk på -tasten, velg ønsket program og kjør det.

### Merknader

- **Viktig:** Hvis apparatet ikke avkalkes til riktig tid, vises "Avkalkingsprogram må utføres. Maskinen sperres snart!". Utfør avkalkingen omgående i henhold til instruksjonene. Når apparatet er sperret, kan det ikke betjenes igjen før avkalking er utført.
- **OBS!** For alle serviceprogrammer må du bruke avkalkings- og rengjøringsmidler i henhold til instruksjonen og følge (gjeldende) sikkerhetshenvisninger.
- Ikke drikk væskene.
- Bruk aldri sitronsyre, eddik eller eddikbaserte midler til avkalkingen.
- Bruk kun egnede tablettar når du skal avkalke eller rengjøre kaffemaskinen. Tablettene er spesiallaget for dette apparatet og kan bestilles fra vår kundeservice.  
→ "Tilbehør" på side 40

- Fyll aldri avkalkingstabletter eller andre ting i pulverrommet.
- Ikke avbryt serviceprogrammet.
- Før du starter et serviceprogram, må du ta ut bryggeenheten, rengjøre den og sette den inn igjen. Skyll melkesystemet.
- Etter at serviceprogrammet er ferdig, må du umiddelbart tørke av apparatet med en myk, fuktig klut for å fjerne rester av avkalkingsmiddelet. Det kan dannes korrosjon under slike rester.
- Nye svampkluter kan inneholde salt. Salt kan forårsake flyverust på edelstål, derfor må klutene vaskes grundig før bruk.
- Ved bruk av vannfilter, forlenges intervallene fram til serviceprogrammet må kjøres.
- Hvis ett av serviceprogrammene avbrytes, f.eks. pga. strømbrytning, går du fram på følgende måte: Apparatet starter en spesialskylling automatisk.
  1. Skyll ut av vanntanken.
  2. Fyll rent vann uten kullsyre opp til "**max**"-merket og bekreft. Programmet starter og skyller apparatet. Dette tar ca. 2 minutter.
  3. Tøm dryppskålen, rengjør den og sett den inn igjen.
  4. Tøm melkebeholderen, rengjør den og sett den inn igjen. Programmet er avsluttet. Apparatet er igjen klar til bruk.
  5. Trykk på -tasten for å gå ut av programmet.





## Skylling av melkesystemet

Melkesystemet rengjøres automatisk med et kort dampstøt umiddelbart etter tilberedning av en drikk med melk.

For spesielt grundig rengjøring kan melkesystemet også skylles med vann.

Varighet: ca. 2 minutter


1. Trykk på /i-tasten for å åpne menyen.
  2. Velg "Skylling av melkesystem" med dreieknappen.
  3. Trykk på dreieknappen for å starte programmet.
  4. Tøm melkebeholderen, rengjør den og koble den til igjen.
  5. Sett et tomt glass under utløpssystemet og bekreft.
- Programmet kjører.
6. Tøm melkebeholderen, rengjør den og koble den til igjen.
  7. Tøm glasset.
- Programmet er avsluttet. Apparatet er driftsklart igjen.
8. Trykk på /i-tasten for å gå ut av programmet.

Melkesystemet må i tillegg rengjøres grundig manuelt i regelmessige intervaller. → *"Rengjøring av melkesystemet" på side 54*


## Avkalkning

Varighet: ca. 21 minutter

Linjen i displayet under viser hvor lenge det er (i minutter) f.eks. til vannbeholderen på skylles og det må etterfylles vann.


1. Trykk på /i-tasten for å åpne menyen.
2. Velg "Avkalking" med dreieknappen.
3. Trykk på dreieknappen for å starte programmet.

Anvisningene i displayet leder deg gjennom programmet.

4. Tøm dryppskålen og sett den inn igjen.
  5. Tøm melkebeholderen, rengjør den og koble den til igjen.
  6. Fjern vannfilteret (hvis montert) og bekreft.
  7. Fyll den tomme vannbeholderen med lunket vann opp til **"0,5 l"**-merket. Løs opp 1 avkalkingstablett i vannet.
  8. Sett en beholder med min. 1,0 l kapasitet under utløpssystemet, og bekreft.
  9. Trykk på dreieknappen. Programmet kjører. Varighet: ca. 19 minutter
- Info:** Dersom det er for lite avkalkingsoppløsning i vannbeholderen, vises en melding om dette. Fyll vann uten kullsyre og bekreft.
10. Skyll ut av vannbeholderen og sett inn vannfilteret igjen (hvis det er tatt ut).
  11. Fyll rent vann uten kullsyre opp til **"max"**-merket og sett inn vannbeholderen igjen. Programmet kjører. Varighet: ca. 2 minutter
  12. Tøm beholderen og bekreft.
  13. Tøm dryppskålen og sett den inn igjen.
  14. Tøm melkebeholderen, rengjør den og koble den til igjen. Programmet er avsluttet. Apparatet er driftsklart igjen.
  15. Trykk på /i-tasten for å gå ut av programmet.

## Rengjøring

Varighet: ca. 6 minutter


1. Trykk på /i-tasten for å åpne menyen.
2. Velg "Rengjøring" med dreieknappen.
3. Trykk på dreieknappen for å starte programmet.

Anvisningene i displayet leder deg gjennom programmet.

4. Tøm dryppskålen og sett den inn igjen.
5. Åpne pulverrommet, legg inn en rengjøringstablett, lukk pulverrommet og bekreft.
6. Sett en beholder med min. 1,0 l kapasitet under utløpssystemet, og bekreft.

Programmet kjører.

Varighet: ca. 5 minutter


7. Tøm beholderen og bekreft. Programmet er avsluttet. Apparatet er driftsklart igjen.
8. Trykk på /i-tasten for å gå ut av programmet.

## calc'nClean

Varighet: ca. 26 minutter

calc'nClean kombinerer enkeltfunksjonene "Avkalking" og "Rengjøring". Hvis de to programmene skal utføres like etter hverandre, foreslår apparatet automatisk dette serviceprogrammet.

Linjen i displayet under viser hvor lenge det er (i minutter) f.eks. til vannbeholderen på skylles og det må etterfylles vann.

1. Trykk på /i-tasten for å åpne menyen.
2. Velg "calc'nClean" med dreieknappen.
3. Trykk på dreieknappen for å starte programmet.

Anvisningene i displayet leder deg gjennom programmet.

4. Tøm dryppskålen og sett den inn igjen.
5. Tøm melkebeholderen, rengjør den og koble den til igjen.
6. Åpne pulverrommet, legg inn en rengjøringstablett, lukk pulverrommet og bekreft.
7. Fjern vannfilteret (hvis montert) og bekreft.
8. Fyll den tomme vannbeholderen med lunkent vann opp til **"0,5 l"**-merket. Løs opp 1 avkalkingstablett i vannet.
9. Sett en beholder med min. 1,0 l kapasitet under utløpssystemet, og bekreft.

Programmet kjører.


Varighet: ca. 19 minutter

**Info:** Dersom det er for lite avkalkingsoppløsning i vannbeholderen, vises en melding om dette. Fyll vann uten kullsyre og bekreft.

10. Skyll ut av vannbeholderen og sett inn vannfilteret igjen (hvis det er tatt ut).
11. Fyll rent vann uten kullsyre opp til **"max"**-merket og sett inn vannbeholderen igjen.

Programmet kjører.

Varighet: ca. 7 minutter

12. Tøm beholderen og bekreft.
13. Tøm dryppskålen og sett den inn igjen.
14. Tøm melkebeholderen, rengjør den og koble den til igjen. Programmet er avsluttet. Apparatet er driftsklart igjen.
15. Trykk på /i-tasten for å gå ut av programmet.

## Hva kan du gjøre ved feil?

Dersom det oppstår en feil, kan det ofte skyldes bagateller. Før du tar kontakt med kundeservice, kan du forsøke å utbedre feilen selv ved hjelp av tabellen.

Les sikkerhetshenvisningene i begynnelsen av denne håndboken.

### Feiltabell

Problem	Årsak	Utbedring
Sterkt vekslende kvalitet på kaffe eller melkeskum.	Apparatet har kalkavleiringer.	Avkalk apparatet i henhold til instruksjonene.
Varmt vann kan ikke tilberedes.	Melkesystemet eller opptaket for melkesystemet er tilsmusset.	Rengjør melkesystemet eller oppsamlingen. → "Rengjøring av melkesystemet" på side 54
For lite eller ikke noe melkeskum.	Melkesystemet eller opptaket for melkesystemet er tilsmusset.	Rengjør melkesystemet eller oppsamlingen. → "Rengjøring av melkesystemet" på side 54
	Du bruker melk som ikke er egnet.	Ikke bruk melk som allerede er kokt opp. Bruk kald melk med en fettprosent på minst 1,5 %.
	Apparatet har kalkavleiringer.	Avkalk apparatet i henhold til instruksjonene.
Melkesystemet suger ikke opp melk.	Melkesystemet er ikke satt sammen på riktig måte.	Sett sammen alle delene på riktig måte. → Bilde <b>3</b>
	Feil rekkefølge ved tilkobling av melkebeholder og melkesystem.	Koble melkesystemet først til utløpsystemet og deretter til melkebeholderen.
Den personlig innstilte fyllmengden oppnås ikke, kaffen kommer ut bare i dråper, eller det kommer ikke mer kaffe	Malingsgraden er for fin. Kaffepulveret er for finmalt.	Bruk grovere malingsgrad. Bruk et grovere kaffepulver.
	Apparatet har store kalkavleiringer.	Avkalk apparatet i henhold til instruksjonene.
	Det er luft i vannfilteret.	Legg vannfilteret i vann helt til det ikke lenger kommer ut luftbobler. Sett inn filteret igjen.

## no Hva kan du gjøre ved feil?

Problem	Årsak	Utbedring
Det strømmer bare vann, ikke kaffe.	En tom bønnebeholder gjenkjennes ikke av apparatet.	Fyll på kaffebønner <b>Merk:</b> Apparatet stiller seg inn på kaffebønnene ved de neste tilberedningene.
	Kaffesjakten i bryggeenheten er tett.	Rens bryggeenheten. → <i>"Rengjøring av bryggeenhet" på side 55</i>
Apparatet reagerer ikke lenger.	Feil i apparatet.	Hold on/off-tasten inne i 10 sekunder.
Kaffen får ikke noe skumlag ("Crema").	Du bruker en uegnet kaffesort.	Bruk en kaffetype med en større andel Robusta-bønner.
	Kaffebønnene er ikke nybrente.	Bruk ferske bønner.
	Malingsgraden er ikke tilpasset til kaffebønnene.	Still inn en finere malingsgrad.
Kaffen er for "sur".	Malingsgraden er stillt inn for grovt eller det ferdigmalte kaffepulveret som benyttes, er for grovmalt.	Still inn malingsgraden på finere maling eller bruk ferdig malt kaffe som er finere malt.
	Du bruker en uegnet kaffesort.	Bruk en mørkere brent kaffesort.
Kaffen er for "bitter".	Malingsgraden er innstilt på finmaling, eller den ferdigmalte kaffen er for finmalt.	Sett malingsgraden på grovere maling eller bruk ferdig malt kaffe som er grovere malt.
	Du bruker en uegnet kaffesort.	Skift til en annen kaffesort.
Kaffen smaker brent.	For høy traktetemperatur.	Reduser temperaturen. → <i>"Tilpasse drikkeinnstillinger" på side 46</i>
	Malingsgraden er innstilt på finmaling, eller den ferdigmalte kaffen er for finmalt.	Sett malingsgraden på grovere maling eller bruk ferdig malt kaffe som er grovere malt.
	Du bruker en uegnet kaffesort.	Skift til en annen kaffesort.
Vannfilteret holder ikke i vannbeholderen.	Vannfilteret er ikke festet på riktig måte.	Legg vannfilteret i vann helt til det ikke lenger kommer ut luftbobler. Sett inn filteret igjen. Sett vannfilteret rett ned i koblingen mot vannbeholderen og trykk det på plass.
Kaffegruten er ikke fast og for våt.	Malingsgraden er enten for fin eller for grov eller det brukes for lite kaffepulver.	Still inn malingsgraden grovere eller finere eller bruk 2 strøkne måleskjeer med malt kaffe.
Det drypper vann inne i bunnen av apparatet når dryppskålen er fjernet.	Dryppskålen er tatt ut for tidlig.	Vent i noen sekunder etter at den siste drikken er ferdig, før du tar ut dryppskålen.

Problem	Årsak	Utbedring
Dryppskålen kan ikke tas ut.	Kaffegrutbeholderen er svært full. Kaffegrutavstrykeren henger.	Rengjør trakteenheten innvendig. → "Rengjøre apparatet" på side 54 Sett inn kaffegrutavstrykeren på riktig måte.
Utløpssystemet kan ikke monteres eller demonteres.	Feil rekkefølge	Koble først til utløpssystemet (med melkesystem) og deretter melkebeholderen. Ved demontering må først melkebeholderen tas ut, og deretter utløpssystemet.
Displayet viser "Fyll bønnebeholderen". Til tross for full bønnebeholder [14], eller kvernen maler ikke kaffebønner.	Kaffebønnene faller ikke ned i kvernen (bønnene er for glatte/oljete).	Bank lett på bønnebeholderen. Det kan hende at du må skifte kaffesort. Når kaffebønnebeholderen er tom, må du tørke den ren med en tørr klut.
Displayvisning: "Tøm dryppeskålene" selv om dryppeskålen er tom - hva må gjøres?	Når apparatet er slått av, registreres ikke tømningen.	Ta ut dryppskålen og sett den inn igjen når apparatet er slått på.
	Dryppskålen er tilsmusset.	Rengjør dryppskålen grundig.
Displayvisning "Fyll på vann uten kullsyre" eller "Fjern filteret"	Vanntanken er satt inn feil.	Sett inn vanntanken riktig.
	Kullsyreholdig vann i vanntanken.	Fyll vanntanken med friskt vann fra springen.
	Flottøren i vanntanken henger fast.	Ta ut vanntanken og rengjør den grundig.
	Det nye vannfilteret er ikke skylt i henhold til instruksjonen.	Skyll vannfilteret i henhold til instruksjonen og ta det i bruk.
	Det er luft i vannfilteret.	Legg vannfilteret i vann helt til det ikke lenger kommer ut luftbobler. Sett inn filteret igjen.
	Vannfilteret er gammelt.	Sett inn et nytt vannfilter.
Det indikeres svært ofte at avkalking er nødvendig.	Vannet inneholder for mye kalk.	Sett inn vannfilteret og still det inn i henhold til instruksjonen. → "Start programmet "Vannfilter" eller "Frostbeskyttelse" på side 52
Displayet viser "Rens bryggenheten".	Tilsmusset bryggenhet.	Rens bryggenheten.
	For mye malt kaffe i bryggenheten.	Rens bryggenheten. Fyll maks. 2 strøkne måleskjeer med malt kaffe.
	Mekanismen i bryggenheten går tregt.	Rens bryggenheten. → "Pleie og daglig rengjøring" på side 53



Ta kontakt med vår kundeservice dersom du ikke kan løse problemene!  
Telefonnumrene står på de siste sidene i veiledningen



## Tekniske data

Elektrisk tilkobling (spenning – frekvens)	220–240 V~, 50 / 60 Hz
Tilkoblingsverdi	1500 W
Maksimalt pumpetrykk, statisk	19 bar
Maksimal kapasitet, vanntank (uten filter)	2,3 l
Bønnebeholderens maksimale kapasitet	290 g
Strømkabelens lengde	100 cm
Mål (H x B x D)	39,2 x 31,6 x 47,0 cm
Vekt, tom	10–12 kg
Type kaffekvern	Keramisk

## E-nummer og FD-nummer

Ved kontakt med kundeservice må du oppgi produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.), slik at vi kan bistå deg best mulig. Numrene finner du på typeskiltet . (→ Bilde )

For at du skal slippe å bruke tid på å lete når du trenger det, bør du notere opplysningene om apparatet og telefonnummeret til kundeservice med en gang.

E-nr.

FD-nr.

Kundeservice 

Kontaktdataene til kundeservice i alle land finner du på de siste sidene i denne veiledningen.

## Garanti

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

Det tas forbehold om endringer.

# Innehållsförteckning

	<b>Bestämmelser för användningen</b> . . . . .	<b>64</b>		<b>Inställningar</b> . . . . .	<b>78</b>
	<b>Viktiga säkerhetsanvisningar!</b> . 64			Ändra inställningar. . . . .	78
	<b>Återvinning</b> . . . . .	<b>66</b>		Starta programmet "Vattenfilter" eller "Frostskydd" . . . . .	80
	Spara energi . . . . .	66		<b>Daglig skötsel och rengöring</b> . 81	
	Återvinning . . . . .	66		Rengöringsmedel . . . . .	81
	<b>Lär dig enheten</b> . . . . .	<b>66</b>		Rengöra enheten. . . . .	82
	Leveransomfång . . . . .	66		Rengöra mjölksystemet. . . . .	82
	Montering och produktöversikt . . . . .	67		Rengöra bryggenheten . . . . .	83
	Kontroller . . . . .	67		<b>Serviceprogram</b> . . . . .	<b>84</b>
	<b>Tillbehör</b> . . . . .	<b>68</b>		Spola mjölksystem . . . . .	84
	<b>Före första användning</b> . . . . .	<b>69</b>		Avkalkning. . . . .	85
	Uppställning och anslutning . . . . .	69		Rengöring . . . . .	85
	Komma igång med maskinen. . . . .	69		Calc'nClean. . . . .	86
	<b>Använda maskinen</b> . . . . .	<b>71</b>		<b>Hur åtgärda fel?</b> . . . . .	<b>87</b>
	Välja dryck . . . . .	71		<b>Service</b> . . . . .	<b>90</b>
	Brygga på färskmalet kaffe. . . . .	72		Tekniska data . . . . .	90
	Brygga på färdigmalt kaffe . . . . .	72		E- och FD-nummer . . . . .	90
	Tillreda drycker med mjölk . . . . .	73		Garantivillkor . . . . .	90
	Tappa upp hett vatten. . . . .	74			
	Justera dryckesinställningar . . . . .	74			
	Ställa in malningsgrad . . . . .	76			
	<b>Personlig anpassning</b> . . . . .	<b>76</b>			
	Skapa användarprofil . . . . .	76			
	Ändra eller radera användarprofil . . . . .	77			
	Spara egna drycker . . . . .	77			
	<b>Barnspärr</b> . . . . .	<b>78</b>			
	Aktivera barnsäkring. . . . .	78			
	Stäng av barnsäkring . . . . .	78			



## Bestämmelser för användningen

Kontrollera enheten efter uppackning. Anslut inte enheten om den har transportskador.

Apparaten är bara avsedd att användas i privata hushåll och hemmiljö.

Apparaten får endast användas inomhus vid rumstemperatur och ej över 2000 m över havsytan.



## Viktiga säkerhetsanvisningar!

Läs och följ bruksanvisningen. Spara den på en säker plats. Skicka med bruksanvisningen vid ägarbyte.

Denna produkt får användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder produkten och förstått riskerna med användningen. Håll barn under 8 år borta från apparaten och elsladden och låt dem inte använda apparaten. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och användar-underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är 8 år eller äldre och står under överinseende av vuxen.



**⚠ Varning****Risk för elektrisk stöt!!**

- Apparaten får bara anslutas till ett växelströmsnät via ett jordat eluttag som är installerat enligt gällande bestämmelser. Förvissa dig om att skyddsledarsystemet i husets elinstallation är installerat enligt föreskrifterna.
- Anslut och använd bara enheten enligt typskylten. Om elkabeln till apparaten skadas måste den bytas ut av kundservice.
- Använd bara om anslutning och enhet är hela. Dra ur kontakten eller slå av strömmen direkt vid fel.
- Reparationer på apparaten får endast utföras av service. Detta för att undvika olyckor.
- Doppa aldrig enheten eller sladden i vatten.
- Apparatsens stickkontakt får inte komma i kontakt med vätskor.
- Följ de speciella rengöringsföreskrifterna i bruksanvisningen.

**⚠ Varning****Fara för magnetpåverkan!!**

Enheten innehåller permanentmagneter som kan påverka elektroniska implantat som t.ex. pacemaker och insulinpumpar. Personer med elektroniska implantat bör hålla minst 10 cm avstånd till apparaten. Vid isärtagning gäller samma regel för följande delar: mjölkbehållare, mjölksystem, vattentank och bryggenhet.

**⚠ Varning****Kvävningsrisk!!**

Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet. Förvara smådelar säkert, barn kan svälja dem.

**⚠ Varning****Risk för brännskador!!**

- Mjölkskummaren blir väldigt varm. Låt den svalna innan du tar på den efter användning.
- Efter användningen kan ytorna fortfarande vara varma en stund.
- Nyttillagade drycker kan vara mycket heta. Låt dem svalna något om det behövs.

**⚠ Varning****Risk för personskador!**

- Fel användning av enheten kan medföra skador.
- Ta inte med händerna i kvarnen.

## Återvinning

### Spara energi

- Stäng av maskinen om den inte ska användas.
- Ställ in intervallet för automatisk avstängning på det minsta värdet.
- Avbryt helst inte kaffe- eller mjölktilagning. Avbrott i förtid leder till ökad energiförbrukning och att droppskålen fylls snabbare.
- Avkalka maskinen regelbundet för att undvika kalkavlagringarna. Kalkrester leder till en högre energiförbrukning.

### Återvinning

Släng förpackningen i återvinningen.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Fråga i den affär där du köpt vågen var du kan lämna gamla produkter.

## Lär dig enheten

I det här kapitlet får du en överblick över leveransinnehållet, hur din maskin är konstruerad och dess beståndsdelar. Dessutom kan du läsa om hur kontrollpanelen fungerar.

**Anvisning:** Det kan förekomma avvikelser i färg och specifikation beroende på typen av enhet.

### Om användningen av denna bruksanvisning

Omslagssidorna till denna bruksanvisning kan vikas ut. Illustrationerna är försedda med nummer, vilka används som referens i bruksanvisningen.

Exempel: → figur **1**

### Leveransomfång

→ Figur **1**

- A** Helautomatisk kaffemaskin
- B** Mjölkbhållare (behållare, lock, rör, anslutningsslang)
- C**\*\* Adapter för mjölkkartong
- D**\*\* Vattenfilter
- E** Måttsked
- F** Testremsa vattenhårdhet
- G** Bruksanvisning

Den position som är märkt med \*\* är belagd bara på vissa apparater.

## Montering och produktöversikt


→ Figur **2**

- |          |   |           |   |
|----------|---|-----------|---|
| <b>1</b> | Display   | <b>6</b>  | Droppskål kaffesumpbehållare, droppplåt)      |
| <b>2</b> | Manöverfält   | <b>9</b>  | Typskylt                                      |
| <b>3</b> | Vred/start stopp<br>(Navigering genom att vrida och trycka) | <b>7</b>  | Maskinhölje                                   |
| <b>4</b> | Utloppssystem (kaffe, mjölk, hett vatten), höjdbar          | <b>8</b>  | Vattentank                                    |
| <b>5</b> | Mjölkbhållare (behållare, lock, rör, anslutningslang)       | <b>10</b> | Infällt grepp på vattentanken                 |
|          |   | <b>11</b> | Pulverfack<br>(kaffepulver/rengöringstablett) |
|          |   | <b>12</b> | Vred för inställning av malningsgrad          |
|          |   | <b>13</b> | Aromabevarende lock                           |
|          |   | <b>14</b> | Bönbehållare                                  |

## Kontroller

Knapp	Betydelse
<b>on/off</b>	Starta och stänga av enheten Apparaten spolar automatiskt när den sätts på och stängs av. Maskinen sköljer inte om: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ den fortfarande är varm när den startas.</li> <li>■ inget kaffe hann bryggas innan den stängdes av.</li> </ul> Maskinen är driftklar när symbolerna för dryckesurval visas på displayen och knappen on/off lyser.
	Personlig anpassning Apparaten har möjligheten att spara och visa personliga inställningar för kaffedrycker. → "Personlig anpassning" på sidan 76
	Kaffestycka Justera kaffestyckan. → "Justera dryckesinställningar" på sidan 74
<b>milk</b>	Kort tryck: Inställning för dryckens mjölkandel i % Som dryck eller ingrediens i speciella drycker. → "Justera dryckesinställningar" på sidan 74 Håll intryckt i minst 4 sekunder: Barnsäkring → "Barnspärr" på sidan 78
<b>ml</b>	Dryckesmängd i milliliter. → "Justera dryckesinställningar" på sidan 74
	2 Drycker Att tillreda två drycker samtidigt. Ställ två koppar bredvid varandra under kaffemunstycket. → "Justera dryckesinställningar" på sidan 74
	Menyinställningar/Serviceprogram Tryck kortvarigt på  för att hämta Serviceprogram. Tryck en gång till kortvarigt på  för att gå tillbaka till dryckvalet. Efter cirka 10 sekunder utan åtgärd går maskinen automatiskt tillbaka till dryckvalet. <b>Anvisning:</b> Håll knappen  intryckt i minst 5 sekunder för att hämta menyinställningarna direkt.
	Navigeringsknappar För att navigera på displayen.


## Display

På displayen  visas valda drycker, inställningar och inställningsmöjligheter, liksom även meddelanden om driftsstatus.

I displayen visas extra information. Den försvinner igen efter en kort tid eller efter att den har bekräftats med en knapptryckning.

I displayen står även instruktioner som man ska följa. De enskilda stegen beskrivs i displayen. Om den nödvändiga åtgärden har genomförts, t.ex. "Fyll vattentank", försvinner meddelandet.

## Vred

Vredet  har olika funktioner.

- Vridning: Navigera i displayen och ändra inställningar.
- Tryckning: Starta tillredning av dryck eller köra serviceprogram, bekräfta menyval.
- Om vredet trycks ned under dryckestillredningen avslutas proceduren i förtid.

## Tillbehör

Följande tillbehör finns att köpa i handeln och via kundtjänsten:

Tillbehör	Beställningsnummer	
	Handel	Kundtjänst
Rengöringstabletter	TZ80001N	
Avkalkningstabletter	TZ80002N	
Vattenfilter	TZ70003	00575491
Skötselset	TZ80004	00576330
Adapter för mjölk-kartong	TZ90008	00577862

Kontaktinformation till kundservice i alla länder hittar du på sista sidan i denna bruksanvisning.



## Före första användning

I det här kapitlet kan du läsa om hur du kommer igång med din apparat. Du måste göra ett par inställningar innan du kan använda den.

**Anvisning:** Använd bara maskinen i frostfria utrymmen. Har maskinen blivit transporterad eller varit förvarad i temperaturer under 0°C, vänta minst 3 timmar innan du använder den.

### Uppställning och anslutning

1. Ta bort befintliga skyddsfolier.
2. Placera maskinen på en jämn och vattentålig yta som är tillräcklig stabil för vikten.
3. Anslut maskinen med stickkontakten till ett jordat eluttag som installerats enligt rådande bestämmelser.

### Komma igång med maskinen

#### Välja språk

##### Anvisningar

- Språkvalet visas automatiskt när du startar apparaten första gången.
  - Du kan när som helst ändra språket.  
→ "Inställningar" på sidan 78
1. Starta apparaten med on/off. Displayen visar det förinställda språket.
  2. Välj önskat displayspråk med vredet.
  3. Bekräfta med den högra navigeringsknappen. Inställningen har sparats.

### Ställa in vattenhårdhet

Det är viktigt att ställa in vattenhårdheten rätt så att apparaten i god tid visar när du måste avkalka den. Den förinställda vattenhårdheten är steg 4.

Den lokala vattenleverantören kan ge upplysning om vattenhårdheten där du bor. Du kan också bestämma hårdheten med den medföljande testremsan. Om det finns ett vattenavhårdningssystem i ditt hus ställer du in funktionen "Avhårdningssystem".

Tabellen visar hur stegen motsvarar de olika vattenhårhetsgraderna.

Steg	Vattenhårhetsgrad	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Du kan när som helst ändra vattenhårdheten i efterhand.

→ "Inställningar" på sidan 78

1. Doppa den medföljande testremsan kortvarigt i kallt kranvatten, låt den droppa av och avläs resultatet efter en minut.
2. Ställ in den avlästa vattenhårdheten med vredet.
3. Bekräfta med den högra navigeringsknappen. Påminnelsen att fylla på bönbehållaren tänds kortvarigt.
4. Bekräfta med höger navigeringsknapp eller vänta några sekunder.

Påminnelsen att fylla vattentanken tänds. Fyll vattentanken.

## Fylla bönbehållaren

Med den här maskinen kan du tillreda kaffedrycker av kaffeböner eller av kaffepulver (inte snabbkaffepulver).

1. Öppna locket  till bönbehållaren .
2. Fyll på böner.
3. Stäng locket igen.

## Anvisningar

- Glaserade, karamelliserade kaffeböner eller böner med andra sockertillsatser sätter igen bryggaren. Använd bara rena espresso- eller maskinbönblandningar.
- Använd aldrig råkaffeböner.
- Kaffebönorna mals färska till varje bryggning.
- Förvara kaffebönorna svalta i en väl tillsluten burk så bevarar du kvaliteten optimalt.
- Du kan förvara kaffebönorna flera dagar i bönbehållaren utan att de förlorar sin arom. Fyll alltid på kaffepulvret strax innan du tillagar drycken. → "Brygga på färdigmalt kaffe" på sidan 72

## Fylla på vattentanken

**Viktigt:** Fyll på nytt, kallt vatten utan kolsyra i vattentanken varje dag. Kontrollera att vattentanken är tillräckligt fylld före användning.

1. Fatta det infällda handtaget  på sidan av vattentanken  och luta vattentanken något åt sidan.
2. Lyft ut vattentanken i handtaget och skölj ur den.
3. Fyll vattentanken med vatten upp till markeringen "**max.**".
4. Sätt tillbaka vattentanken i hållaren och fäll tillbaka den till utgångsläget. Märkeslogotypen tänds på displayen. Apparaten värms upp och sköljer, litet vatten rinner ut från utloppet. Apparaten är klar för användning när drycksymbolerna och knappen on/off tänds på displayen.

## Anvisningar

- När du använder apparaten första gången, efter att ett serviceprogram har genomförts eller om apparaten inte har använts under en längre tid, har den första drycken ännu inte fått full arom och bör inte drickas.
- Efter att du har tagit apparaten i drift måste du först brygga några koppar innan du får en riktigt finporig och fast "Crema" vid varje bryggning.
- Vid längre användning är det normalt att vattendroppar bildas vid ventilationsöppningarna.



## Använda maskinen

I det här kapitlet kan du läsa om hur du gör iordning maskinen för att göra drycker och hur du tillreder varma drycker. Här hittar du information om dryckinställningar och hur malningsgraden justeras.

### Välja dryck

- Välj den dryck du vill ha med vredet.
- Displayen visar dryckesbeteckningen och de aktuellt inställda värdena (t.ex. kaffestyrka och koppstorlek).
- Den valda drycken kan tillredas med de förinställda värdena eller först anpassas efter egen smak.  
→ "*Justera dryckesinställningar*" på sidan 74
- Om maskinen inte används under ca. 5 sekunder lämnar den automatiskt inställningsläget. De gjorda inställningarna sparas automatiskt.

Välj mellan följande drycker:

	Ristretto
	Espresso Doppio
	Espresso
	Espresso Macchiato
	Café Crème

	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Kaffe med mjölk
	Mjölkskum
	Varm mjölk
	Hett vatten

**Anvisning:** Vid vissa inställningar tillagas kaffet i två steg ("aromaDouble Shot"). Vänta tills tillagningen avslutats helt och hållet.

**Tips:** Förvärm kopparna, framför allt små tjockväggiga espressokoppar, med t.ex. hett vatten.

## Brygga på färskmalet kaffe

Du kan välja mellan Ristretto, Espresso Doppio, Espresso och Café Crème. Hur du tillreder kaffedrycker med mjölk beskrivs i ett separat kapitel.

→ "Tillreda drycker med mjölk" på sidan 73

Maskinen är påslagen. Vattentanken bönbehållaren är fyllda.

1. Ställ en kopp under munstyckena.
2. Välj den dryck du vill ha med vredet.

På displayen visas dryckesbeteckningen och de aktuellt inställda värdena.

3. Om du vill ändra inställningarna för den valda drycken.

→ "Justera dryckesinställningar" på sidan 74 → "Inställningar" på sidan 78

4. Tryck på vredet för att starta bryggningen.

Kaffet bryggs och rinner ner i koppen.






**Anvisning:** Tryck på vredet igen för att stoppa bryggningen i förtid.

## Brygga på färdigmalat kaffe

Det går även använda den här maskinen med färdigmalat kaffe. Använd då inte snabbkaffepulver. Hur du tillreder kaffedrycker med mjölk beskrivs i ett separat kapitel.

→ "Tillreda drycker med mjölk" på sidan 73

Maskinen är påslagen. Vattentanken är fylld.

1. Ställ en kopp under munstyckena.
2. Välj den dryck du vill ha med vredet.
3. Tryck på .
4. Sätt vredet på "Malet kaffe" för att brygga med pulver.
5. Tryck på .
6. Ta av det arombevarande locket  på bönbehållaren  och öppna pulverfacket .

7. Lägg i kaffepulver men tryck inte ihop det. Fyll på maximalt 2 strukna måttskedar kaffe.

### Obs!

Fyll inte på med kaffeböner eller snabbkaffe i pulverfacket.

8. Stäng pulverfacket och locket.

På displayen visas

dryckesbeteckningen och de aktuellt inställda värdena.

9. Om du vill ändra inställningarna för den valda drycken.

→ "Justera dryckesinställningar" på sidan 74 → "Inställningar" på sidan 78

10. Tryck på vredet för att starta bryggningen.

Kaffet bryggs och rinner ner i koppen.

### Anvisningar

- Skaffa undan pulverrester i pulvertrumman med en mjuk pensel till trumman.
- Tryck på vredet igen för att stoppa bryggningen i förtid.
- Upprepa förloppet för ytterligare en dryck med malet kaffe.
- Vid tillagning med malt kaffe är aromaDouble Shot-funktionen inte tillgänglig.



## Tillreda drycker med mjölk

Denna apparat har ett integrerat mjölksystem. Med mjölksystemet kan du tillreda kaffedrycker med mjölk, eller göra mjölkskum och varm mjölk. Du kan välja mellan Espresso Macchiato, Cappuccino, Latte Macchiato och kaffe med mjölk.

### Anvisningar


- Vid tillagning med mjölk kan det uppstå vislande ljud. Dessa ljud uppstår av tekniska skäl och är helt normala.
- Intorkade mjölkrester är svåra att få bort. Därför är det viktigt att rengöra mjölksystemet. → *"Rengöra mjölksystemet" på sidan 82*

### Varning

#### Risk för brännskador!!

Mjölksystemet blir mycket hett. Låt den svalna innan du tar på den efter användning.

### Använd mjölkbehållare

Mjölkbehållaren  är specialutvecklad för att användas i kombination med denna kaffemaskin. Den är endast avsedd för användning inom hushåll och för förvaring av mjölk i kylskåpet.

**Viktigt:** Mjölkbehållaren går bara att ansluta om mjölksystemet har monterats med adapter och slang i utloppssystemet. (→ Figur **3**)

1. Tryck på markeringen för att ta av locket. (→ Figur **7**)
2. Häll i mjölk.
3. Tryck på mjölkbehållarens lock tills det klickar fast.
4. Anslut mjölkbehållaren till vänster om maskinen. Mjölkbehållaren måste klicka på plats.

## Kaffedrycker med mjölk

Maskinen är påslagen. Vattentanken bönbehållaren är fyllda. Den mjölkfyllda mjölkbehållaren är ansluten.

1. Ställ en kopp eller ett glas under munstyckena.
2. Välj den dryck du vill ha med vredet. På displayen visas dryckesbeteckningen och de aktuellt inställda värdena.
3. Om du vill ändra inställningarna för den valda drycken.  
→ *"Justera dryckesinställningar" på sidan 74* → *"Inställningar" på sidan 78*
4. Tryck på vredet för att starta bryggningen.

Först hålls mjölk i koppen eller glaset. Därefter bryggs kaffet som sedan rinner ner i koppen eller glaset.

**Anvisning:** . Genom att trycka en gång på vredet kan mjölk- eller kaffe bryggningen stoppas i förtid. Trycket du på vredet två gånger avbryter hela dryckesbryggningen.

### Mjölkskum eller varm mjölk

Maskinen är påslagen. Vattentanken är fylld.

Den mjölkfyllda mjölkbehållaren är ansluten.

1. Ställ en kopp eller ett glas under munstyckena.
2. Välj "Mjölkskum" eller "Varm mjölk" med vredet. På displayen visas dryckesbeteckningen och de aktuellt inställda värdena.
3. Om du vill ändra inställningarna för den valda drycken.  
→ *"Justera dryckesinställningar" på sidan 74* → *"Inställningar" på sidan 78*
4. Tryck på vredet för att starta bryggningen.

Mjölkskum eller varm mjölk rinner ner i koppen eller glaset.

**Anvisning:** Tryck på vredet igen för att stoppa bryggningen i förtid.

## Tappa upp hett vatten

**Anvisning:** Rengör mjölksystemet och ta bort mjölkbehållaren före bryggning av hett vatten. Om mjölksystemet inte är rengjort kan det vatten som rinner ut innehålla små mängder mjölk.  
→ "Rengöra mjölksystemet" på sidan 82

### Varning

#### Risk för brännskador!!

Munstyckena blir mycket varma. Munstyckena måste få tid att svalna innan du berör dem efter bryggning.



Maskinen är påslagen. Vattentanken är fylld.

1. Ställ en kopp under munstyckena.
2. Ta bort mjölkbehållaren om den är ansluten.
3. Välj "Hett vatten" med vredet.
4. Om du vill ändra inställningarna för den valda drycken.  
→ "Justera dryckesinställningar" på sidan 74 → "Inställningar" på sidan 78
5. Tryck på vredet för att starta bryggningen.  
Hett vatten rinner ner i koppen.

**Anvisning:** Tryck på vredet igen för att stoppa bryggningen i förtid.

## Justera dryckesinställningar



När du har valt en dryck kan du allt efter drycken anpassa olika värden. Använd då följande knappar samt vredet:

Knapp	Funktion	Val
	Kaffestyrka, val av pulverkaffe	<ul style="list-style-type: none"><li>■ milt</li><li>■ normalt</li><li>■ starkt</li><li>■ mycket starkt</li><li>■ extra starkt</li><li>■ aromaDouble Shot starkt +</li><li>■ aromaDouble Shot starkt ++</li><li>■ Malet kaffe</li></ul>
<b>milk</b>	Blandningsförhållande mjölk/kaffe	Inställning av mjölkandel i % (bara för kaffedrycker med mjölk)
<b>ml</b>	Koppstorlek	Justering av volymen i millilitersteg. Finns inte för Ristretto.
	Två koppar på en gång	Ställ två koppar under utloppet.

Fabriksinställningarna är markerade med orange i displayen. De valda inställningar är bakgrundsbelysta.

### Justera kaffets styrka eller välj pulverkaffe

En kaffedryck är vald.

1. Tryck på .
2. Använd vredet för att ställa in kaffets styrka, eller välj pulverkaffe.
3. Tryck på vredet eller tryck på  för att bekräfta.

### aromaDouble Shot-funktion

Ju längre kaffet bryggs, desto mer bitterämnen och oönskade aromer frigörs. Det påverkar hur kaffet smakar och hur kroppen reagerar på det. För extra starkt kaffe har apparaten därför en speciell aromaDouble Shot-funktion. Efter att hälften av mängden har tillagats mals nytt kaffepulver och bryggs. Då frigörs bara de välsmakande och hälsosamma aromämnena.

**Anvisning:** Funktionen aromaDouble Shot kan väljas för alla kaffedrycker utom för:

- Drycker med liten mängd kaffe, t.ex. Ristretto
- Kaffedrycker med mjölk och liten mängd kaffe
- Liten mängd kaffe, t.ex. vid inställningen "Kaffe med mjölk" 200 ml med 90 % mjölkandel (10 % kaffeandel)
- Tillagning med kaffepulver
- Servering av två koppar

### Justera blandningsförhållande mjölk/kaffe

En kaffedryck med mjölk är vald.

1. Tryck på **milk**.
2. Använd vredet för att ställa in mjölkandelen i procent.  
**Exempel:** Vid ett inställt värde på 30 % blir förhållandet 30 % mjölk och 70 % kaffe.
3. Tryck på vredet eller tryck på **milk** för att bekräfta.

### Välja kopporlek

En dryck är vald.


1. Tryck på **ml**. Den förinställda volymen varierar beroende på typ av dryck.
2. Med vredet kan du justera önskad volym i ml-steg.
3. Tryck på vredet eller tryck på **ml** för att bekräfta.

### Anvisningar

- För Ristretto går det inte att ändra volymen.
- Den volym som visas kan variera beroende på mjölk kvaliteten.


### Tillreda två koppar på en gång

En ren kaffedryck eller en kaffedryck med mjölk är vald.

1. Tryck på .
2. Placera två förvärmade koppar till vänster och höger under under munstyckena.
3. Tryck på vredet för att starta bryggningen.

Den valda drycken bryggs och rinner sedan ner i båda kopporna.

### Anvisningar

- Drycken tillreds i två steg (två malningar). Vänta tills tillredningen avslutats helt och hållet.
- När  är valt går det inte att använda funktionen aromaDouble Shot.

## Ställa in malningsgrad

Denna apparat har en inställbar kvarn. Därigenom kan kaffets malningsgrad förändras individuellt.


### Varning

#### Risk för personskador!!

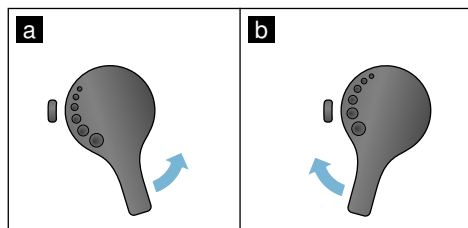
Ta inte med händerna i kvarnen.

#### Obs!

Du kan skada enheten! Malningsgraden får bara ändras under pågående malning!

Malningsgraden ändras med vredet  under pågående malning.

- Finare malningsgrad: vrid i moturs riktning. (Figur a)
- Grövre malningsgrad: vrid i medurs riktning. (Figur b)




#### Anvisningar

- Den nya inställningen märks först från och med den andra koppen kaffe.
- Ställ in en finare malningsgrad för mörkrostade bönor och en grövre malningsgrad för mer lättrostade bönor.

## Personlig anpassning

I menyn Personlig anpassning kan användarprofiler skapas. I användarprofilerna kan egna drycker sparas med egna namn.

### Skapa användarprofil

1. Tryck på . Menyn visas.
2. Välj en ny profil med vredet.
3. Bekräfta valet genom att trycka på den högra navigeringsknappen.
4. Välj en bakgrundsbild med vredet.
5. Bekräfta valet genom att trycka på den högra navigeringsknappen. Nu kan du mata in användarnamnet.
6. Välj önskade bokstäver med vredet. Tryck på vredet för att spara bokstaven. Bokstaven sparas.


När du har matat in hela användarnamnet:

7. Tryck på den högra navigeringsknappen för att spara användarnamnet.
8. Tryck en gång till på den högra navigeringsknappen för att spara profilen. En bild av användarprofilen visas.

För den upplagda användaren kan du nu direkt spara en individuell dryck.


Lagring av individuella drycker:

1. Välj den upplagda användaren med vredet.
2. Tryck på vredet. "Andra drycker" visas.
3. Lägg upp drycken genom att trycka på den högra navigeringsknappen.
4. Välj önskad dryck med vredet. Du kan ställa in den valda drycken efter dina personliga önskemål. → "Justera dryckesinställningar" på sidan 74
5. Tryck på vredet. Du blir uppmanad att bekräfta valet.


6. Bekräfta valet genom att trycka på den högra navigeringsknappen.
7. Tryck på .  
Inställningarna har nu slutförts.  
Apparaten är åter klar att användas.

**Anvisning:** Du kan spara upp till 6 profiler med vardera 10 drycker.

## Ändra eller radera användarprofil


1. Tryck på  så att menyn visas.
2. Välj profil med vredet.
3. Tryck på den vänstra navigeringsknappen igen för att radera profilen.  
- eller -  
Tryck på den högra navigeringsknappen igen för att ändra inställningarna i profilen.

Inställningarna i profilen kan ändras enligt instruktionerna i bruksanvisningen. → *"Skapa användarprofil" på sidan 76*

4. Tryck på .  
Maskinen är nu åter färdig att användas.


## Spara egna drycker

En dryck som nyss har serverats kan sparas direkt med sina individuella inställningar i en ny eller en befintlig profil.

1. Håll knappen  intryckt i minst 5 sekunder.  
Om ingen profil ännu har sparats visas direkt en ny profil.
2. Om profiler redan har sparats, och om den individuella drycken ska sparas i en ny profil, väljer du en ny profil med vredet.  
- eller -  
Om den individuella drycken ska sparas i en befintlig profil väljer du önskad profil med vredet.
3. Bekräfta genom att trycka på den högra navigeringsknappen.

När du lägger upp en ny profil måste du mata in ett namn och välja en bakgrundsbild. Bekräfta de inmatade uppgifterna.

Anm.: Om det redan finns en profil väljer du den och sparar drycken.

4. Tryck på .  
Apparaten är åter klar att användas.

**Anvisning:** Om du vill lämna menyn automatiskt ställer du under "Användarprofiler" in "Lämna profiler automatiskt". → *"Inställningar" på sidan 78*

## Barnspärr

För skydda barn mot skållning och brännskador kan maskinen spärras.

### Aktivera barnsäkring

Håll knappen **milk** intryckt i minst 4 sekunder.

På displayen visas "Barnsäkring aktiverad".

Nu är ingen manövrering möjlig längre.

### Stäng av barnsäkring

Håll knappen **milk** intryckt i minst 4 sekunder.



På displayen visas "Barnsäkring deaktiverad".

Apparaten kan manövreras som vanligt igen.


## Inställningar

Menyn används för att ändra inställningar individuellt, hämta information eller starta ett program.

### Ändra inställningar

1. Håll nere knappen  i minst 5 sekunder för att öppna menyn. På displayen visas de olika inställningsmöjligheterna.
2. Använd vredet för att välja önskad inställning. Den aktuella inställningen är färgmarkerad på displayen.
3. Tryck på navigeringsknappen under "Välj".
4. Ändra inställningen med vredet.
5. Tryck på navigeringsknappen under "Bekräfta".  
Inställningen är sparad.
6. Tryck på  för att lämna menyn. På displayen visas dryckesurvalet.

### Anvisningar


- Genom att trycka på navigeringsknappen under "Tillbaka" kan man byta till den tidigare nivån.
- Genom att trycka på navigeringsknappen under "Avbryt" avbryts inställningsproceduren.
- Du kan när som helst lämna menyn genom att trycka på knappen .
- Om ingen inmatning görs inom ca 2 minuter stängs menyn automatiskt och inställningarna sparas inte.

**Följande inställningar finns:**

Inställningar	Möjliga inställningar	Beskrivning
Språk	Olika språk	Inställning av det språk som displaytexterna ska visas på.
Dryckinställningar		
Espresso- / kaffe-temperatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ normal</li> <li>■ hög</li> <li>■ max.</li> </ul>	Inställning av temperaturen för kaffedrycker. Inställningen gäller för alla tillagningssätt.
Temperatur varmvatten	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 70°C</li> <li>■ &gt; 80°C</li> <li>■ &gt; 85°C</li> <li>■ &gt; 90°C</li> <li>■ max.</li> </ul>	Inställning av temperaturen för hett vatten. Inställningen gäller för alla tillagningssätt.
Latte Macchiato pause	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ minst</li> <li>■ 5 s</li> <li>■ 10 s</li> </ul>	Inställning av pausen mellan mjölk- och kaffeservering.
Cappuccino-tillagning	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ mjölk först</li> <li>■ kaffe först</li> </ul>	Inställning av om mjölken eller kaffet ska tillagas och serveras först. (Cappuccino)
Återställning av dryckinställningar	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ tillbaka</li> <li>■ bekräfta</li> </ul>	Inställning av fabriksinställning
Användarprofil	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lämna profiler automatiskt</li> <li>■ Ta bort alla profiler</li> </ul>	Inställning av om användarprofilerna ska lämnas automatiskt eller om alla användarprofiler ska tas bort.
Vattenhårdhet	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 (mjukt)</li> <li>■ 2 (medel)</li> <li>■ 3 (hårt)</li> <li>■ 4 (mycket hårt)</li> <li>■ Avhårdare</li> </ul>	<p>Inställning efter den lokala vattenhårdheten. Den förinställda vattenhårdheten är nivå 4 (mycket hårt). Du kan t.ex. kontakta ditt lokala vattenverk för att ta reda på vattnets hårdhetsgrad.</p> <p>Det är viktigt att ställa in vattenhårdheten rätt så att maskinen i god tid visar när den måste kalkas av.</p> <p>Om en vattenberedningsanläggning finns installerad i huset ska funktionen "Avhårdningssystem" ställas in.</p>
Stäng av efter	5 minuter till 8 timmar	Inställning av den tid efter vilken apparaten ska stängas av efter den senaste drycktillagningen. Den förinställda tiden är 30 minuter.
Ljusstyrka display	Nivå 1 till nivå 10 Standardinställning 7	Inställning av displayens ljusstyrka
Dryckesinfo	Visning vilken mängd drycker som tillagats sedan idrifttagningen. Av tekniska skäl är räknaren inte "exakt på koppen".	
Fabriksinställning	Återställ enheten till fabriksinställningarna	Återställa alla gjorda inställningar till leveransstatus.

Demoläge	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ på</li> <li>■ av</li> </ul>	Bara för demovisning. Inställningen "av" måste vara aktiverad för normalbruk. Inställningen är bara tillgänglig de första 3 minuterna efter att apparaten har slagits på.
Barnsäkring	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktivera</li> <li>■ Barnsäkring aktiverad</li> </ul> <p>Stäng av genom att trycka på <b>milk</b>.</p>	Inställning för om barnsäkringen ska vara aktiverad eller ej. → "Barnspärr" på sidan 78

## Starta programmet "Vattenfilter" eller "Frostskydd"

1. Tryck kort på -knappen.
2. Med vredet kan programmet "Vattenfilter" eller "Frostskydd" väljas. Den aktuella inställningen är färgmarkerad på displayen.

**Anvisning:** Det går även att välja ett serviceprogram med vredet.  
→ "Serviceprogram" på sidan 84

### Vattenfilter

Ett vattenfilter reducerar kalkavlagringar och föroreningar i vattnet. Apparaten behöver inte heller avkalkas så ofta. Du kan köpa vattenfilter i handeln eller via kundtjänsten. → "Tillbehör" på sidan 68

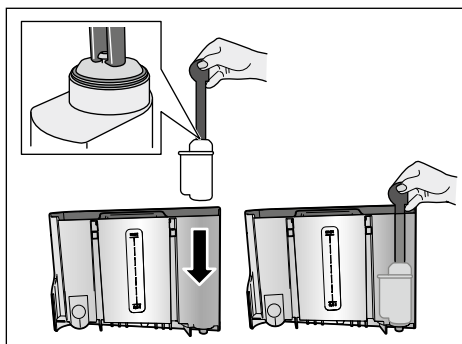
Om du har satt in ett vattenfilter visar apparaten när det måste bytas. Displayen visar den tillhörande uppmaningen.

### Insättning eller byte av vattenfilter

Innan du använder ett nytt vattenfilter måste du skölja det.

1. Välj "Vattenfilter" i menyinställningarna.
2. Välj "sätt in" eller "byt" med navigeringsknappen.

3. Tryck in vattenfiltret ordentligt med måttskeden i den tomma vattentanken.



4. Fyll vattentanken med vatten upp till markeringen "**max.**".
5. Placera ett kärl med minst 1,0 l volym under utloppet och bekräfta. Vatten strömmar genom filtret. Filtret sköljs.
6. Töm sedan kärlet. Apparaten är åter klar att användas.



## Anvisningar

- När filtret sköljs aktiveras automatiskt intervallet för påminnelse om filterbyte. När detta intervall har utlöp, eller senast efter 2 månader, har filtrets effekt upphört. Det ska då bytas av hygieniska skäl och för att apparaten inte ska bli igenkalkad (det kan skada apparaten).
- Om du inte har använt maskinen under en längre tid (t.ex. semester), bör du skölja det insatta filtret innan du använder apparaten på nytt. Tappa då upp en kopp hett vatten.

## Ta ut vattenfiltret.

Om du inte ska sätta in ett nytt vattenfilter måste du avaktivera funktionen "Vattenfilter".

1. Välj "Vattenfilter" i menyinställningarna.
  2. Välj inställningen "Ta bort" och bekräfta.
  3. Ta ut vattenfiltret ur vattentanken.
  4. Sätt tillbaka vattentanken.
- Apparaten är åter klar att användas.

## Frysskydd

Serviceprogram för att undvika skador till följd av frost vid transport och lagring. Maskinen töms då helt och hållet. Maskinen måste vara färdig att användas.

1. Tryck på vredet för att starta programmet.
2. Töm vattentanken och sätt in den igen.
3. Maskinen gör en ångkörning.
4. Töm droppskålen och rengör apparaten noggrant.

Nu kan apparaten transporeras eller förvaras.



## Daglig skötsel och rengöring

Sköt och rengör enheten ordentligt, så håller den sig funktionsduglig länge. I det här kapitlet kan du läsa om hur du underhåller och rengör maskinen på rätt sätt.



### Varning

#### Risk för elektrisk stöt!!

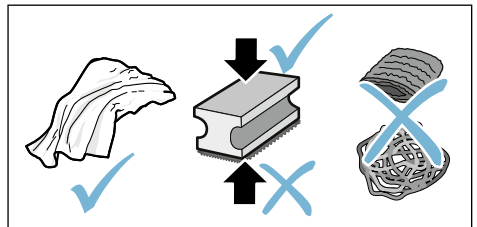
Före rengöringen ska nätkabeln dras ut. Doppa aldrig apparaten i vatten! Använd aldrig ånga vid rengöring.

## Rengöringsmedel

Följ anvisningarna nedan, så skadar du inte de olika ytorna genom att använda fel rengöringsmedel.

Använd

- inga starka eller skurande rengöringsmedel,
- inga rengöringsmedel som innehåller sprit eller alkohol.
- inga hårda skurbollar eller svinto.



## Anvisningar

- Nya svamprengöringsdukar kan innehålla salter. Salter kan förorsaka flygrost på det rostfria stålet. Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.
- Rester av kalk, kaffe, mjölk, rengörings- och avkalkningslösning ska alltid tas bort omedelbart. Om resterna får finnas kvar kan rost uppstå under dem.

### Obs!

Inte alla komponenter i enheten kan rengöras i diskmaskin.

→ Figur 5 - 8

Får inte diskas i diskmaskin:	
	Höljet till munstyckena
	Maskinhölje
	Bryggenhet
	Vattentank
	Aromabevarande lock

Får diskas i diskmaskin:	
	Dropplåt
	Droppskål
	Kaffesumpbehållare
max. 60°C	Kaffesumpavskrapare, röd
	Hölje bryggenhet, rött
	Måttsked
	Mjölksystem, alla delar
	Mjölkbehållare, alla delar

## Rengöra enheten

1. Torka av höljet med en mjuk fuktig trasa.
2. Rengör displayen med en mikrofiberduk.
3. Sopa ned eventuella pulverrester i pulvertrumman med en mjuk borste.

### Anvisningar

- Om du startar apparaten när den är kall eller stänger av den efter att du har serverat sköljs den automatiskt. Systemet rengör sig alltså självt.
- Om du inte ska använda apparaten under en längre tid (t.ex. semester) bör du rengöra hela apparaten grundligt, inklusive kaffeutlopp, vattentank, mjölksystem, skålar och bryggenhet.

## Rengöring av droppskålen och kaffesumpbehållaren

→ Figur 5

**Anvisning:** Rengör och töm droppskålen och kaffesumpbehållaren dagligen för att förhindra avlagringar.

1. Dra ut droppskålen med kaffesumpbehållaren framåt.
2. Ta ut dropplåten och rengör den med en borste.
3. Töm och rengör droppskålen och kaffesumpbehållaren.
4. Torka ur apparaten invändigt (plats för skålar).

## Rengöring av mjölkbehållaren

→ Figur 7

**Anvisning:** Av hygieniska skäl måste du rengöra mjölkbehållaren regelbundet

1. Ta isär mjölkbehållaren i dess beståndsdelar.
2. Rengör mjölkbehållarens alla delar eller maskindiska dem.

## Rengöra mjölksystemet

Mjölksystemet rengörs automatiskt omedelbart efter tillredning av en mjölkdryck med en kort ångstöt.

### Varning

#### Risk för brännskador!!

Munstyckena blir mycket varma. Munstyckena måste få tid att svalna innan du berör dem efter brygging.

Rengör mjölksystemet manuellt en gång i veckan, eller oftare om det behövs. Om du vill rengöra mjölksystemet extra noggrant kan du dessutom skölja ur det med vatten. → "Spola mjölksystem" på sidan 84

Ta ut mjölksystemet → Figur 3:

1. Ta ut mjölkbehållaren ur apparaten.
2. Skjut utloppssystemet till det understa läget.

3. Tryck på upplåsningsspärren upptill till höger.
4. Fäll höljet framåt och dra ut det.
5. Ta ut mjölksystemet och ta isär det i dess beståndsdelar.
6. Rengör delarna med diskvatten och en mjuk trasa → Figur 6.
7. Skölj alla delarna i rent vatten och låt dem torka.

### Anvisningar

- Alla delar i mjölksystemet går att maskindisKA. Ta noga bort alla diskvattenrester i mjölksystemet efter disken.
- **Viktigt:** Höljet till utloppssystemet får inte maskindiskas.

Insättning av mjölksystemet →  
Figur 3:

1. Sätt ihop mjölksystemets delar.
2. Sätt in mjölksystemet i höljet.
3. Skjut utloppssystemet till det understa läget.
4. Haka fast höljet nedtill och sväng det uppåt tills det snäpper fast.

## Rengöra bryggenheten

→ figur 4, → figur 8

Förutom det automatiska rengöringsprogrammet bör du regelbundet ta ut bryggenheten och rengöra den.

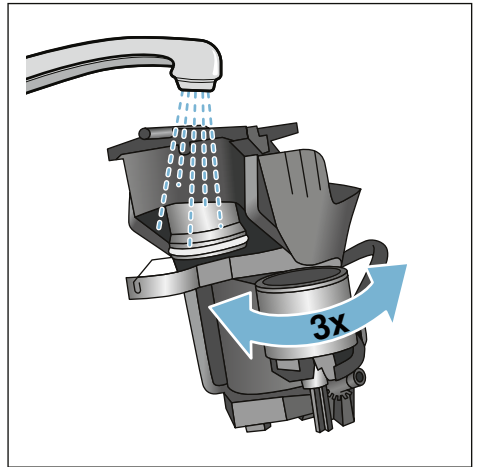
### Obs!

Rengör bryggenheten utan diskmedel och maskindiska den inte.

Uttagning av bryggenheten:

1. Stäng av apparaten.
2. Ta ut vattentanken.
3. Skjut ihop de två röda låsreglarna och ta av höljet.
4. Ta ur (den röda) kaffesumpavstrykaren och (det röda) höljet till bryggenheten, rengör och torka dem.
5. Skjut den röda låsregeln åt höger över bryggenheten.

6. Ta försiktigt ut bryggenheten och rengör den noggrant under rinnande vatten.



7. Rengör noggrant apparaten invändigt med en fuktig trasa. Ta bort eventuella kafferester.
8. Låt bryggenheten och apparatens insida torka.

Insättning av bryggenheten:


1. Skjut in bryggenheten i apparaten i pilens riktning. Pilen finns på bryggenhetens ovansida. Sätt in bryggenheten upptill, haka fast den i styrskenorna och skjut in den i apparaten.
2. Skjut den röda låsregeln åt vänster över bryggenheten.
3. Sätt in (den röda) kaffesumpavskraparen och (det röda) höljet till bryggenheten.
4. Sätt in höljet så att det snäpper fast.
5. Sätt in vattentanken.

## Serviceprogram

Med vissa tidsintervall visas beroende på vattenhårdhet och användning av maskinen istället för kaffeval på displayen något av följande:


- Spola mjölksystemet
- Kör avkalkningsprogrammet snarast!
- Kör rengöringsprogrammet snarast!
- Kör calc'nClean- programmet snarast!

Maskinen bör omgående rengöras eller avkalkas med motsvarande program. Om så önskas kan procedurerna avkalkning och rengöring sammanfattas med funktionen Calc'nClean. Om serviceprogrammet inte körs enligt anvisningen kan maskinen skadas.

Serviceprogrammet kan även startas när som helst utan uppmaning på displayen. Tryck på , välj önskat program och utför.

### Anvisningar

- **Viktigt:** Om du inte avkalkar apparaten i tid visas "Intervall för avkalkningsprogrammet passerat. Apparaten kommer strax att spärras!". Avkalka omedelbart enligt instruktionen. Om apparaten har spärrats kan du inte använda den mer förrän du har avkalkat den.
- **Varning!** Använd avkalknings- och rengöringsmedel enligt bruksanvisningen vid varje serviceprogram och följ (tillhörande) säkerhetsföreskrifter.
- Drick inte vätskorna.
- Använd aldrig citronsyra, ättika eller ättikbaserade medel vid avkalkningen.
- Använd enbart de för ändamålet lämpliga tablettorna vid avkalkning och rengöring. De har utvecklats speciellt för den här apparaten och kan beställas från kundtjänsten.  
→ "Tillbehör" på sidan 68


- Lägg aldrig avkalkningstabletter eller andra medel i pulverfacket.
- Avbryt aldrig serviceprogrammet.
- Innan du startar ett serviceprogram måste du ta ut bryggenheten, rengöra den och sätta in den igen. Skölj mjölksystemet.
- När serviceprogrammet har avslutats måste du torka av apparaten med en mjuk fuktig trasa så att alla rester av avkalkningslösningen omedelbart avlägsnas. Om sådana rester finns kvar kan rost bildas under dem.
- Nya svamprengöringsdukar kan innehålla salter. Salter kan orsaka ytrost på rostfritt stål. Tvätta därför ur dukarna noggrant innan du använder dem.
- Om du använder vattenfilter förlängs tidsintervallen fram till att ett serviceprogram måste köras.
- Gör så här om något av serviceprogrammen avbryts, t.ex. på grund av strömavbrott:  
Apparaten startar automatiskt en speciellsköljning.
  1. Skölj ur vattentanken.
  2. Fyll på rent vatten utan kolsyra upp till markeringen "**max**" och bekräfta. Programmet startar och sköljer apparaten. Tid cirka 2 minuter.
  3. Töm och rengör droppskålen och sätt in den igen.
  4. Töm och rengör mjölkbehållaren och sätt in den igen. Programmet har slutförts. Apparaten är åter klar att användas.
  5. Tryck på , för att lämna programmet.

### Spola mjölksystem


Mjölksystemet rengörs automatiskt omedelbart efter tillredning av en mjölkdryck med en kort ångstöt.

För en extra noggrann rengöring kan mjölksystemet även sköljas med vatten.

Varaktighet: ca 2 minuter.

1. Tryck på /i för att öppna menyn.
2. Välj "Spola mjölkssystemet" med vredet.
3. Tryck på vredet för att starta programmet.
4. Töm mjölkbehållaren, rengör och anslut den igen.
5. Ställ ett tomt glas under munstycket och bekräfta.

Programmet aktiveras.


6. Töm mjölkbehållaren, rengör och anslut den igen.
  7. Töm glaset.
- Programmet är klart. Maskinen är nu åter färdig att användas.
8. Tryck på /i för att lämna programmet.

Rengör därutöver mjölkssystemet grundligt manuellt. → *"Rengöra mjölkssystemet" på sidan 82*

## Avkalkning

Varaktighet: ca 21 minuter


Raden längst ned i displayen visar hur många minuter som t.ex. vattentanken måste sköljas och att vatten måste fyllas på.

1. Tryck på /i för att öppna menyn.
  2. Välj "Avkalka" med vredet.
  3. Tryck på vredet för att starta programmet.
- Instruktionerna på displayen leder dig genom programmet.
4. Töm droppskålen och sätt in den igen.
  5. Töm mjölkbehållaren, rengör och anslut den igen.
  6. Ta bort vattenfilter (om det finns) och bekräfta.
  7. Fyll den tomma vattentanken med ljumt vatten upp till markeringen "**0,5 l**". Lös upp 1 avkalkningstablett i vattnet.
  8. Placera en behållare med minst 1,0 l volym under munstyckesystemet och bekräfta.
  9. Tryck på vredet.

Programmet aktiveras.



Varaktighet: ca 19 minuter.

**Info:** Om det finns för litet avkalkningslösning i vattentanken visas motsvarande uppmaning. Fyll på vatten utan kolsyra och bekräfta.

10. Skölj ur vattentanken och sätt i vattenfiltret igen (om det har tagits ur).
  11. Fyll i med färskt vatten utan kolsyra upp till markeringen "**max**" och sätt i vattentanken igen.
- Programmet aktiveras.
- Varaktighet: ca 2 minuter.
12. Töm behållaren och bekräfta.
  13. Töm droppskålen och sätt in den igen.
  14. Töm mjölkbehållaren, rengör och anslut den igen.
- Programmet är klart. Maskinen är nu åter färdig att användas.
15. Tryck på /i för att lämna programmet.

## Rengöring

Varaktighet: ca 6 minuter


1. Tryck på /i för att öppna menyn.
  2. Välj "Rengör" med vredet.
  3. Tryck på vredet för att starta programmet.
- Instruktionerna på displayen leder dig genom programmet.
4. Töm droppskålen och sätt in den igen.
  5. Öppna pulverfacket, lägg i en rengöringstablett, stäng pulverfacket och bekräfta.
  6. Placera en behållare med minst 1,0 l volym under munstyckesystemet och bekräfta.
- Programmet aktiveras.
- Varaktighet: ca 5 minuter.
7. Töm behållaren och bekräfta.
- Programmet är klart. Maskinen är nu åter färdig att användas.
8. Tryck på /i för att lämna programmet.

## Calc'nClean

Varaktighet: ca 26 minuter

Calc'nClean kombinerar funktionerna "Avkalka" och "Rengör". Om tidpunkterna för när de båda programmen ska köras ligger nära varandra föreslår maskinen automatiskt detta serviceprogram.

Raden längst ned i displayen visar hur många minuter som t.ex. vattentanken måste sköljas och att vatten måste fyllas på.

1. Tryck på /i för att öppna menyn.
2. Välj "calc'nClean" med vredet.
3. Tryck på vredet för att starta programmet.

Instruktionerna på displayen leder dig genom programmet.

4. Töm droppskålen och sätt in den igen.
5. Töm mjölkbehållaren, rengör och anslut den igen.
6. Öppna pulverfacket, lägg i en rengöringstablett, stäng pulverfacket och bekräfta.
7. Ta bort vattenfilter (om det finns) och bekräfta.
8. Fyll den tomma vattentanken med ljumt vatten upp till markeringen "0,5 l". Lös upp 1 avkalkningstablett i vattnet.
9. Placera en behållare med minst 1,0 l volym under munstyckesystemet och bekräfta.

Programmet aktiveras.

Varaktighet: ca 19 minuter.

**Info:** Om det finns för litet avkalkningslösning i vattentanken visas motsvarande uppmaning. Fyll på vatten utan kolsyra och bekräfta.

10. Skölj ur vattentanken och sätt i vattenfiltret igen (om det har tagits ur).
11. Fyll i med färskt vatten utan kolsyra upp till markeringen "max" och sätt i vattentanken igen.

Programmet aktiveras.


Varaktighet: ca 7 minuter.

12. Töm behållaren och bekräfta.

13. Töm droppskålen och sätt in den igen.

14. Töm mjölkbehållaren, rengör och anslut den igen.

Programmet är klart. Maskinen är nu åter färdig att användas.

15. Tryck på /i för att lämna programmet.



## Hur åtgärda fel?

Om det uppstår fel, så behöver du oftast bara åtgärda småsaker. Kolla om du kan åtgärda felet själv med hjälp av felsökningstabellen innan du kontaktar service.

Läs igenom säkerhetsanvisningarna i början av denna manual.

### Felsökningstabell

Problem	Orsak	Åtgärd
Kraftigt växlande kaffe- eller mjölkskumskvalitet.	Maskinen är igenkalkad.	Avkalka apparaten enligt bruksanvisningen.
Det kommer inget hett vatten.	Mjölksystemet eller urtaget för mjölksystemet är smutsigt.	Rengör mjölksystemet eller urtaget. → "Rengöra mjölksystemet" på sidan 82
För litet eller inget mjölkskum.	Mjölksystemet eller urtaget för mjölksystemet är smutsigt.	Rengör mjölksystemet eller urtaget. → "Rengöra mjölksystemet" på sidan 82
	Olämplig mjölk.	Använd inte mjölk som redan har kokats. Använd kall mjölk med minst 1,5 % fetthalt.
	Maskinen är igenkalkad.	Avkalka apparaten enligt bruksanvisningen.
Mjölksystemet suger inte upp någon mjölk.	Mjölksystemet är inte rätt ihopsett.	Sätt ihop alla delar rätt. → Figur 3
	Fel ordningsföljd vid anslutning av mjölkbehållare och mjölksystem.	Anslut först mjölksystemet till utloppssystemet och därefter mjölkbehållaren.
Den personligt inställda volymen uppnås inte. Kaffet rinner bara ut droppvis eller inget kaffe rinner längre ut.	Malningsgraden är för fin. Kaffepulvret är för fint.	Ställ in en grövre malningsgrad. Använd ett mer grovmalet kaffepulver.
	Maskinen är starkt igenkalkad.	Avkalka apparaten enligt bruksanvisningen.
	Luft i vattenfiltret.	Håll vattenfiltret nedsänkt i vatten tills inga fler luftbubblor kommer ut. Sätt tillbaka filtret.
Bara vatten rinner, inget kaffe.	Apparaten kan inte identifiera en tom bönbehållare.	Fyll på kaffeböner. <b>Anmärkning:</b> Apparaten ställer vid de nästa serveringarna in sig på kaffebönerna.
	Kafferöret på bryggenheten är igensatt.	Rengör bryggenheten. → "Rengöra bryggenheten" på sidan 83

## sv Hur åtgärda fel?

Problem	Orsak	Åtgärd
Apparaten har slutat att reagera.	Fel i apparaten.	Håll knappen on/off intryckt i 10 sekunder.
Kaffet har ingen "crema".	Olämplig kaffesort.	Använd en kaffesort med större andel robustaböner.
	Bönorna är inte längre nyrostade.	Använd färska böner.
	Malningsgraden är inte anpassad till kaffebönorna.	Ställ in en finare malningsgrad.
Kaffet är för "surt".	Malningsgraden är för grovt inställd eller kaffepulvret är för grovt.	Ställ in en finare malningsgrad eller använd ett finare kaffepulver.
	Olämplig kaffesort.	Använd en mörkare rostning.
Kaffet är för "beskt".	Malningsgraden är för fint inställd eller kaffepulvret är för fint.	Ställ in en grövre malningsgrad eller använd ett grövre kaffepulver.
	Olämplig kaffesort.	Byt till en annan kaffesort.
Kaffet smakar "bränt".	För hög bryggtemperatur	Sänk temperaturen. → <i>"Justera dryckesinställningar" på sidan 74</i>
	Malningsgraden är för fint inställd eller kaffepulvret är för fint.	Ställ in en grövre malningsgrad eller använd ett grövre kaffepulver.
	Olämplig kaffesort.	Byt till en annan kaffesort.
Vattenfiltret sitter inte fast i vattentanken.	Vattenfiltret är inte rätt fastsatt.	Håll vattenfiltret nedsänkt i vatten tills inga fler luftbubblor bildas. Sätt tillbaka filtret. Tryck in vattenfiltret rakt och stadigt i tankanslutningen.
Kaffesumpen är inte kompakt och alltför våt.	Malningsgraden är för fint eller för grovt inställd, eller för litet kaffepulver används.	Ställ in en grövre eller en finare malningsgrad eller använd 2 strukna måttskedar kaffepulver.
Droppvatten på apparatens invändiga botten när droppskålen tas ut.	troppskålen har tagits ut för tidigt.	Ta inte ut droppskålen förrän några sekunder efter den senaste dryckserveringen.
Det går inte att ta ut droppskålen.	Kaffesumpbehållaren är överfull. Kaffesumpavstrykaren har fastnat.	Rengör bryggenheten invändigt. → <i>"Rengöra enheten" på sidan 82</i> Sätt in kaffesumpavstrykaren rätt.



Problem	Orsak	Åtgärd
Det går inte att montera eller demontera utloppssystemet.	Fel ordningsföljd	Anslut först ska utloppssystemet (med mjölksystem) och därefter mjölkbehållaren. eller ta vid demontering först ut mjölkbehållaren och sedan utloppssystemet.
Displayen visar "Fyll bönbehållaren" trots att bönbehållaren [14] är full, eller kvarnen mal inga kaffeböror.	Bönorna faller inte ned i kvarnen (alltför oljiga böror).	Knacka lätt på bönbehållaren. Byt eventuellt kaffesort. Töm bönbehållaren och torka ur den med en torr trasa.
Displayen visar "Töm droppskål" trots att droppskålen är tom - vad gör jag?	När apparaten är avstängd registreras inte tömningen.	Ta ur droppskålen när apparaten är igång och sätt in den igen.
	Droppskålen är nedsmutsad.	Rengör droppskålen noggrant.
Displayen visar "Fyll på vatten utan kolsyra" eller "Ta bort filtret"	Vattentanken är felaktigt insatt.	Sätt in vattentanken rätt.
	Kolsyrehaltigt vatten i vattentanken.	Fyll vattentanken med kallt kranvatten.
	Flottören i vattentanken har fastnat.	Ta ut vattentanken och rengör den noggrant.
	Du har inte sköljt det nya vattenfiltret enligt bruksanvisningen.	Skölj vattenfiltret enligt bruksanvisningen och börja använda det.
	Luft i vattenfiltret.	Håll vattenfiltret nedsänkt i vatten tills inga fler luftbubblor kommer ut. Sätt tillbaka filtret.
	Gammalt vattenfilter.	Sätt in ett nytt vattenfilter.
Mycket täta meddelanden om att avkalkning behövs.	Alltför kalkhaltigt vatten.	Sätt in vattenfiltret och aktivera det enligt bruksanvisningen. → "Starta programmet "Vattenfilter" eller "Frostskydd" på sidan 80
Displayen visar "Rengör bryggenheten".	Bryggenheten är smutsig.	Rengör bryggenheten.
	För mycket kaffepulver i bryggenheten.	Rengör bryggenheten. Fyll på högst 2 strukna mättskedar kaffepulver.
	Bryggenhetens mekanism går trögt.	Rengör bryggenheten. → "Daglig skötsel och rengöring" på sidan 81
Om du inte kan avhjälpa problemen måste du kontakta vår hotline! Telefonnumren finns på bruksanvisningen sista sidor		





## Service

### Tekniska data

Elanslutning (spänning – frekvens)	220–240 V~, 50 / 60 Hz
Ansluten effekt	1500 W
Maximalt pumptryck, statiskt	19 bar
Maximal volym, vattentank (utan filter)	2,3 l
Maximal kapacitet, bönbehållare	290 g
Nätkabelns längd	100 cm
Yttermått (H x B x D)	39,2 x 31,6 x 47,0 cm
Vikt, tom	10–12 kg
Kvarnens typ	Keramik

### E- och FD-nummer

Ange enhetens produktnummer (E-nr) och tillverkningsnummer (FD-nr) när du ringer, så att vi kan hjälpa dig snabbt och effektivt. Numren hittar du på typskylten  (→ Figur )

Fyll i enhetens uppgifter och servicenumret här redan nu, så slipper du leta efter dem när de behövs.

**E-nr****FD-nr****Service** 

Kontaktinformation till kundservice i alla länder hittar du på sista sidan i denna bruksanvisning.

### Garantivillkor

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

Rätt till ändringar förbehålls.

# Sisällysluettelo

	<b>Määräystenmukainen käyttö. . . . .</b>	<b>92</b>
	<b>Tärkeitä turvaohjeita . . . . .</b>	<b>92</b>
	<b>Ympäristönsuojelu . . . . .</b>	<b>94</b>
	Energiansäästö. . . . .	94
	Ympäristöystävällinen hävittäminen . . . . .	94
	<b>Tutustuminen laitteeseen . . . . .</b>	<b>94</b>
	Pakkauksen sisältö. . . . .	94
	Rakenne ja osat . . . . .	95
	Valitsimet . . . . .	95
	<b>Varusteet . . . . .</b>	<b>96</b>
	<b>Ennen ensimmäistä käyttöä . . . . .</b>	<b>97</b>
	Laitteen asennus ja liitäntä . . . . .	97
	Laitteen käyttöönotto. . . . .	97
	<b>Koneen käyttö . . . . .</b>	<b>99</b>
	Juoman valinta . . . . .	99
	Kahvin valmistaminen vastajauhetuista kahvipavuista . . . . .	100
	Kahvin valmistaminen kahvijauheesta . . . . .	100
	Maitoa sisältävien juomien valmistus. . . . .	101
	Kuuman veden ottaminen. . . . .	102
	Juoma-asetuksien muuttaminen . . . . .	102
	Jauhatuskarkeuden säätäminen . . . . .	104
	<b>Yksilöllistäminen . . . . .</b>	<b>104</b>
	Käyttäjäprofiilin luominen . . . . .	104
	Käyttäjäprofiilin muokkaus tai poistaminen . . . . .	105
	Yksilöllisten juomien tallennus . . . . .	105
	<b>Lapsilukko . . . . .</b>	<b>106</b>
	Lapsilukituksen aktivointi . . . . .	106
	Lapsilukituksen deaktivointi . . . . .	106
	<b>Asetukset . . . . .</b>	<b>106</b>
	Asetusten muuttaminen. . . . .	106
	Ohjelman "Vedensuodatin" tai "Jäätymisenesto" käynnistäminen . . . . .	108
	<b>Päivittäinen hoito ja puhdistus . . . . .</b>	<b>109</b>
	Puhdistusaine . . . . .	109
	Laitteen puhdistus . . . . .	110
	Maitojärjestelmän puhdistaminen . . . . .	111
	Keittoyksikön puhdistaminen. . . . .	111
	<b>Huolto-ohjelmat . . . . .</b>	<b>112</b>
	Maitojärjestelmän huuhtelu . . . . .	113
	Kalkinpoisto. . . . .	114
	Puhdistaminen. . . . .	114
	calc'nClean . . . . .	115
	<b>Mitä tehdä häiriön sattuessa? . . . . .</b>	<b>116</b>
	<b>Huoltopalvelu. . . . .</b>	<b>119</b>
	Tekniset tiedot. . . . .	119
	Mallinumero ja sarjanumero . . . . .	119
	Takuu . . . . .	119



## Määräystenmukainen käyttö

Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi yksityisessä kotitaloudessa ja kodinomaisessa ympäristössä.

Käytä laitetta vain sisätiloissa huoneenlämmössä ja enint. 2000 metrin korkeudessa merenpinnan yläpuolella.



## Tärkeitä turvaohjeita

Lue käyttöohje tarkkaan, noudata siinä olevia ohjeita ja säilytä se huolellisesti. Kun annat laitteen toiselle henkilölle, anna mukana myös tämä käyttöohje.

8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoitteiset taikka kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt voivat käyttää tätä laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on perehdyttänyt heidät laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin vaaroihin. Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla laitteesta ja virtajohdosta eivätkä he saa käyttää laitetta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja itse tehtävää huoltoa, paitsi jos he ovat 8-vuotiaita tai vanhempia ja heitä valvotaan.

**⚠ Varoitus****Sähköiskun vaara!**

- Laitteen saa liittää vain määräysten mukaisesti asennetun, maadoitetun pistorasian kautta vaihtovirtaverkkoon. Varmista, että talon suojamaadoitusjärjestelmä on asennettu määräysten mukaisesti.
- Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien ohjeiden mukaiseen sähköverkkoon. Jos laitteen verkkoliitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan huoltopalvelu.
- Käytä laitetta vain, kun liitäntäjohto ja laite ovat moitteettomassa kunnossa. Vikatapauksissa vedä verkkopistoke heti ulos pistorasiasta tai katkaise verkkojännite.
- Laitteen saa korjata vain valtuuttamamme asiakaspalvelu, jotta vältytään mahdollisilta vaaratilanteilta.
- Älä koskaan upota laitetta tai liitäntäjohtoa veteen.
- Laitteen pistoliitäntä ei saa joutua kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Käyttöoppaassa annettuja erityisiä puhdistusohjeita on noudatettava.

**⚠ Varoitus****Magneetin aiheuttamat vaarat!**

Laite sisältää kestomagneetteja, jotka voivat vaikuttaa elektronisten implanttien (esim. sydämentahdistimet tai insuliinipumput) toimintaan. Elektronisten implanttien käyttäjien on pysyteltävä vähintään 10 cm:n etäisyydellä laitteesta ja juomia valmistettaessa laitteen seuraavista osista: maitoastia, maitojärjestelmä, vesisäiliö ja keittoyksikkö.

**⚠ Varoitus****Tukehtumisvaara!**

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Säilytä pienet osat turvallisessa paikassa, jotta pikkulapset eivät pääse nielemään niitä.

**⚠ Varoitus****Palovamman vaara!**

- Maitojärjestelmä kuumenee hyvin kuumaksi. Anna sen jäähtyä käytön jälkeen ennen kuin kosket siihen.
- Pinnat voivat olla kuumia vielä jonkin aikaa käytön päätyttyä.
- Juuri valmistetut juomat ovat hyvin kuumia. Anna tarvittaessa hieman jäähtyä.

**⚠ Varoitus****Loukkaantumiswaara!**

- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- Älä tartu käsin kahvimyllyyn.



## Ympäristönsuojelu

### Energiansäästö

- Kytke laite pois päältä, kun sitä ei käytetä.
- Aseta automaattisen poiskytkennän aika pienimpään mahdolliseen arvoon.
- Älä keskeytä kahvin tai maitovaahdon valmistumista. Ennenaikainen keskeyttäminen lisää energiankulutusta ja tiputusastia täyttyy nopeammin.
- Poista laitteesta säännöllisesti kalkki, jotta vältät kalkkikertymien muodostumisen. Pinttynyt kalkki lisää energiankulutusta.

### Ympäristöystävällinen hävittäminen

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat laitteen myyjältä.



## Tutustuminen laitteeseen

Tästä luvusta saat tietoja toimituksen sisällöstä sekä laitteen rakenteesta ja osista. Lisäksi tutustut laitteen valitsimiin.

**Huomaus:** Värit ja yksityiskohdat saattavat poiketa laitemalleittain.

### Tämän käyttöohjeen käyttöä koskevia tietoja:

Voit kääntää käyttöohjeen alussa olevat taitettavat sivut auki. Kuvat on merkitty numeroin, joihin viitataan käyttöohjeessa.

Esimerkki: → Kuva **1**

### Pakkauksen sisältö

→ Kuva **1**

- A** Kahviautomaatti
- B** Maitoastia (astia, kansi, nousuputki, liitäntäletku)
- C**\*\* Adapteri maitotölkille
- D**\*\* Vedensuodatin
- E** Kahvijauheen mittalusikka
- F** Liuska veden kovuuden mittaamista varten
- G** Käyttöohje

Tähdillä \*\* merkitty osa sisältyy vain tiettyjen laitteiden toimitukseen.









## Rakenne ja osat

→ Kuva **2**

- 1** Näyttö
- 2** Ohjauspaneeli
- 3** Kiertovalitsin käynnistys/lopetus (Navigointi kiertämällä ja painamalla)
- 4** Annostelujärjestelmä (kahvi, maito, kuuma vesi), korkeus säädettävissä
- 5** Maitoastia (astia, kansi, nousuputki, liitäntäletku)

- 6** Tippa-allas (kahvinporosäiliö, tipparitilä)
- 9** Tyypikilpi
- 7** Keittoyksikön kansi
- 8** Vesisäiliö
- 10** Vesisäiliön tartuntasyvennys
- 11** Kahvijauhelokero (kahvijauhe/puhdistustabletti)
- 12** Kiertovalitsin, jolla valitaan jauhatuskarkeus
- 13** Aromikansi
- 14** Kahvipapusäiliö

## Valitsimet

Valitsin	Merkitys
<b>on/off</b>	Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä Laitte huuhtelee automaattisesti, kun se kytketään päälle ja pois päältä. Laitteen huuhtelu ei käynnisty, kun: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ laite on käynnistettäessä vielä lämmin.</li> <li>■ ennen poiskytkentää ei valmistettu kahvia.</li> </ul> Laitte on käyttövalmis, kun juomien valintakuvakkeet ilmestyvät näyttöön ja valitsimen on/off merkkivalo palaa.
	Yksilöllistäminen Laitteeseen on mahdollista tallentaa kahvi juomien henkilökohtaiset asetukset ja käyttää näitä tallennettuja asetuksia. → "Yksilöllistäminen" sivulla 104
	Kahvin vahvuus Kahvin vahvuuden muuttaminen. → "Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102
<b>milk</b>	Lyhyt painallus: Maidon osuuden säätö juomassa % Juomana tai erityisten kahvi juomien aineksena. → "Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102 Painallus vähintään 4 sekuntia: Lapsilukitus → "Lapsilukko" sivulla 106
<b>ml</b>	Laitteen määrä millilitroina. → "Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102
	2 juomaa Kahden juoman valmistus samanaikaisesti. Aseta kupit vierekkäin kahvisuuttimen alle. → "Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102
	Valikkoasetukset/huolto-ohjelmat Kun painat lyhyesti valitsinta  , saat näkyviin valikkoasetukset ja huolto-ohjelmat. Kun painat uudelleen valitsinta  , pääset takaisin juomien valintaan. Laitte palaa automaattisesti takaisin juomien valintaan, jos sillä ei noin 10 sekuntiin tehdä mitään. <b>Huomautus:</b> Paina valitsinta  vähintään 5 sekuntia, jos haluat päästä suoraan valikkoasetuksiin.
	Navigointivalitsimet Näytössä navigointia varten.

## Näyttö

Näytössä  1 näytetään valitut juomat, asetukset ja asetushaavoallisuudet sekä käyttötilaan liittyvät ilmoitukset.

Näytössä annetaan lisätietoja, jotka katoavat hetken kuluttua – joko itsestään tai valitsimen painalluksen jälkeen.

Näytössä annetaan myös toimintaohjeita.

Yksittäiset toimenpiteet näkyvät näytössä.

Kun tarvittava toimenpide on suoritettu (esim. vesisäiliö on täytetty), vastaava ilmoitus katoaa näytöstä.

## Kiertovalitsin

Kiertovalitsimella  3 on eri toimintoja.

- Kiertäminen: näytössä navigointi ja asetusten muuttaminen.
- Painallus: juoman valmistuksen tai huolto-ohjelman käynnistäminen, valikkovalinnan vahvistaminen.
- Painallus juoman valmistuksen aikana: valmistuksen ennenaikainen keskeyttäminen.

## Varusteet

Seuraavat lisävarusteet ovat saatavissa jälleenmyyjältä ja huoltopalvelusta:

Varuste	Tilausnumero	
	Alan liike	Huoltopalvelu
Puhdistustabletit	TZ80001N	
Kalkinpoistotabletit	TZ80002N	
Vedensuodatin	TZ70003	00575491
Hoitotuotesarja	TZ80004	00576330
Adapteri maitotöl- kille	TZ90008	00577862

Huoltopalvelun yhteystiedot kaikissa maissa löydät tämän ohjeen viimeisiltä sivuilta.





## Ennen ensimmäistä käyttöä

Tästä luvusta löydät ohjeet laitteen käyttöönotosta. Ennen kuin otat uuden laitteen käyttöön, tee seuraavat asetukset.

**Huomautus:** Käytä laitetta vain tiloissa, joissa ei ole pakkasta. Jos laitetta kuljetettiin tai säilytettiin lämpötilassa alle 0 °C, odota ennen käyttöönottoa vähintään 3 tuntia.

### Laitteen asennus ja liitäntä

- Poista suojamuovit.
- Aseta laite tasaiselle, laitteen painon kestäväälle, vedenpitävälle alustalle.
- Laitteen verkkopistokkeen saa liittää vain määräysten mukaisesti asennettuun suojakosketinpistorasiaan.

### Laitteen käyttöönotto

#### Kielen asettaminen

##### Huomautuksia

- Kielen valinta tulee automaattisesti näkyviin ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä.
  - Voit muuttaa kieliasetusta milloin tahansa. → *"Asetukset" sivulla 106*
- Kytke laite päälle valitsimella on/off. Näytölle ilmestyy asetettu kieli.
  - Valitse kiertovalitsimella haluamasi näyttökieli.
  - Vahvasta valinta oikealla navigointivalitsimella.
- Asetus tallentuu muistiin.

#### Veden kovuuden asetus

Veden kovuuden oikea asetus on tärkeää, jotta laite ilmoittaa ajoissa, milloin on suoritettava kalkinpoisto. Esiasetettu veden kovuus on 4. Veden kovuus voidaan mitata oheisella testiliuskalla tai se voidaan kysyä paikalliselta vesilaitokselta. Jos taloon on asennettu vedenpehmennyslaitteisto, valitse asetus "Vedenpehennin".

Taulukko näyttää veden eri kovuusasteita vastaavat asetukset:

Taso	Veden kovuusaste	
	Saksal. (°dH)	Ranskal. (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Veden kovuusasetusta voidaan muuttaa milloin tahansa. → *"Asetukset" sivulla 106*

- Kasta oheinen testiliuska hetkeksi puhtaaseen vesijohtoveteen, anna ylimääräisen veden valua pois ja lue testitulokse noin minuutin kuluttua.
  - Aseta selvitetty veden kovuus kiertovalitsimella.
  - Vahvasta valinta oikealla navigointivalitsimella.
- Kahvipapusaaliön täyttömuistutus syttyy hetkeksi.
- Vahvasta valinta oikeanpuoleisella navigointivalitsimella tai odota muutaman sekunnin ajan.

Vesisäiliön täyttömuistutus syttyy hetkeksi.

**fi** Ennen ensimmäistä käyttöä

## Kahvipapusaäiliön täyttö

Laitteella voidaan valmistaa kahvijuomia sekä kahvipavuista että valmiiksi jauhetusta kahvista (ei murukahvista).

1. Avaa kahvipapusaäiliön [14] kansi [13].
2. Täytä sisään papuja.
3. Sulje kansi jälleen.

## Huomautuksia

- Glaseeratut, karamellisoidut tai muilla sokeripitoisilla lisäaineilla käsitellyt kahvipavut tukkivat keittokyksikön. Käytä vain espresso- tai kahviautomaatteihin tarkoitettuja kahvisekoituksia.
- Älä koskaan käytä raakakahvipapuja.
- Kahvipavut jauhetaan erikseen jokaiselle kupilliselle.
- Säilytä kahvipapuja suljetussa rasiassa viileässä paikassa, jotta niiden laatu säilyy hyvänä.
- Kahvipapuja voidaan säilyttää kahvipapusaäiliössä useita päiviä ilman, että niiden aromi heikkenee. Täytä kahvijauhetta lokeroon vasta juuri ennen juoman valmistusta. → *"Kahvin valmistaminen kahvijauheesta" sivulla 100*

## Vesisäiliön täyttö

**Tärkeää:** Täytä vesisäiliö joka päivä raikkaalla, kylmällä ja hiilihapottomalla vedellä. Tarkista ennen laitteen käyttöä, onko vesisäiliössä riittävästi vettä.

1. Tartu vesisäiliön [8] sivulla olevaan tartuntasyvennykseen [10] ja kallista vesisäiliötä hieman sivulle.
2. Nosta vesisäiliö pois pitäen kiinni kahvasta ja huuhtelee.
3. Täytä vesisäiliöön vettä **"max"**-merkintään asti.
4. Aseta vesisäiliö takaisin kiinnikkeeseen ja käännä se alkuperäiseen asentonsa. Tuotemerkin logo loistaa näytöllä. Laitte kuumenee ja huuhtelee, annostelujärjestelmästä tulee hiukan vettä. Laitte on käyttövalmis, kun juomien kuvakkeet ilmestyvät näyttöön ja valitsimen on/off merkkivalo palaa.

## Huomautuksia

- Kun käytät keitintä ensimmäisen kerran, olet suorittanut huolto-ohjelman tai keitin on ollut pitkään käyttämättä, ei ensimmäisen kahvikupillisen aromi ole vielä täydellinen. Jätä ensimmäinen kupillinen juomatta.
- Laitteen käyttöönoton jälkeen kestää muutaman kupillisen verran, ennen kuin vaahto eli crema on samettinen ja kestävä.
- Pitemmän käytön yhteydessä on normaalia, että tuuletusaukkoihin muodostuu vesipisaroita.



## Koneen käyttö

Tästä luvusta löydät ohjeet siitä, kuinka laite valmistellaan ja kuinka sillä valmistetaan kuumia juomia. Siinä annetaan tietoja juoma-asetuksien muuttamisesta ja jauhatusasteen säädöstä.

### Juoman valinta

- Valitse kiertovalitsimella haluamasi juoma.
- Juoman nimi ja asetetut arvot (esim. kahvin vahvuus tai kupin koko) näkyvät näytössä.
- Valittu juoma voidaan valmistaa esiasetuilla arvoilla suoraan, tai sitä voidaan muuttaa omien mieltymysten mukaisesti.  
→ "Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102
- Laite poistuu asetustoiminnosta, jos laitteella ei noin 5 sekuntiin tehdä mitään. Suoritetut asetukset tallennetaan automaattisesti.

Valittavissa ovat seuraavat juomat:

	Ristretto
	Espresso Doppio
	Espresso
	Espresso Macchiato
	Café Crème

	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Maitokahvi
	Maitovahto
	Lämmin maito
	Kuuma vesi

**Huomautus:** Muutamissa asetuksissa kahvi valmistetaan kahdessa vaiheessa ("aromaDouble Shot). Odota, kunnes valmistus on päättynyt kokonaan.

**Ohje:** Esilämmitä varsinkin pienet, paksut espressokupit esim. kuumalla vedellä.

## Kahvin valmistaminen vastajauhetuista kahvipavuista

Valittavissa ovat Ristretto, Espresso Doppio, Espresso ja Café Crème. Maitoa sisältävien kahvijuomien valmistus kuvataan erillisessä luvussa. → *"Maitoa sisältävien juomien valmistus" sivulla 101*

Laite on kytketty päälle. Vesisäiliö ja kahvipapusailiö on täytetty.

1. Aseta annostelujärjestelmän alle kuppi.
2. Valitse kiertovalitsimella haluamasi juoma.

Juoman nimi ja asetetut arvot näkyvät näytössä.

3. Valitun juoman asetuksien muuttaminen.  
→ *"Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102*  
→ *"Asetukset" sivulla 106*
4. Käynnistä juoman valmistaminen painamalla kiertovalitsinta.

Kahvi valmistuu ja valuu sen jälkeen kuppiin.






**Huomautus:** Jos haluat keskeyttää juoman valmistuksen ennaikaisesti, paina kiertovalitsinta uudelleen.

## Kahvin valmistaminen kahvijauheesta

Laitteessa voidaan käyttää myös valmiiksi jauhettua kahvia. Älä käytä murukahvia. Maitoa sisältävien kahvijuomien valmistus kuvataan erillisessä luvussa. → *"Maitoa sisältävien juomien valmistus" sivulla 101*

Laite on kytketty päälle. Vesisäiliö on täytetty.

1. Aseta annostelujärjestelmän alle kuppi.
2. Valitse kiertovalitsimella haluamasi juoma.

3. Paina valitsinta .
4. Valitse kiertovalitsimella "Kahvijauhe", jos käytät valmiiksi jauhettua kahvia.
5. Paina valitsinta .
6. Irrota kahvipapusailiön  aromikansi  ja avaa lokero .
7. Täytä lokeroon kahvijauhetta; älä painele sitä tiiviiksi. Mittaa enintään 2 tasapäistä mittalusikallista kahvijauhetta.

### Huomio!

Älä laita lokeroon kahvipapuja tai murukahvia.

8. Sulje lokero ja aromikansi. Juoman nimi ja asetetut arvot näkyvät näytössä.
9. Valitun juoman asetuksien muuttaminen.  
→ *"Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102*  
→ *"Asetukset" sivulla 106*
10. Käynnistä juoman valmistaminen painamalla kiertovalitsinta. Kahvi valmistuu ja valuu sen jälkeen kuppiin.

### Huomautuksia

- Pyyhkäise kahvijauheen jäänteet pehmeällä siveltimellä kanavaan.
- Jos haluat keskeyttää juoman valmistuksen ennaikaisesti, paina kiertovalitsinta uudelleen.
- Toista vaiheet, kun haluat valmistaa toisen juoman kahvijauheella.
- aromaDouble Shot -toiminto ei ole käytettävissä kahvijauheesta tehtävän kahvin valmistuksessa.

## Maitoa sisältävien juomien valmistus

Laitteeseen on integroitu maitojärjestelmä. Maitojärjestelmän avulla voidaan valmistaa maitokahvi juomia tai myös vaahdottaa ja lämmittää maitoa.

Valittavissa ovat Espresso Macchiato, Cappuccino, Latte Macchiato ja Maitokahvi.

### Huomautuksia


- Maitoa sisältäviä juomia valmistettaessa voi kuulua viheltävää ääntä. Äänet johtuvat laitteen teknisistä ominaisuuksista ja ovat normaaleja.
- Kuivuneen maidon poistaminen on hankalaa, joten puhdistus on ehdottomasti tehtävä ajoissa.  
→ "Maitojärjestelmän puhdistaminen" sivulla 111


### Varoitus


#### Palovamman vaara!

Maitojärjestelmä kuumenee hyvin kuumaksi. Anna sen jäähtyä käytön jälkeen ennen kuin kosket siihen.

### Maitoastian käyttö

Maitoastia  on suunniteltu erityisesti tätä laitetta varten. Se on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön ja maidon säilyttämiseen jääkaapissa.

**Tärkeää:** Maitoastia voidaan kytkeä vain, jos maitojärjestelmä on asennettu annostelujärjestelmään adapterin ja letkun avulla. (→ Kuva )

1. Irrota kansi painamalla merkkiä ja nostamalla kansi pois. (→ Kuva )
2. Täytä astiaan maitoa.
3. Paina kansi maitoastian päälle niin, että se lukkiutuu.
4. Liitä maitoastia laitteen vasemmalle puolelle. Maitoastian on lukkiuduttava paikoilleen.

## Maitoa sisältävät kahvi juomat

Laitte on kytketty päälle. Vesisäiliö ja kahvipapussäiliö on täytetty.

Täytetty maitoastia on paikallaan.

1. Aseta annostelujärjestelmän alle kuppi tai lasi.
2. Valitse kiertovalitsimella haluamasi juoma.

Juoman nimi ja asetetut arvot näkyvät näytössä.

3. Valitun juoman asetuksien muuttaminen.

→ "Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102

→ "Asetukset" sivulla 106

4. Käynnistä juoman valmistaminen painamalla kiertovalitsinta.

Kuppiin tai lasiin valuu ensin maitoa.

Sen jälkeen laite valmistaa kahvin, joka valuu kuppiin tai lasiin.

**Huomautus:** Maidon tai kahvin valuminen voidaan keskeyttää painamalla kerran kiertovalitsinta; kun kiertovalitsinta painetaan kaksi kertaa, juoman valuminen loppuu kokonaan.

### Maitovahto tai lämmin maito

Laitte on kytketty päälle. Vesisäiliö on täytetty.

Täytetty maitoastia on paikallaan.

1. Aseta annostelujärjestelmän alle kuppi tai lasi.
2. Valitse kiertovalitsimella "Maitovahto" tai "Lämmin maito".

Juoman nimi ja asetetut arvot näkyvät näytössä.

3. Valitun juoman asetuksien muuttaminen.

→ "Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102

→ "Asetukset" sivulla 106

4. Käynnistä juoman valmistaminen painamalla kiertovalitsinta.

Maitovahto tai lämmin maito valuu kuppiin tai lasiin.

**Huomautus:** Jos haluat keskeyttää juoman valmistuksen ennenaikaisesti, paina kiertovalitsinta uudelleen.

## Kuuman veden ottaminen

**Huomautus:** Ennen kuin otat kuumaa vettä, puhdista maitojärjestelmä ja poista maitoastia. Jos maitojärjestelmää ei puhdisteta, veden mukana saattaa tulla pieniä määriä maitoa.  
→ "Maitojärjestelmän puhdistaminen" sivulla 111

### Varoitus

#### Palovamman vaara!

Annostelujärjestelmä kuumenee hyvin kuumaksi. Anna annostelujärjestelmän jäähtyä käytön jälkeen ennen kuin kosket siihen.

Laite on kytketty päälle. Vesisäiliö on täytetty.


1. Aseta annostelujärjestelmän alle kuppi.
2. Jos maitoastia on paikallaan, poista se.

3. Valitse kiertopainikkeella "Kuuma vesi".
4. Valitun juoman asetuksien muuttaminen.  
→ "Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102  
→ "Asetukset" sivulla 106
5. Käynnistä juoman valmistaminen painamalla kiertovalitsinta.  
Kuuma vesi valuu kuppiin.

**Huomautus:** Jos haluat keskeyttää juoman valmistuksen ennenaikaisesti, paina kiertovalitsinta uudelleen.

## Juoma-asetuksien muuttaminen



Kun olet valinnut juoman, voit muuttaa eri arvoja riippuen siitä, mikä juoma on kyseessä. Tähän käytetään seuraavia valitsimia ja kiertovalitsinta:

Valitsin	Toiminto	Valinta
	Kahvin vahvuuden, kahvijauheen valitseminen	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ mieto</li> <li>■ normaali</li> <li>■ vahva</li> <li>■ hyvin vahva</li> <li>■ extra vahva</li> <li>■ aromaDouble Shot vahva +</li> <li>■ aromaDouble Shot stark ++</li> <li>■ Kahvijauhe</li> </ul>
<b>milk</b>	Maidon ja kahvin sekoitus-suhde	Maidon osuuden asetus [%] (vain maitoa sisältävät kahviuomat)
<b>ml</b>	Kupin koko	Täyttömäärän asetus ml:n välein. Ei käytettävissä Ristrettolle.
	Kaksi kupillista kerrallaan	Aseta kaksi kuppia annostelujärjestelmän alle.

Tehdasasetukset on merkitty näytössä oranssilla värillä. Valitut asetukset näkyvät valaistuina.

### Kahvin vahvuuden asettaminen tai kahvijauheen valitseminen

Kahviuoma on valittu.

1. Paina valitsinta .
2. Valitse kiertovalitsimella kahvin vahvuus tai kahvijauhe.
3. Vahvista asetus painamalla valitsinta  tai kiertovalitsinta.

### aromaDouble Shot -toiminto

Mitä pidempään kahvia keitetään, sitä enemmän siihen vapautuu kitkeriä ja epämiellyttäviä aromeja. Tämä vaikuttaa kahvin makuun ja terveellisuuteen. Laitteessa on sen takia erittäin vahvaa kahvia varten erityinen aromaDouble Shot -toiminto. Kun juomasta on valmistettu puolet, laite jauhaa uudelleen kahvipapuja ja valmistaa kahvin siten, että vain täyteläiset ja miellyttävät aromit vapautuvat.

**Huomautus:** aromaDouble Shot -toiminto voidaan valita kaikille kahviuomille lukuun ottamatta seuraavia:

- Juomat, joissa käytettävä kahvimäärä on pieni, esim. Ristretto
- Maitoa sisältävät kahviuomat ja pieni käytettävä kahvimäärä.
- Pieni kahvimäärä esim. "Maitokahvi"-asetuksessa 200 ml, jossa maidon osuus 90 % (kahvin osuus 10 %)
- Kahvin valmistus kahvijauheesta
- Tuplakupillisen valmistus

### Maidon ja kahvin sekoitussuhteen muuttaminen

Maitoa sisältävä kahviuoma on valittu.

1. Paina valitsinta **mlk**.
2. Säädä maidon osuus (%) kiertovalitsimella.  
**Esimerkki:** Asetuksella 30 % juomaan tulee 30 % maitoa 70 % kahvia.
3. Vahvista asetus painamalla valitsinta **mlk** tai kiertovalitsinta.

### Kupin koon valitseminen

Juoma on valittu.


1. Paina valitsinta **ml**. Asetettu täyttömäärä on erilainen juomatyyppistä riippuen.
2. Säädä haluamasi täyttömäärä kiertovalitsimella millilitran askelin.
3. Vahvista asetus painamalla valitsinta **ml** tai kiertovalitsinta.

### Huomautuksia

- Ristretton täyttömäärää ei voi muuttaa.
- Ulos tuleva määrä voi vaihdella maidon laadusta riippuen.


### Kahden kupillisen valmistaminen kerrallaan

Kahviuoma tai maitoa sisältävä kahviuoma on valittu.

1. Paina valitsinta .
2. Aseta kaksi lämmitettyä kuppia oikealle ja vasemmalle annostelujärjestelmän alle.
3. Käynnistä juoman valmistaminen painamalla kiertovalitsinta.

Valittu juoma keitetään ja se valuu kumpaankin kuppiin.

### Huomautuksia

- Juoma valmistetaan kahdessa vaiheessa (kaksi jauhamisvaihetta). Odota, kunnes valmistus on päättynyt kokonaan.
- aromaDouble Shot -toiminto ei ole käytettävissä asetuksella .

## Jauhatuskarkeuden säätäminen

Laitteessa on säädettävä mylly. Kahvin jauhatusastetta voidaan muuttaa yksilöllisesti.

### Varoitus

#### Loukkaantumisvaara!

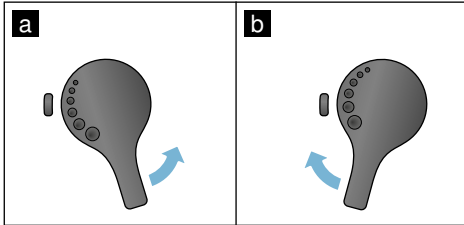
Älä tartu käsin kahvimyllyyn.

#### Huomio!

Laitte saattaa vaurioitua! Säädä jauhatusastetta vain kahvimyllyn ollessa toiminnassa!

Säädä jauhatusaste kahvimyllyn ollessa toiminnassa kiertovalitsimella [12].

- Hieno jauhatusaste: käännä vastapäivään. (Kuva a)
- Karkeampi jauhatusaste: käännä myötäpäivään. (Kuva b)




#### Huomautuksia

- Uusi asetus on huomattavissa vasta toisen kahvikupillisen valmistumisesta lähtien.
- Valitse tummemmiksi paahdetuille pavuille hienempi, vaaleammaksi paahdetuille pavuille karkeampi jauhatus.

## Yksilöllistäminen

Yksilöllistämismenussa voidaan luoda käyttäjäprofileja. Käyttäjäprofileihin voidaan tallentaa yksilöllisiä juomia omalla nimellä.

### Käyttäjäprofiilin luominen

1. Paina valitsinta , näyttöön ilmestyy valikko.
2. Valitse kiertovalitsimella uusi profiili.
3. Vahvista valinta oikealla navigointivalitsimella.
4. Valitse kiertovalitsimella taustakuva.
5. Vahvista valinta oikealla navigointivalitsimella. Voit syöttää käyttäjänimen.
6. Valitse haluamasi kirjain kiertovalitsimella. Tallenna kirjain painamalla kiertovalitsinta. Kirjain tallennetaan.

Kun koko käyttäjänimi on syötetty:

7. Tallenna käyttäjänimi painamalla oikeaa navigointivalitsinta.
8. Tallenna profiili painamalla uudelleen oikeaa navigointivalitsinta. Näkyviin tulee käyttäjäprofiilin kuva. Luodulle käyttäjälle voidaan heti tallentaa yksilöllisiä juomia.

Yksilöllisten juomien tallennus:


1. Valitse kiertovalitsimella tallennettu käyttäjä.
2. Paina kiertovalitsinta. Näkyviin tulee "Muuta juomia".
3. Luo uusi juoma painamalla oikeaa navigointivalitsinta.
4. Valitse kiertovalitsimella haluamasi juoma.

Voit tehdä valitsemallesi juomalle henkilökohtaisten mieltymyksiesi mukaiset asetukset.

→ "Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102


5. Paina kiertovalitsinta. Näkyviin tulee valinnan vahvistusta koskeva kysely.




6. Vahvasta valinta oikealla navigointivalitsimella.
7. Paina valitsinta .  
Asetukset on saatu päätökseen.  
Laitte on taas käyttövalmis.

**Huomautus:** Profiileja on mahdollista tallentaa enintään 6 kappaletta, ja kullekin niistä voi tallentaa 10 juomaa.

## Käyttäjaprofiilin muokkaus tai poistaminen


1. Paina valitsinta , näyttöön ilmestyy valikko.
2. Valitse kiertovalitsimella haluamasi profiili.
3. Poista profiili painamalla vasenta navigointivalitsinta.  
- tai -  
Muokkaa profiilin asetuksia painamalla oikeaa navigointivalitsinta.

Profiilin asetuksia voidaan muuttaa kuvatulla tavalla. → *"Käyttäjaprofiilin luominen" sivulla 104*

4. Paina valitsinta .  
Laitte on taas käyttövalmis.

## Yksilöllisten juomien tallennus

Juuri valmistetun juoman yksilölliset asetukset voidaan tallentaa suoraan uuteen tai jo olemassa olevaan profiiliin.

1. Paina valitsinta  vähintään viisi sekuntia.  
Jos yhtään profiilia ei ole vielä tallennettu, näkyviin tulee heti uusi profiili.
2. Jos profiileita on jo tallennettu, mutta haluat tallentaa yksilöllisen juoman uuteen profiiliin, valitse kiertovalitsimella uusi profiili.  
- tai -  
Jos haluat tallentaa yksilöllisen juoman aikaisempaan profiiliin, valitse kiertovalitsimella haluamasi profiili.
3. Vahvasta painamalla oikeaa navigointivalitsinta.

Jos luot uuden profiiliin, anna sille nimi ja valitse taustakuva. Vahvasta syöttämäsi tiedot.

Info: Jos on jo olemassa profiili, valitse se ja tallenna juoma.

4. Paina valitsinta .

Laitte on taas käyttövalmis.

**Huomautus:** Jotta valikosta poistuttaisiin automaattisesti, aseta kohdassa "Käyttäjaprofiilit" - "Poistu profiileista automaattisesti".

→ *"Asetukset" sivulla 106*



## Lapsilukko

Laite voidaan lukita, jotta lapset eivät voi polttaa itseään.

### Lapsilukituksen aktivointi

Paina painiketta **milk** vähintään neljä sekuntia.

Näyttöön tulee teksti "Lapsilukitus aktivoitu".

Laitteen käyttäminen ei nyt ole enää mahdollista.

### Lapsilukituksen deaktivointi

Paina painiketta **milk** vähintään neljä sekuntia.

Näyttöön ilmestyy teksti "Lapsilukitus deaktivoitu".

Laitetta voidaan käyttää totuttuun tapaan.



## Asetukset

Valikko on tarkoitettu asetusten yksilölliseen muuttamiseen, tietojen kutsumiseen tai ohjelman käynnistämiseen.

### Asetusten muuttaminen

1. Avaa valikko painamalla valitsinta /i vähintään 5 sekunnin ajan.  
Eri asetusmahdollisuudet ilmestyvät näyttöön.
2. Tee haluamasi asetus kiertovalitsimella.  
Voimassa oleva asetus on merkitty näytössä värillä.
3. Paina kohdan "Valitse" alla olevaa navigointivalitsinta.
4. Muuta asetusta kiertovalitsimella.
5. Paina kohdan "Vahvista" alla olevaa navigointivalitsinta.  
Asetus tallentuu muistiin.
6. Poistu valikosta painamalla valitsinta /i.  
Näyttöön ilmestyvät valittavissa olevat juomat.

### Huomautuksia


- Voit palata edelliselle tasolle painamalla kohdan "Takaisin" alla olevaa navigointivalitsinta.
- Voit keskeyttää asetuksen painamalla kohdan "Keskeytä" alla olevaa navigointivalitsinta.
- Valikosta on mahdollista poistua milloin tahansa painamalla painiketta /i.
- Valikko sulkeutuu automaattisesti, jos mitään ei tehdä noin 2 minuuttiin.  
Asetukset eivät tallennu muistiin.

**Käytettävissä ovat seuraavat asetukset:**

Asetukset	Mahdolliset asetukset	Selitys
Kieli	Eri kielet	Näytön teksteissä käytettävän kielen asettaminen.
Juoma-asetukset		
Espresson / kahvin lämpötila	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ normaali</li> <li>■ kuuma</li> <li>■ maks.</li> </ul>	Kahvijuomien lämpötilan asetus. Asetus on voimassa kaikille valmistustavoille.
Kuuman veden lämpötila	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 70 °C</li> <li>■ &gt; 80 °C</li> <li>■ &gt; 85 °C</li> <li>■ &gt; 90 °C</li> <li>■ maks.</li> </ul>	Kuuman veden lämpötilan asetus. Asetus on voimassa kaikille valmistustavoille.
Latte Macchiato -tauko	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min.</li> <li>■ 5 s</li> <li>■ 10 s</li> </ul>	Maidon ja kahvin valmistuksen välinen tauko.
Cappuccino-valmistus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ensin maito</li> <li>■ Ensin kahvi</li> </ul>	Asetus, valmistetaanko ensin kahvi vai maito. (Cappuccino)
Juoma-asetusten palauttaminen	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Takaisin</li> <li>■ Vahvista</li> </ul>	Asetus tehdasasetuksiin.
Käyttäjäprofiilit	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Poistu profiileista automaattisesti</li> <li>■ Poista kaikki profiilit</li> </ul>	Asetus, poistutaanko käyttäjäprofiileista automaattisesti tai poistetaanko kaikki käyttäjäprofiilit.
Veden kovuus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 (pehmeä)</li> <li>■ 2 (keskikova)</li> <li>■ 3 (kova)</li> <li>■ 4 (erittäin kova)</li> <li>■ Vedenpehmennin</li> </ul>	Säätäminen paikallisen veden kovuuden mukaisesti. Esiasetettu veden kovuus on 4 (erittäin kova). Voit kysyä tietoja veden kovuudesta esimerkiksi paikalliselta vesilaitokselta. Veden kovuuden oikea asetus on tärkeää, jotta laite ilmoittaa ajoissa, milloin on suoritettava kalkinpoisto. Jos taloon on asennettu vedenpehmennyslaitteisto, valitse asetus "Vedenpehmennin".
Virta pois, kun kulunut	5 minuuttia - 8 tuntia	Aika, jonka kuluttua laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä viimeisen juoman valmistuksen jälkeen. Esiasetettu aika on 30 minuuttia.
Näytön kirkkaus	Asetus 1 - asetus 10 Vakioasetus 7	Näytön kirkkauden asettaminen
Juomien tiedot	Näyttää, millainen määrä juomia on valmistettu käyttöönoton jälkeen. Laskuri ei laske ihan "tarkasti kupilleen".	

Tehdasasetus	Laitteen palautus tehdasasetuksiin	Kaikkien omien asetusten palauttaminen toimituksen aikaiseen tilaan.
Demo-tila	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ päälle</li> <li>■ pois</li> </ul>	Vain esittelytarkoituksiin. Normaalin käytön aikana asetuksen "pois" on oltava aktiivinen. Asetus on mahdollinen vain ensimmäisten 3 minuutin ajan laitteen päällekytkemisen jälkeen.
Lapsilukko	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aktivointi</li> <li>■ Lapsilukitus aktivoitu</li> </ul> Kytke pois päältä painamalla <b>milk</b> .	Asetetaan, onko lapsilukitus aktivoitu vai deaktivoitu. → " <i>Lapsilukko</i> " sivulla 106

## Ohjelman "Vedensuodatin" tai "Jäätymisenesto" käynnistäminen

1. Paina lyhyesti valitsinta /i.
2. Voit valita ohjelman "Vedensuodatin" tai "Jäätymisenesto" kiertovalitsimella. Voimassa oleva asetus on merkitty näytössä.

**Huomaus:** Kiertovalitsimella voidaan valita myös huolto-ohjelma.  
→ "*Huolto-ohjelmat*" sivulla 112

### Vedensuodatin

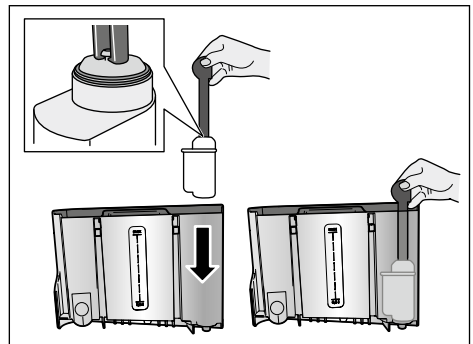
Vedensuodatin vähentää kalkin kerääntymistä laitteeseen ja vähentää veden epäpuhtauksia. Laitteesta ei myöskään jouduta poistamaan niin usein kalkkia. Vedensuodattimia on saatavilla jälleenmyyjältä tai huoltopalvelusta. → "*Varusteet*" sivulla 96

Jos käytössä on vedensuodatin, laite ilmoittaa, milloin suodatin on vaihdettava. Näyttöön tulee vastaava kehote.

### Vedensuodattimen laittaminen paikoilleen tai vaihtaminen

Uusi vedensuodatin on huuhdeltava ennen ensimmäistä käyttöä.

1. Valitse valikko-asetuksista kohta "Vedensuodatin".
2. Valitse navigointivalitsimella joko "asetapaik." tai "vaihd uusi".
3. Paina vedensuodatin kahvijauhelusikan avulla kiinni tyhjään vesisäiliöön.



4. Täytä vesisäiliöön vettä "max"-merkkintään asti.
5. Aseta annostelujärjestelmän alle vähintään 1,0 litran kokoinen astia ja vahvista toimenpide. Vesi virtaa suodattimen läpi. Suodatin huuhdellaan.
6. Lopuksi tyhjennä astia. Laite on taas käyttövalmis.

## Huomautuksia

- Suodattimen huuhtelu on aktivoitunut automaattisesti vedensuodattimen vaihtamisen näytön.Suodattimen teho päättyy tämän ajan kuluttua tai viimeistään kahden kuukauden kuluttua. Suodatin on vaihdettava sekä hygieenisistä syistä että laitteen kalkkeutumisen estämiseksi (laite voi vaurioitua).
- Jos laite on pidempään käyttämättömänä (esim. loman aikana), laitteessa oleva suodatin kannattaa huuhdella ennen ensimmäistä käyttöä. Tee se valmistamalla kupillinen kuumaa vettä.

## Vedensuodattimen poistaminen

Jos vedensuodatinta ei vaihdeta, toiminto "Vedensuodatin" on deaktivoitava.

1. Valitse valikko-asetuksista kohta "Vedensuodatin".
2. Valitse asetus "ota pois" ja vahvista se.
3. Ota vedensuodatin pois vesisäiliöstä.
4. Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen. Laite on taas käyttövalmis.

## Jäätymisenesto

Huolto-ohjelma jäätymisestä aiheutuvien vaurioiden välttämiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana. Laite tyhjenetään sen yhteydessä kokonaan. Laitteen on oltava käyttövalmis.

1. Käynnistä ohjelma painamalla kiertovalitsinta.
2. Tyhjennä vesisäiliö ja aseta se takaisin paikalleen.
3. Laitteesta tulee höyryä.
4. Tyhjennä tiputusastia ja puhdista laite huolellisesti.

Nyt laite voidaan kuljettaa tai viedä säilytettäväksi.



## Päivittäinen hoito ja puhdistus

Laitteesi pysyy kauan toimintakunnossa, kun hoidat ja puhdistat sen huolellisesti. Tästä luvusta löydät ohjeet laitteen oikeasta hoidosta ja puhdistuksesta.



### Varoitus

#### Sähköiskun vaara!

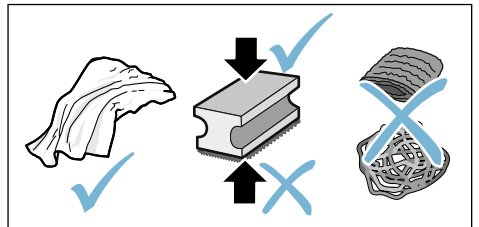
Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta. Älä koskaan upota laitetta veteen. Älä käytä höyrypuhdistinta.

## Puhdistusaine

Jotta eri pinnat eivät vaurioidu vääristä puhdistusaineista, noudata taulukon ohjeita.

Älä käytä

- voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- alkoholi- tai spriipitoisia puhdistusaineita.
- kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä.



## fi Päivittäinen hoito ja puhdistus

### Huomautuksia

- Uusissa puhdistussienissä voi olla suolaa. Suola voi aiheuttaa ruostumattomaan teräkseen lentoruostetta. Huuhtelee uudet sieniliinat huolellisesti ennen käyttöä.
- Poista aina välittömästi kalkin, kahvin, maidon, puhdistusliuoksen ja kalkinpoistoaineen jäät. Tällaiset jäät saattavat aiheuttaa korroosiota.

### Huomio!


Kaikkia laitteen osia ei voi pestä astianpesukoneessa.

→ Kuva 5 - 8

### Eivät sovellu pestäviksi astianpesukoneeseen:

	Annostelujärjestelmän kansi
	Keittoyksikön kansi
	Keittoyksikkö
	Vesisäiliö
	Aromikansi

### Soveltuvat pestäviksi astianpesukoneessa:

	Tipparitulä
	Tiputusastia
	Kahvinporosäiliö
maks. 60°C	Kahvinporojen pyyhin, punainen
	Keittoyksikön kansi, punainen
	Kahvijauheen mittalusikka
	Maitojärjestelmä, kaikki osat
	Maitoastia, kaikki osat

## Laitteen puhdistus

1. Pyyhi laitteen runko pehmeällä, kostealla kankaalla.
2. Puhdista näyttö mikrokuituliinalla.
3. Pyyhkäise kahvijauheen jäät pehmeällä siveltimellä kanavaan.

### Huomautuksia

- Kun laite kytketään päälle kylmänä tai kytketään pois päältä kahvin ottamisen jälkeen, laite suorittaa automaattisesti huuhtelun. Järjestelmä puhdistaa näin itse itsensä.
- Jos laite on pidemmän aikaa käyttämättä (esim. loma), se on puhdistettava huolellisesti maitojärjestelmä ja keittoyksikkö mukaan lukien.

### Tiputusastian ja kahvinporosäiliön puhdistus

→ Kuva 5

**Huomautus:** Tiputusastia ja kahvinporosäiliö täytyy tyhjentää ja puhdistaa päivittäin, jotta vältetään lian kertymistä.

1. Vedä tiputusastia ja kahvinporosäiliö ulos.
2. Irrota tipparitulä ja puhdista harjalla.
3. Tyhjennä ja puhdista tiputusastia ja kahvinporosäiliö.
4. Pyyhi laite sisältä puhtaaksi (astiat).

### Maitoastian puhdistaminen

→ Kuva 7

**Huomautus:** Maitoastia on hygieenisistä syistä puhdistettava säännöllisesti.

1. Pura maitoastia yksittäisiin osiin.
2. Puhdista kaikki maitoastian osat tai pese ne astianpesukoneessa.

## Maitojärjestelmän puhdistaminen

Maitojärjestelmä puhdistetaan automaattisesti höyryllä maitoa sisältävän juoman valmistuksen jälkeen.

### Varoitus

#### Palovamman vaara!

Annostelujärjestelmä kuumenee hyvin kuumaksi. Anna annostelujärjestelmän jäähtyä käytön jälkeen ennen kuin kosket siihen.

Puhdista maitojärjestelmä manuaalisesti kerran viikossa, tarvittaessa myös useammin. Maitojärjestelmä voidaan huuhdella lisäksi vedellä, jotta se puhdistuu mahdollisimman hyvin. → *"Maitojärjestelmän huuhtelu" sivulla 113*

Maitojärjestelmän irrottaminen: → kuva **3**:

1. Ota maitoastia laitteesta.
2. Työnnä annostelujärjestelmä alimpaan asentoon.
3. Paina oikealla ylhäällä olevaa lukituksen avauspainiketta.
4. Käännä suojus eteen ja vedä se ulos.
5. Poista maitojärjestelmä ja pura se yksittäisiin osiin.
6. Puhdista yksittäiset osat tiskivedellä ja pehmeällä kankaalla → kuva **6**.
7. Huuhtelee kaikki osat puhtaalla vedellä ja anna niiden kuivua.

### Huomautuksia

- Kaikki maitojärjestelmän osat voidaan pestä astianpesukoneessa. Poista astianpesuaineen jäämät maitojärjestelmästä tarkkaan pesun jälkeen.
- **Tärkeää:** Annostelujärjestelmän kansi ei sovellu pestäväksi astianpesukoneessa.

Maitojärjestelmän kiinnittäminen: → kuva **3**:

1. Kokoa maitojärjestelmän yksittäiset osat.
2. Kiinnitä maitojärjestelmä kanteen.
3. Työnnä annostelujärjestelmä alimpaan asentoon.
4. Kiinnitä kannen alareuna ja käännä sitä ylös, kunnes se lukkiutuu.

## Keittoyksikön puhdistaminen

→ Kuva **4**, → Kuva **8**

Automaattisen puhdistusohjelman lisäksi keittoyksikkö tulisi irrottaa säännöllisesti puhdistusta varten.

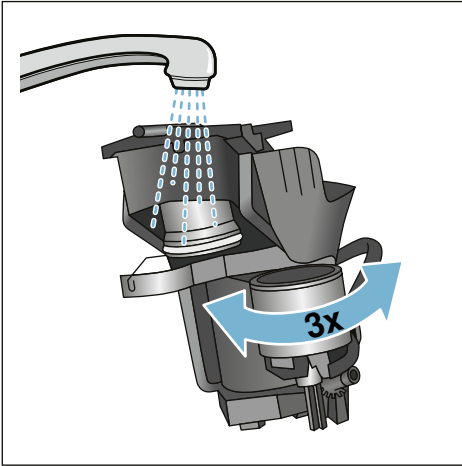
### Huomio!

Puhdista keittoyksikkö ilman astianpesuainetta, älä pese astianpesukoneessa.

Keittoyksikön irrottaminen:

1. Kytke laite pois päältä.
2. Ota vesisäiliö pois paikaltaan.
3. Paina punaisia lukitsimia yhteen ja poista kansi.
4. Poista kahvinporon pyyhin (punainen) ja keittoyksikön kansi (punainen); puhdista ja kuivaa ne.
5. Työnnä keittoyksikön yläpuolella oleva punainen lukitsin oikealle.

6. Irrota keittoyksikkö varovasti ja puhdista se huolellisesti juoksevilla vedellä.



7. Puhdista laitteen sisäosat huolellisesti kostealla liinalla ja poista mahdolliset kahvijäämät.
8. Anna keittoyksikön ja laitteen sisäpuolen kuivua.

Keittoyksikön asettaminen laitteeseen:


1. Työnnä keittoyksikkö laitteen sisään nuolen suuntaan. Nuoli on merkitty keittoyksikön yläpuolelle. Aseta keittoyksikön yläreuna kohdalleen, ripusta se ohjainkiskoihin ja työnnä laitteen sisään.
2. Työnnä keittoyksikön yläpuolella oleva punainen lukitsin vasemmalle.
3. Kiinnitä kahvinporon pyyhiin (punainen) ja keittoyksikön kansi (punainen) paikoilleen.
4. Aseta kansi paikalleen ja lukitse se.
5. Aseta vesisäiliö keittimeen.

## Huolto-ohjelmat

Tietyin aikavälein – veden kovuudesta ja laitteen käyttökertojen tiheydestä riippuen – laitteen näytöllä näkyy kahvijuomien valinnan sijasta jokin seuraavista ilmoituksista:

- Huuhtele maitojärjestelmä
- Suorita kalkinpoisto-ohjelma mahdollisimman pian
- Suorita puhdistusohjelma mahdollisimman pian
- Suorita calc'nClean- ohjelma mahdollisimman pian

Puhdista laite tai poista kalkki välittömästi vastaavalla ohjelmalla. Kalkinpoisto ja puhdistus voidaan haluttaessa yhdistää toiminnolla calc'nClean. Ellei huolto-ohjelmia suoriteta ohjeiden mukaisesti, laite voi rikkiäntua.

Huolto-ohjelmat voidaan käynnistää milloin tahansa myös ilman näytöllä näkyvää varoitusta. Paina valitsinta /i, valitse haluamasi ohjelma ja suorita se.

### Huomautuksia

- **Tärkeää:** Jos laitteesta ei poisteta kalkkia ajoissa, tulee näkyviin ilmoitus "Kalkinpoisto myöhässä. Laite lukkiutuu pian!". Poista kalkki välittömästi ohjeen mukaan. Jos laitteen käyttö on estetty, sitä voidaan käyttää vasta, kun kalkki on poistettu.
- **Huomio!** Käytä jokaisen huolto-ohjelman yhteydessä kalkinpoisto- ja puhdistusaineita ohjeiden mukaisesti ja huomioi (vastaavat) turvallisuusohjeet.
- Nesteitä ei saa juoda.
- Kalkinpoistoon ei saa käyttää sitruunahappoa, etikkaa tai etikkapohjaisia aineita.



- Käytä kalkinpoistoon ja puhdistukseen ainoastaan tarkoitukseen sopivia tabletteja. Tabletit on suunniteltu erityisesti tätä laitetta varten ja niitä voidaan ostaa lisää huoltoliikkeestä. → *"Varusteet" sivulla 96*
- Älä missään tapauksessa laita kalkinpoistotabletteja tai muita kalkinpoistoaineita kahvijauhelokeroon.
- Huolto-ohjelmaa ei saa missään tapauksessa keskeyttää.
- Ota keittoyksikkö pois laitteesta, puhdista se ja laita se takaisin laitteeseen ennen huolto-ohjelman käynnistämistä. Huuhtelee maitojärjestelmä.
- Kun huolto-ohjelma on päättynyt, poista kalkinpoistoaineen jäämät pyyhkimällä laite heti pehmeällä, kostealla kankaalla. Tällaiset jäämät saattavat aiheuttaa korroosiota.
- Uusissa puhdistussienissä voi olla suolaa. Suola voi aiheuttaa ruostumattomaan teräkseen lentoruostetta, joten sieni on ennen käyttöä ehdottomasti pestävä hyvin.
- Kun käytetään vedensuodatinta, huolto-ohjelman suorittamisen aikavälit ovat pidemmät.
- Jos huolto-ohjelma keskeytyi esim. sähkökatkoksen vuoksi, toimi seuraavassa kuvatulla tavalla: Laite käynnistää automaattisesti erikoishuuhtelun.
  1. Huuhtelee vesisäiliö.
  2. Täytä se puhtaalla, hiilihapottomalla vedellä merkintään **"max"** asti ja vahvasta toimenpide. Ohjelma käynnistyy ja huuhtelee laitteen. Kesto: noin 2 minuuttia.
  3. Tyhjennä ja puhdista tiputusastia ja aseta se takaisin paikalleen.
  4. Tyhjennä ja puhdista maitoastia ja aseta se sitten takaisin paikalleen. Ohjelma on päättynyt. Laite on taas käyttövalmis.
  5. Poistu ohjelmasta painamalla valitsinta  $\odot/1$ .

## Maitojärjestelmän huuhtelu

Maitojärjestelmä puhdistetaan automaattisesti höyryllä maitoa sisältävän juoman valmistuksen jälkeen.

Maitojärjestelmä voidaan huuhdella lisäksi vedellä, jotta se puhdistuu mahdollisimman hyvin.

Kesto: noin 2 minuuttia

1. Avaa valikko painamalla valitsinta  $\odot/1$ .
2. Valitse kiertovalitsimella "Huuhtelee maitojärjestelmä".
3. Käynnistä ohjelma painamalla kiertovalitsinta.
4. Tyhjennä ja puhdista maitoastia ja liitä se sitten takaisin paikalleen.
5. Aseta annostelujärjestelmän alle tyhjä lasi ja vahvasta toimenpide. Ohjelma käynnistyy.
6. Tyhjennä ja puhdista maitoastia ja liitä se sitten takaisin paikalleen.
7. Tyhjennä lasi. Ohjelma on päättynyt. Laite on taas käyttövalmis.
8. Poistu ohjelmasta painamalla valitsinta  $\odot/1$ .

Puhdista maitojärjestelmä lisäksi säännöllisesti myös manuaalisesti.

→ *"Maitojärjestelmän puhdistaminen" sivulla 111*

## Kalkinpoisto

Kesto: noin 21 minuuttia

Näytön alla oleva rivi ilmoittaa, kuinka monen minuutin kuluttua on esim. huuhdeltava vesisäiliö ja lisättävä vettä.

1. Avaa valikko painamalla valitsinta /i.
  2. Valitse kiertovalitsimella "Kalkinpoisto".
  3. Käynnistä ohjelma painamalla kiertovalitsinta.
- Näytölle tulevat ilmoitukset ohjaavat ohjelman läpi.
4. Tyhjennä tiputusastia ja aseta se takaisin paikalleen.
  5. Tyhjennä ja puhdista maitoastia ja liitä se sitten takaisin paikalleen.
  6. Ota vedensuodatin pois (jos käytössä) ja vahvista toimenpide.
  7. Täytä tyhjään vesisäiliöön haaleaa vettä merkintään "**0,5 l**" asti. Liuota veteen 1 kalkinpoistotabletti.
  8. Aseta annostelujärjestelmän alle vähintään 1,0 litran kokoinen astia ja vahvista toimenpide.

9. Paina kiertovalitsinta.

Ohjelma käynnistyy.

Kesto: noin 19 minuuttia

**Info:** Jos vesisäiliössä on liian vähän kalkinpoistoaineliuosta, näyttöön tulee vastaava ilmoitus. Kaada säiliöön hiilihapotonta vettä ja vahvista toimenpide.

10. Huuhtelee vesisäiliö ja aseta vedensuodatin (mikäli irrotit sen) takaisin paikalleen.
11. Täytä vesisäiliö puhtaalla, hiilihapottomalla vedellä merkintään "**max**" asti.

Ohjelma käynnistyy.

Kesto: noin 2 minuuttia

12. Tyhjennä astia ja vahvista toimenpide.
13. Tyhjennä tiputusastia ja aseta se takaisin paikalleen.

14. Tyhjennä ja puhdista maitoastia ja liitä se sitten takaisin paikalleen. Ohjelma on päättynyt. Laite on taas käyttövalmis.

15. Poistu ohjelmasta painamalla valitsinta /i.

## Puhdistaminen

Kesto: noin 6 minuuttia

1. Avaa valikko painamalla valitsinta /i.
  2. Valitse kiertovalitsimella "Puhdistus".
  3. Käynnistä ohjelma painamalla kiertovalitsinta.
- Näytölle tulevat ilmoitukset ohjaavat ohjelman läpi.
4. Tyhjennä tiputusastia ja aseta se takaisin paikalleen.
  5. Avaa jauhelokero, laita sinne puhdistustabletti ja sulje jauhelokero.
  6. Aseta annostelujärjestelmän alle vähintään 1,0 litran kokoinen astia ja vahvista toimenpide.

Ohjelma käynnistyy.

Kesto: noin 5 minuuttia

7. Tyhjennä astia ja vahvista toimenpide.

Ohjelma on päättynyt. Laite on taas käyttövalmis.


8. Poistu ohjelmasta painamalla valitsinta /i.

## calc'nClean

Kesto: noin 26 minuuttia

calc'nClean yhdistää toiminnot "Kalkinpoisto" ja "Puhdistus". Jos näiden ohjelmien suorittamisajankohdat ovat lähellä toisiaan, laite ehdottaa automaattisesti tämän huolto-ohjelman käyttöä.

Näytön alla oleva rivi ilmoittaa, kuinka monen minuutin kuluttua on esim. huuhdeltava vesisäiliö ja lisättävä vettä.

1. Avaa valikko painamalla valitsinta /i.
2. Valitse kiertovalitsimella "calc'nClean".
3. Käynnistä ohjelma painamalla kiertovalitsinta.

Näytölle tulevat ilmoitukset ohjaavat ohjelman läpi.

4. Tyhjennä tiputusastia ja aseta se takaisin paikalleen.
5. Tyhjennä ja puhdista maitoastia ja liitä se sitten takaisin paikalleen.
6. Avaa jauhelokero, laita sinne puhdistustabletti ja sulje jauhelokero.
7. Ota vedensuodatin pois (jos käytössä) ja vahvista toimenpide.
8. Täytä tyhjään vesisäiliöön haaleaa vettä merkintään "0,5 l" asti. Liuota veteen 1 kalkinpoistotabletti.
9. Aseta annostelujärjestelmän alle vähintään 1,0 litran kokoinen astia ja vahvista toimenpide.

Ohjelma käynnistyy.


Kesto: noin 19 minuuttia

**Info:** Jos vesisäiliössä on liian vähän kalkinpoistoaineliuosta, näyttöön tulee vastaava ilmoitus. Kaada säiliöön hiilihapotonta vettä ja vahvista toimenpide.

10. Huuhtelee vesisäiliö ja aseta vedensuodatin (mikäli irrotit sen) takaisin paikalleen.
11. Täytä vesisäiliö puhtaalla, hiilihapottomalla vedellä merkintään "max" asti.

Ohjelma käynnistyy.

Kesto: noin 7 minuuttia

12. Tyhjennä astia ja vahvista toimenpide.
13. Tyhjennä tiputusastia ja aseta se takaisin paikalleen.
14. Tyhjennä ja puhdista maitoastia ja liitä se sitten takaisin paikalleen. Ohjelma on päättynyt. Laite on taas käyttövalmis.
15. Poistu ohjelmasta painamalla valitsinta /i.

## Mitä tehdä häiriön sattuessa?

Jos häiriöitä esiintyy, kyseessä on usein vain pikkuseikka. Ennen kuin soitat huoltopalveluun, yritä poistaa häiriö itse taulukon ohjeiden avulla.

Lue tämän ohjeen lopussa olevat turvallisuusohjeet.

### Häiriötaulukko

Ongelma	Syy	Toimenpide
Kahvin tai maitovaahdon laatu vaihtelee huomattavasti.	Laitteeseen on kertynyt kalkkia.	Poista kalkki ohjeita noudattaen.
Laitteesta ei voi ottaa kuumaa vettä.	Maitojärjestelmä tai maitojärjestelmän kiinnityskohta on likainen.	Puhdista maitojärjestelmä tai kiinnityskohta. → "Maitojärjestelmän puhdistaminen" sivulla 111
Maitovaahtoa on liian vähän tai ei ollenkaan.	Maitojärjestelmä tai maitojärjestelmän kiinnityskohta on likainen. Sopimaton maitotyyppi.	Puhdista maitojärjestelmä tai kiinnityskohta. → "Maitojärjestelmän puhdistaminen" sivulla 111 Älä käytä jo kertaalleen keitettyä maitoa. Käytä kylmää maitoa, jonka rasvatoisuus on vähintään 1,5 %.
	Laitteeseen on kertynyt kalkkia.	Poista kalkki ohjeita noudattaen.
Maitojärjestelmä ei ime maitoa.	Maitojärjestelmää ei ole koottu oikein. Maitoastia ja maitojärjestelmä on liitetty väärässä järjestyksessä.	Kokoa kaikki osat oikein. → Kuva <b>3</b> Liitä annostelujärjestelmään ensin maitojärjestelmä ja sitten maitoastia.
Omaa asetettua täyttömäärää ei saavuteta, kahvi valuu hyvin hitaasti tai ei valu enää ollenkaan.	Jauhatusaste on liian hieno. Kahvijauhe on liian hienoa. Laitteeseen on kertynyt paljon kalkkia. Vedensuodattimessa on ilmaa.	Säädä jauhatusta karkeammaksi. Käytä karkeampaa kahvijauhetta. Poista kalkki ohjeita noudattaen. Anna vedensuodattimen olla upotettuna veteen, kunnes ulos ei enää tule ilmakuplia; laita suodatin takaisin paikoilleen.
Laitteesta tulee vain vettä, ei kahvia.	Laite ei tunnista kahvipapusi- liön tyhjenemistä. Keittoyksikön kahvikanava on tukossa.	Kahvipapujen lisääminen <b>Huomautus:</b> Laite asettuu seuraavien valmistuskertojen aikana kahvipapuja vastaavasti. Puhdista keittoyksikkö. → "Keittoyksikön puhdistaminen" sivulla 111

Ongelma	Syy	Toimenpide
Laite ei enää reagoi.	Laitteessa on häiriö.	Paina on/off-valitsinta 10 sekuntia.
Kahvissa ei ole "cremaa" (vaah- tokerrosta).	Sopimaton kahvilaatu.	Käytä kahvilaatua, jossa on enemmän robusta-papuja.
	Pavut eivät ole enää paahto- tuoreita.	Käytä tuoreita papuja.
	Jauhatusastetta ei ole sovitettu kahvipapuihin sopivaksi.	Säädä jauhatusta hienommaksi.
Kahvi on liian "hapanta".	Jauhatus asetettu liian kar- keaksi tai kahvijauhe on liian karkeaa.	Säädä jauhatusta hienommaksi tai käytä hienompaa kahvijauhetta.
	Sopimaton kahvilaatu.	Käytä tummemmaksi paahdettua kah- via.
Kahvi on liian "väkevää".	Jauhatusaste on asetettu liian hienoksi tai kahvijauhe on liian hienoa.	Säädä jauhatusta karkeammaksi tai käytä karkeampaa kahvijauhetta.
	Sopimaton kahvilaatu.	Vaihda kahvilaatua.
Kahvi maistuu "palaneelta".	Liian korkea keittolämpötila.	Laske lämpötilaa. → "Juoma-asetuksien muuttaminen" sivulla 102
	Jauhatusaste on asetettu liian hienoksi tai kahvijauhe on liian hienoa.	Säädä jauhatusta karkeammaksi tai käytä karkeampaa kahvijauhetta.
	Sopimaton kahvilaatu.	Vaihda kahvilaatua.
Vedensuodatin ei pysy vesisäili- össä.	Vedensuodatinta ei ole kiinni- tetty oikein.	Anna vedensuodattimen olla upotet- tuna veteen, kunnes ulos ei enää tule ilmakuplia; laita suodatin takaisin pai- koilleen. Kiinnitä vedensuodatin vesisäiliöön suorassa asennossa ja lujasti paina- malla.
Kahvinporot eivät ole kiinteässä muodossa ja ne ovat liian mär- kiä.	Jauhatus on asetettu liian hie- noksi tai karkeaksi tai käyte- tään liian vähän kahvijauhetta.	Säädä jauhatusta karkeammaksi tai hie- nommaksi tai mittaa 2 tasapäistä mitta- lusikallista kahvijauhetta.
Laitteen pohjalla on vettä, kun tipustusastia otetaan pois.	Tipustusastia on otettu pois liian aikaisin.	Ota tipustusastia pois vasta, kun viimei- simmän juoman valmistuksesta on kulunut muutama sekunti.
Tipustusastiaa ei voi poistaa.	Kahvinporosäiliö on hyvin täynnä. Kahvinporojen pyyhin jumissa.	Puhdista keittoyksikön sisätila. → "Laitteen puhdistus" sivulla 110 Aseta kahvinporojen pyyhin oikein pai- kalleen.

**fi** Mitä tehdä häiriön sattuessa?

Ongelma	Syy	Toimenpide
Annostelujärjestelmää ei voi asentaa eikä irrottaa.	Väärä järjestys	Liitä ensin annostelujärjestelmä (ja maitojärjestelmä) ja sitten maitoastia tai irrottaessasi osia poista ensin maitoastia ja sitten annostelujärjestelmä.
Näytöllä näkyy "Täytä papusäiliö". Vaikka kahvipapusaäiliö [14] on täysi tai kahvimylly ei jauha kahvipapuja.	Pavut eivät putoa myllyyn (pavut liian öljyisiä).	Kopauta hieman kahvipapusaäiliötä. Vaihda tarvittaessa kahvilaatua. Pyyhi tyhjennetty kahvipapusaäiliö kuivalla liinalla.
Näytössä on "Tyhjennä tiputusastia", vaikka tiputusastia on tyhjä - mitä teen?	Kun laite on kytketty pois päältä, se ei tunnista tyhjennystä.	Poista tiputusastia laitteen ollessa päällä ja aseta se takaisin paikoilleen.
	Tiputusastia on likainen.	Puhdista tiputusastia huolellisesti.
Näytössä teksti "Täytä hiilihapottomalla vedellä tai poista suodatin"	Vesisäiliö on laitettu väärin paikoilleen.	Aseta vesisäiliö paikoilleen oikein.
	Vesisäiliössä on hiilihapollista vettä.	Täytä säiliö raikkaalla vesijohtovedellä.
	Vesisäiliössä oleva uimuri on jumissa.	Ota vesisäiliö pois ja puhdista huolellisesti.
	Uutta vedensuodatinta ei ole huuhdeltu käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.	Huuhtelee vedensuodatin ja ota se käyttöön ohjeiden mukaisesti.
	Vedensuodattimessa on ilmaa.	Anna vedensuodattimen olla upotettuna veteen, kunnes ulos ei enää tule ilmakuplia; laita suodatin takaisin paikoilleen.
	Vedensuodatin vanha.	Laita uusi vedensuodatin paikoilleen.
Usein toistuva näyttö kalkinpoiston tarpeellisuudesta.	Liian kalkkipitoinen vesi.	Laita vedensuodatin paikalleen ja aktivoi ohjeiden mukaisesti. → "Ohjelman "Vedensuodatin" tai "Jäätymisenesto" käynnistäminen" sivulla 108
Näytössä teksti "Puhdista jauhatussyksikkö".	Likainen keittoyksikkö.	Puhdista keittoyksikkö.
	Keittoyksikössä liian paljon kahvijauhetta.	Puhdista keittoyksikkö. Mittaa enintään 2 tasapäistä mittalusikallista kahvijauhetta.
	Keittoyksikön mekanismi on jäykkä.	Puhdista keittoyksikkö. → "Päivittäinen hoito ja puhdistus" sivulla 109

Jos ongelmien poistaminen ei onnistu, soita ehdottomasti hotline-palveluun!  
Puhelinnumerot löytyvät käyttöohjeen viimeisiltä sivuilta



## Huoltopalvelu

### Tekniset tiedot

Sähköliitäntä (jännite - taajuus)	220–240 V ~, 50 / 60 Hz
Liitäntäteho	1500 W
Pumpun maksimipaine, staattinen	19 bar
Vesisäiliön maksimitilavuus (ilman suodatinta)	2,3 l
Kahvipapusaäiliön maksimitilavuus	290 g
Johdon pituus	100 cm
Mitat (K x L x S)	39,2 x 31,6 x 47,0 cm
Paino, tyhjänä	10–12 kg
Kahvimyly	Keraaminen

### Mallinnumero ja sarjanumero

Ilmoita soittaessasi laitteen täydellinen mallinnumero (E-Nr.) ja sarjanumero (FD-Nr.), jotta saat heti pätevät neuvot. Numerot löydät tyyppikilvestä . (→ Kuva

Jotta löydät tiedot tarvittaessa helposti, voit kirjoittaa laitteesi tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumeron tähän.

**E-Nr.****FD-Nr.****Huoltopalvelu**

Huoltopalvelun yhteystiedot kaikissa maissa löydät tämän ohjeen viimeisiltä sivuilta.

### Takuu

Tälle laitteelle ovat voimassa maahantuojaan myöntämät takuuehdot. Täydelliset takuuehdot saat myyntiliikkeeltä, josta olet ostanut laitteen. Takuutapauksessa on näytettävä ostokuitti.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

## Service-Hotlines

---

[www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com)

<b>AE</b> 04 803 0501	<b>LI</b> 05 274 1788
<b>AL</b> 066 206 47 94	<b>LU</b> 26 349 300
<b>AT</b> 0810 550 522	<b>LV</b> 067 425 232
<b>AU</b> 1300 368 339	<b>ME</b> 050 432 575
<b>BA</b> 033 213 513	<b>MK</b> 02 2454 600
<b>BE</b> 070 222 142	<b>NL</b> 088 424 4020
<b>BG</b> 02 931 50 62	<b>NO</b> 22 66 06 00
<b>CH</b> 043 455 4095	<b>PL</b> 801 191 534
<b>CN</b> 400 889 9999 Call rates depend on the network used	<b>PT</b> 21 4250 720
<b>CZ</b> 0251 095 546	<b>RO</b> 021 203 9748
<b>DE</b> 0911 70 440 044	<b>RU</b> 8 800 200 29 62
<b>DK</b> 44 89 89 85	<b>SE</b> 0771 11 22 77 (local rate)
<b>EE</b> 0627 8730	<b>SK</b> 02 444 520 41
<b>ES</b> 902 11 88 21	<b>SL</b> 01 200 70 17
<b>FI</b> 020 7510 700 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%) Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)	<b>TR</b> 444 6688 Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişkenlik göstermektedir
<b>FR</b> 0140 10 1200	<b>US</b> 866 447 4363 (toll free)
<b>GB</b> 0344 892 8999 Calls charged at local or mobile rate	<b>XK</b> 044 172 309
<b>GR</b> 18 182 (Αστική χρέωση)	<b>XS</b> 011 21 39 552
<b>HR</b> 01 3028 226	
<b>HU</b> 0036 1 489 5461	
<b>IE</b> 01450 2655 0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.	
<b>IL</b> 08 9777 222	
<b>IS</b> 0520 3000	
<b>IT</b> 800 018 346 (Line Verde)	

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG. Manufacturer´s Service for Siemens Home Appliances.**



**DE Deutschland, Germany**  
BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Strasse 6-8  
90431 Nürnberg  
Online Auftragsstatus, Pickup Service  
für Kaffeevollautomaten und viele  
weitere Infos unter:  
www.siemens-home.bsh-group.de  
Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produkt-Informationen:  
Tel.: 0911 70 440 044  
mailto:cp-servicecenter@bshg.com  
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr  
erreichbar.

**AE United Arab Emirates,**  
الإمارات العربية المتحدة  
BSH Home Appliances FZE  
Round About 13, Plot Nr MO-0532A  
Jebel Ali Free Zone – Dubai  
Tel.: 04 881 4401  
mailto:service.uae@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ae

**AT Österreich, Austria**  
BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2a  
1100 Wien  
Online Reparaturannahme,  
Ersatzteile und Zubehör und  
viele weitere Infos unter:  
www.siemens-home.bsh-group.at  
Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produktinformationen  
Tel.: 0810 550 522  
mailto:vie-stoerungsannahme@  
bshg.com  
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für  
Sie erreichbar.

**AU Australia**  
BSH Home Appliances Pty. Ltd.  
Gate 1, 1555 Centre Road  
Clayton, Victoria 3168  
Tel.: 1300 167 425\*  
Fax: 1300 306 818  
mailto:aftersales.au@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/au  
\* Mo-Fr: 24 hours

**BA Bosna i Hercegovina,**  
Bosnia-Herzegovina  
"HIGH" d.o.o.  
Gradačanka 29b  
71000 Sarajevo  
Tel.: 061 10 09 05  
Fax: 033 21 35 13  
mailto:bosch\_siemens\_sarajevo@  
yahoo.com

**BE Belgique, België, Belgium**  
BSH Home Appliances S.A. – N.V.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles – Brussel  
Tel.: 02 475 70 02  
mailto:bru-repairs@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/be

**BH Bahrain, مملكة البحرين**  
Khalafat Est.  
P.O. Box 5111  
Manama  
Tel.: 01 7400 553  
mailto:service@khalafat.com

**BY Belarus, Беларусь**  
ООО "БСХ Бытовая техника"  
тел.: 495 737 2962  
mailto:mok-kdhl@bshg.com

**CH Schweiz, Suisse,**  
Svizzera, Switzerland  
BSH Hausgeräte AG  
Siemens Hausgeräte Service  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil  
Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produktinformationen  
Tel.: 0848 888 500  
Service Fax: 0848 840 041  
mailto:ch-reparatur@bshg.com  
Ersatzteile & Zubehör  
Fax: 0848 880 081  
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ch

**CY Cyprus, Κύπρος**  
BSH Ikiakies Syskeves-Service  
39, Arh. Makaaniou III Str.  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)  
Tel.: 7777 8007  
Fax: 022 65 81 28  
mailto:bsh.service.cyprus@  
cytanet.com.cy

**CZ Česká Republika,**  
Czech Republic  
BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích spotřebičů  
Radlická 350/107c  
158 00 Praha 5  
Tel.: 0251 095 546  
www.siemens-home.bsh-group.com/cz

**DK Danmark, Denmark**  
BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 80 28  
BSH-Service.dk@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/dk

**ES España, Spain**

En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.


BSH Electrodomésticos España S. A.  
Servicio Oficial del Fabricante  
Parque Empresarial PLAZA,  
C/ Manfredonia, 6  
50197 Zaragoza  
Tel.: 976 305 714  
Fax: 976 578 425  
mailto:CAU-Siemens@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.es

**FI Suomi, Finland**


BSH Kodinkoneet Oy  
Itälähdenkatu 18 A  
PL 123  
00201 Helsinki  
Tel.: 0207 510 715  
mailto:Siemens-Service-FI@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/fi  
Soittajahinta on kiinteästä verkosta ja matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69 snt/min.

**FR France**

BSH Electroménager S.A.S.  
50 rue Ardoin – CS 50037  
93406 SAINT-OUEN cedex  
Service interventions à domicile:  
01 40 10 12 00  
Service Consommateurs:

0 892 698 110 

mailto:serviceconsommateur.fr@siemens-home.bsh-group.com  
Service Pièces Détachées et Accessoires:

0 892 698 009 

www.siemens-home.bsh-group.fr

**GB Great Britain**

BSH Home Appliances Ltd.  
Grand Union House  
Old Wolverton Road  
Wolverton  
Milton Keynes MK12 5PT  
To arrange an engineer visit, to order spare parts or accessories or for product advice please visit  
www.siemens-home.bsh-group.com/uk  
Or call  
Tel.: 0344 892 8999\*

\* Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges.

**HK Hong Kong, 香港**

BSH Home Appliances Limited  
Unit 1 & 2, 3rd Floor,  
North Block, Skyway House,  
3 Sham Mong Road  
Tai Kok Tsui, Kowloon  
Hong Kong  
Tel.: 2565 6151  
Fax: 2565 6681  
mailto:siemens.hk.service@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/hk

**IE Republic of Ireland**

BSH Home Appliances Ltd.  
M50 Business Park  
Ballymount Road Upper  
Walkinstown  
Dublin 12  
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please call  
Tel.: 01450 2655\*  
www.siemens-home.bsh-group.ie

\* Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges.

**IL Israel, ישראל**

C/S/B/ Home Appliance Ltd.  
1, Hamasger St.  
North Industrial Park  
Lod, 7129801  
Tel.: 08 9777 222  
Fax: 08 9777 245  
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il  
www.siemens-home.bsh-group.com/il

**IN India, Bhārat, भारत**

BSH Household Appliances  
Mfg. Pvt. Ltd.  
Arena House,  
Main Bldg, 2nd Floor,  
Plot No. 103, Road No. 12,  
MIDC, Andheri East  
Mumbai 400 093  
Toll Free 1800 209 1850\*  
www.siemens-home.bsh-group.com/in  
\* Mo-Sa: 8.00am to 8.00pm  
(exclude public holidays)

**IS Iceland**

Smith & Norland hf.  
Noatuni 4  
105 Reykjavik  
Tel.: 0520 3000  
Fax: 0520 3011  
www.sminor.is

**IT Italia, Italy**

BSH Elettrodomestici S.p.A.  
Via. M. Nizzoli 1  
20147 Milano (MI)  
Numero verde 800 018 346  
mailto:info.it@siemens-home.bsh-group.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/it

**LB Lebanon, لبنان**

Tehaco s.a.r.l.  
Boulevard Dora 4043 Beyrouth  
P.O. Box 90449  
Jdeideh, 1202 2040  
Tel.: 01 255 211  
mailto:Info@Teheni-Hana.com

**LU Luxembourg**

BSH électroménagers S.A.  
13-15, ZI Breedeweues  
1259 Senningerberg  
Tel.: 26 349 821  
Fax: 26 349 315  
Reparaturen: lux-repair@bshg.com  
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/lu

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG.  
Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.**

**MK Macedonia, Македонија**

**GORENEC**  
Jane Sandanski 69 lok. 3  
1000 Skopje  
Tel.: 02 2454 600  
Mobil: 070 697 463  
mailto:gorenece@yahoo.com

**MT Malta**

Aplan Limited  
The Atrium  
Mriehel by Pass  
BKR3000 Birkirkara  
Tel.: 025 495 122  
Fax: 021 480 598  
mailto:lapap@aplan.com.mt

**NL Nederlande, Netherlands**

BSH Huishoudapparaten B.V.  
Taurusavenue 36  
2132 LS Hoofddorp  
Storingsmelding:  
Tel.: 088 424 4020  
Fax: 088 424 4845  
mailto:siemens-contactcenter@  
bshg.com  
Onderdelenverkoop:  
Tel.: 088 424 4020  
Fax: 088 424 4801  
mailto:siemens-onderdelen@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.nl

**NO Norge, Norway**

BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensesvingen 9  
0661 Oslo  
Tel.: 22 66 05 73  
Fax: 22 66 06 00  
mailto:Siemens-Service-NO@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/no

**PL Polska, Poland**

BSH Sprzęt Gospodarstwa  
Domowego sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Tel.: 801 191 534  
Fax: 022 572 7709  
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.pl

**PT Portugal**

BSHP Electrodomésticos,  
Sociedade Unipessoal, Lda.  
Rua Alto do Montijo, nº 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 214 250 720  
Fax: 214 250 701  
mailto:siemens.electrodomesticos.pt@  
bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/pt

**RO România, Romania**

BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti,  
nr. 19-21, sect.1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 021 203 9748  
Fax: 021 203 9733  
mailto:service.romania@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ro

**RU Russia, Россия**

ООО "БСХ Бытовые Приборы"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская, 15  
119071 Москва  
тел.: 8 (800) 200 29 62  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.ru

**SE Sverige, Sweden**

BSH Home Appliances AB  
Landsvägen 32  
169 29 Solna  
Tel.: 0771 19 55 00 local rate  
Tel.: 0771 11 22 77 local rate  
mailto:Siemens-Service-SE@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/se

**SK Slovensko, Slovakia**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích spotřebičů  
Radlická 350/107c  
158 00 Praha 5  
Tel.: +421 244 452 041  
mailto:opravy@bshg.com

**TR Türkiye, Turkey**

BSH Ev Aletleri Sanayi  
ve Ticaret A. S.  
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi  
Balkan Caddesi No: 51  
34771 Ümraniye, İstanbul  
Tel.: 0 216 444 6688\*  
Fax: 0 216 528 9188\*  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/tr

\* Çağrı merkezini sabit hatlardan  
aramanın bedeli şehir içi ücretlendirmede,  
Çep telefonlarından ise kullanılan  
tarifeye göre değişiklik göstermektedir

**UA Ukraine, Україна**

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
тел.: 044 490 2095  
mailto:bsh-service.ua@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ua

**XK Kosovo**

SERVICE-GENERAL SH.P.K.  
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj  
70000 Ferizaj  
Tel.: 0290 321 434  
Tel.: 0290 330 723  
mailto:a\_service@  
gama-electronics.com

**ZA South Africa**

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15th Road Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
1685 Midrand – Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 086 617 1780  
mailto:applianceserviceza@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/za

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG.  
Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.**

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München, GERMANY

[siemens-home.bsh-group.com](https://siemens-home.bsh-group.com)

Produceret af BSH Hausgeräte GmbH med varemærkelicens fra Siemens AG  
Valmistanut BSH Hausgeräte GmbH Siemens AG:n myöntämällä tavaramerkin käyttöluvalla  
Produsert av BSH Hausgeräte GmbH under Siemens AGs varemerkelisens  
Tillverkas av BSH Hausgeräte GmbH under varumärkeslicens från Siemens AG



8001097809  
980614, TZ923XX2